Manual de instrucciones

SECADORA

ES Español,1

PT Português,19

TR Türkçe,37

AQUALTIS

AQC9 4F5

! Este símbolo te recuerda que debes leer este manual de instrucciones.

! Dejar al alcance de la mano el presente manual para consultarlo fácilmente ante cualquier necesidad. El manual siempre debe estar cerca de la secadora, si el aparato es vendido o cedido a terceros, recuerde entregarlo con su manual, de este modo se permitirá a los nuevos propietarios entrar en conocimiento de las advertencias y de las sugerencias sobre el uso de la secadora.

! Leer atentamente estas instrucciones: las páginas siguientes contienen importante información sobre la instalación y consejos útiles sobre el funcionamiento del electrodoméstico.

Índice

Información importante, 2-3

Instalación, 4
Dónde instalar la secadora
Aireación
Desagüe de agua
Conexión eléctrica
Nivelación de la secadora
Información preliminar

Descripción de la secadora, 5
Apertura de la puerta
Características
Panel de control

Display, 6

Puesta en marcha y programas, 7-12
Selección del programa
Programas especiales
Tabla de programas
Mandos

Ropa, 13-14
Subdivisión del lavado
Etiquetas de mantenimiento
Prendas especiales
Tiempo de secado

Advertencias y sugerencias, 15
Seguridad general
Ahorro energético y respeto del medio ambiente

Cuidados y mantenimiento, 16
Interrupción de la alimentación eléctrica
Limpieza del filtro después de cada ciclo
Control del cesto después de cada ciclo
Vaciado del contenedor de recolección del agua después de cada ciclo
Limpieza del filtro de la Bomba de Calor
Limpieza de la secadora

Problemas y soluciones, 17

Asistencia Técnica, 18
Eliminación

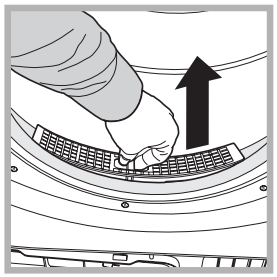
Información importante

ES

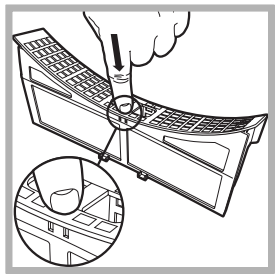
Para el funcionamiento eficiente de la secadora de condensación es necesario respetar el esquema de mantenimiento ordinario indicado a continuación:

Filtro para la pelusa – ES NECESARIO quitar la pelusa que se deposita en el filtro al finalizar cada ciclo de secado.

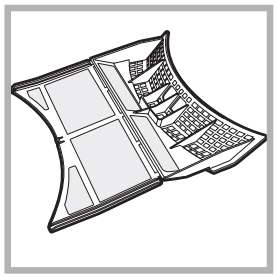
Fase 1
Abrir la puerta de la portezuela secadora.



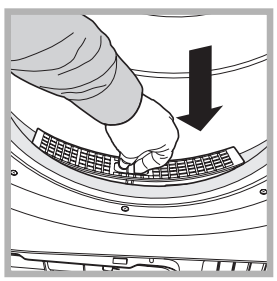
Fase 2
Extraer el filtro (utilizando dos dedos).



Fase 3
Abrir el filtro desbloqueando el gancho.



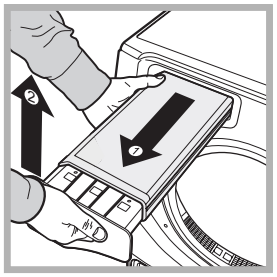
Fase 4
Quitar la pelusa de la superficie interna de la red del filtro.



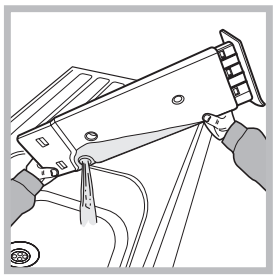
Fase 5
Volver a instalar el filtro – No activar nunca la secadora si el filtro no está colocado en su posición.

La falta de limpieza del filtro después de cada ciclo de secado influye sobre las prestaciones de secado de la máquina, la cual necesita más tiempo para secar y en consecuencia consume más electricidad durante el secado.

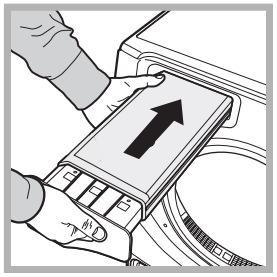
Contenedor para la recolección de agua – es necesario vaciar el contenedor para la recolección de agua después de cada ciclo de secado.



Fase 1
Tirar el contenedor de recolección del agua hacia fuera y extraerlo totalmente de la secadora.

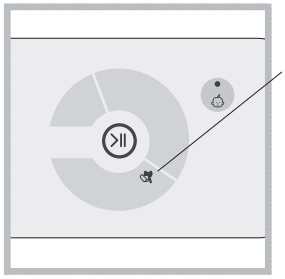


Fase 2
Vaciar toda el agua recogida en el contenedor.



Fase 3
Volver a instalar el contenedor de recolección del agua asegurándose que esté introducido en su asiento.

Si el contenedor de recolección no se vacía, el agua podría ocasionar:
- Que se detenga el calentamiento de la máquina (por lo tanto la carga podría estar todavía húmeda al finalizar el ciclo de secado).
- Que el piloto "Vaciar agua" parpadee advirtiendo que el contenedor está lleno.

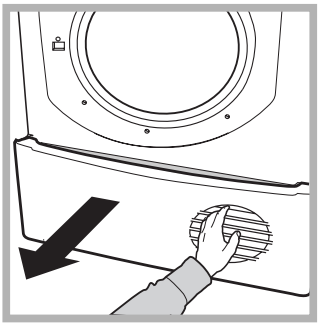


! El piloto Vaciar agua permanece encendido para recordar que el contenedor de agua debe vaciarse al comenzar el programa.

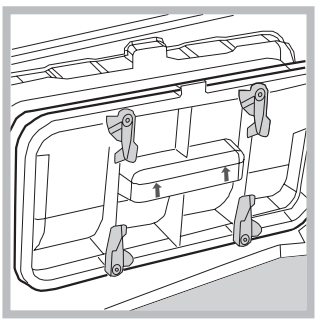
Carga del sistema de recolección de agua

Cuando la secadora es nueva, el contenedor de recolección de agua no recoge hasta que el sistema no se carga. Esta operación puede implicar 1 o 2 ciclos de secado. Una vez cargado, el sistema recoge agua en cada ciclo.

Filtro de la Bomba de Calor – Para un correcto funcionamiento, el filtro se debe limpiar cada cinco ciclos de secado; no obstante, para optimizar las prestaciones de secado y para obtener el menor consumo energético, le recomendamos limpiar el filtro al finalizar cada ciclo de secado.

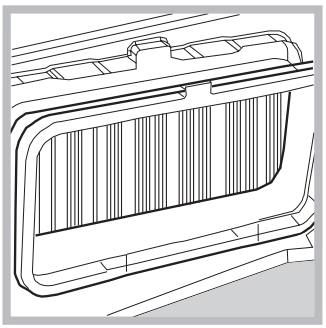


Fase 1
Abra la tapa de la Bomba de Calor
- Mantener la manija y tirar hacia fuera.

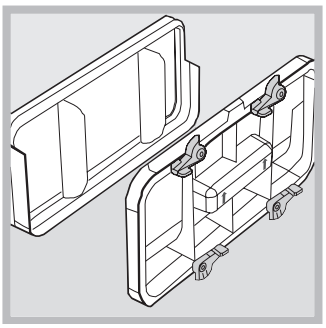


Fase 2
Extraiga la unidad del filtro girando las 4 grapas hasta la posición vertical y tirando hacia Ud. el filtro.
(Podrían haber quedado residuos de agua en el filtro, es normal).

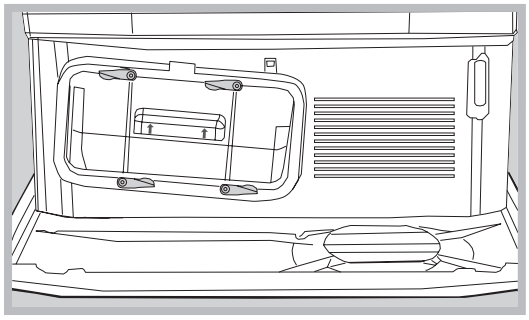
! ATENCIÓN: la parte frontal de la bomba de calor está compuesta por delgadas placas metálicas. Cuando lo limpie, lo quite o vuelva a colocar la unidad filtrante para la limpieza, tenga cuidado de no dañarlo y de no cortarse.



Fase 3
Si se produce una acumulación de pelusa en las placas del condensador, límpielo con cuidado utilizando un paño húmedo, una esponja o una aspiradora. No utilice los dedos.



Fase 4
Separe las dos partes del filtro, elimine los depósitos de pelusa presentes en la parte interna de la red del filtro. Limpie la junta del filtro. Vuelva a ensamblar las dos partes.



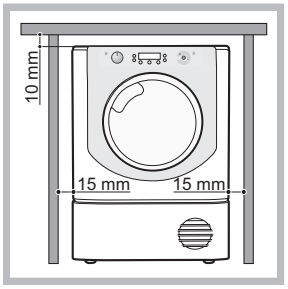
Fase 5
Vuelva a introducir el filtro – controle que la unidad esté completamente introducida y gire las 4 grapas llevándolas hasta la posición horizontal.

La falta de limpieza del Filtro de la Bomba de Calor disminuye la eficacia del secado y podría dañar su secadora. Para optimizar las prestaciones de secado, se aconseja limpiar el filtro de la Bomba de calor después de cada ciclo de secado.

Instalación

ES

Dónde instalar la secadora



• Las llamas pueden averiar la secadora, la cual debe estar alejada de cocinas a gas, estufas, radiadores o placas de cocción. Para un rendimiento óptimo, la secadora se debe instalar a una temperatura ambiente entre los 20 y los 23 °C. No obstante, funcionará si la estancia se encuentra a una temperatura entre los 14 y los 30 °C. Si el electrodoméstico debe instalarse debajo de una encimera es necesario dejar un espacio de 10 mm entre el panel superior del electrodoméstico y los otros objetos dispuestos encima de la misma, y un espacio de 15 mm entre los lados del electrodoméstico y las paredes o las decoraciones dispuestas al costado del mismo. De este modo se garantiza una circulación de aire adecuada.

Aireación

• Cuando la secadora se activa debe haber una buena aireación. Asegurarse que se instale la secadora en un ambiente que no sea húmedo y esté dotado de la adecuada circulación de aire. El flujo de aire alrededor de la secadora es fundamental para permitir que se condense el agua producida durante el lavado; la secadora no funciona de forma correcta si se dispone en un espacio cerrado o dentro de un mueble.

! Si la secadora se utiliza en una habitación pequeña o fría es posible que se forme algo de condensación.

! No se aconseja instalar la secadora en un armario; el electrodoméstico nunca debe instalarse detrás de una puerta que se cierra con llave, una puerta corrediza o una puerta con los goznes en el lado opuesto a la puerta de la secadora.

Desagüe de agua

Si la máquina se coloca cerca de un tubo de desagüe es posible hacer salir el agua condensada directamente sin tener que utilizar el contenedor de recolección de agua. En este caso ya no es necesario vaciar el contenedor de recolección del agua después de cada ciclo.
Si la secadora se coloca encima o al costado de una lavadora, ambas pueden compartir la desagüe. Basta desconectar el tubo indicado en la figura **A** y conectarlo a la desagüe. Si la desagüe se encuentra más lejos que el largo del tubo, para alcanzarlo es posible comprar y conectar un tubo de diámetro idéntico y del largo necesario.
Para instalar el tubo nuevo basta cambiar el tubo presente como se indica en la figura **B** introduciéndolo en la misma posición.
! El desagüe debe estar a un aaltura menor de 1 metro respecto al fondo de la secadora.
! Después de instalar la secadora asegurarse que el tubo de desagüe no esté doblado ni torcido.

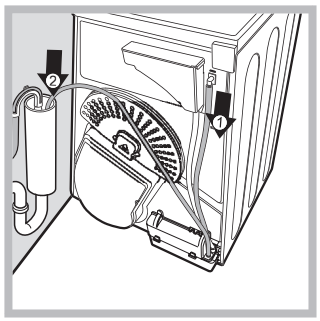


Fig. A

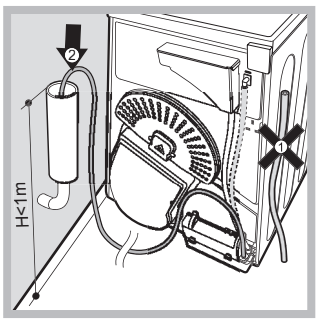


Fig. B

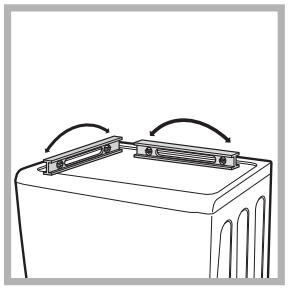
Conexión eléctrica

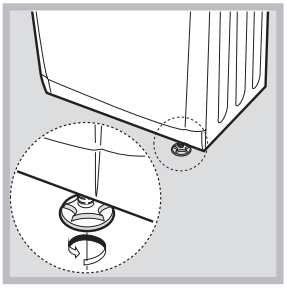
Antes de introducir el enchufe a la toma eléctrica comprobar lo siguiente:
• Asegurarse que las manos estén secas.
• La toma debe poseer una conexión a tierra.
• La toma debe ser capaz de tolerar la potencia máxima prevista por la máquina, indicada en la placa de los datos de ejercicio *(ver descripción de la secadora).*
• La tensión de alimentación debe estar comprendida entre los valores indicados en la placa de datos de funcionamiento *(ver descripción de la secadora).*
• La toma debe ser compatible con el tipo de enchufe de la secadora. Si no es así, sustituya la toma o el enchufe.
! No emplear prolongadores.
! La secadora no puede instalarse en ambientes externos, ni siquiera si están separados. En efecto, es posible que sea muy peligroso exponer este electrodoméstico a la lluvia o a las tormentas.
! Después de la instalación de la secadora el cable eléctrico y el enchufe deben quedar a mano.
! El cable eléctrico no debe doblarse ni aplastarse.
! Si el enchufe a cambiar está incorporado, se debe eliminar de forma segura. NUNCA dejarlo para que pueda ser conectado a una toma y provoque descargas eléctricas
! El cable eléctrico debe controlarse periódicamente y debe cambiarse empleando un cable específico para esta secadora que puede ser instalado por técnicos autorizados*(ver asistencia).* Los cables eléctricos nuevos o más largos son suministrados por los revendedores autorizados con un costo adicional .
! El fabricante declina cualquier responsabilidad si no cumple con estas reglas.

! Si existen dudas respecto a lo indicado, contactar un electricista cualificado.

Nivelación de la secadora

La secadora debe instalarse en una superficie plana para que funcione correctamente.





Una vez instalada la secadora en su posición definitiva, controle su nivelación de lado a lado y luego de adelante hacia atrás. Si la secadora no está en una superficie plana, regule las patas delanteras hacia arriba o hacia abajo hasta que se nivele.

Información preliminar

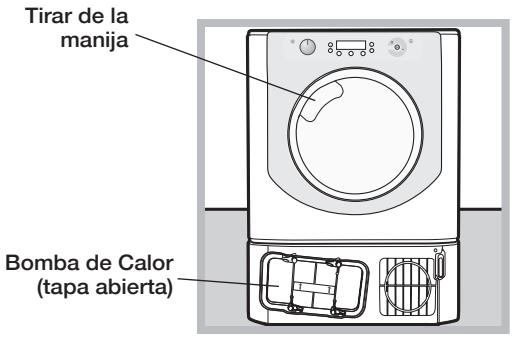
Una vez instalada la secadora, antes de ponerla en funcionamiento limpiar dentro del cesto y quitar la suciedad que puede haberse acumulado durante el transporte.

ATENCIÓN: antes de utilizar su secadora controle que permanezca en posición vertical durante 6 horas, como mínimo.

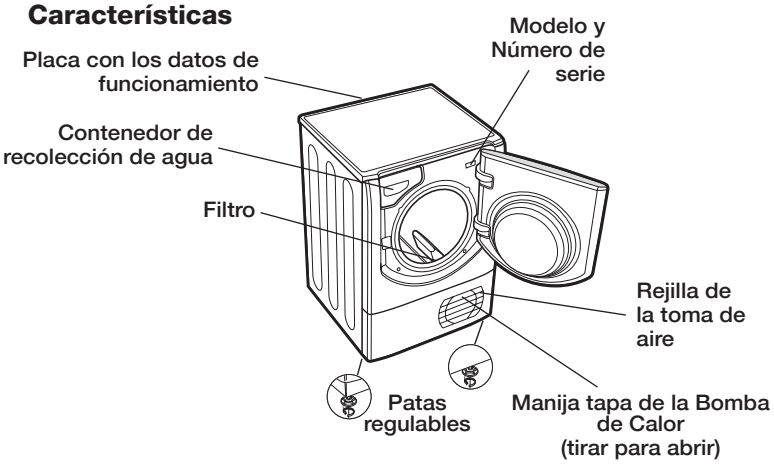
Descripción de la secadora

ES

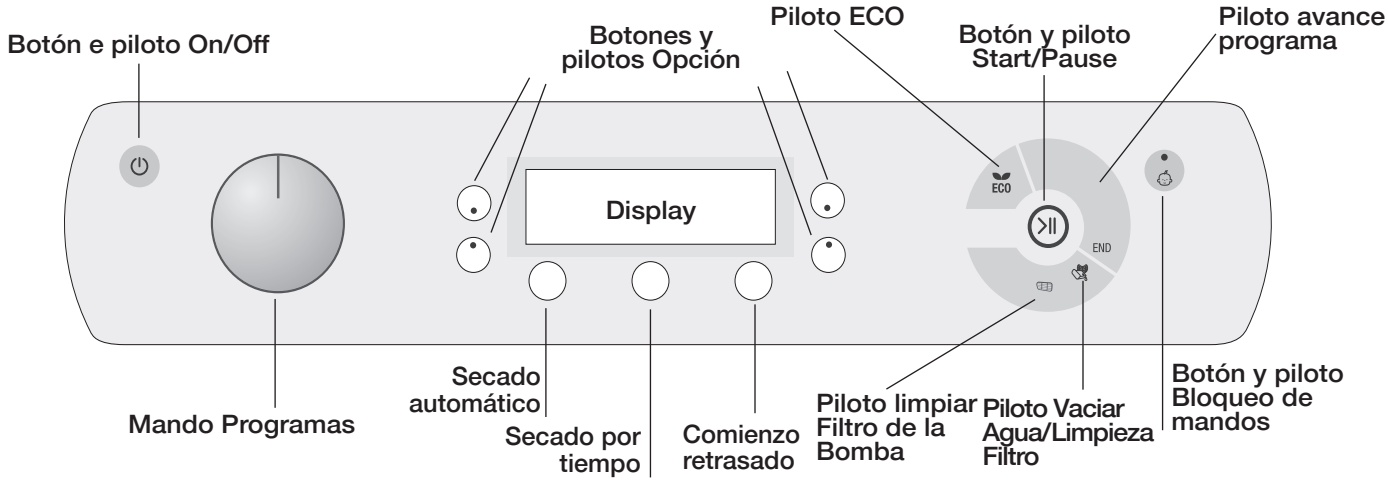
Apertura de la puerta



Características


Placa con los datos de funcionamiento
Modelo y Número de serie
Contenedor de recolección de agua
Filtro
Rejilla de la toma de aire
Patas regulables
Manija tapa de la Bomba de Calor (tirar para abrir)

Panel de control



La secadora se apaga pulsando más de 3 segundos la tecla luminosa de On/Off ⏻. El piloto advierte que la secadora está en funcionamiento o está lista para elegir un programa.

El mando **Programas** permite fijar el programa: girar hasta que el piloto esté orientado hacia el programa deseado *(ver Puesta en marcha y programas).*

Los botones /pilotos **Opción** permiten elegir las opciones disponibles para el programa seleccionado. Los pilotos se encienden para señalar que la opción ha sido seleccionada *(ver Puesta en marcha y programas).*

El **Display** posee tres secciones: Secado automático= nivel de secado, Secado por tiempo= tiempo de secado y Tiempo residual /Arranque retrasado, cada uno con un botón de selección correspondiente *(ver Display).*
Botón **PUESTA EN START/PAUSE** con piloto de señalización ⏯: cuando el piloto verde centellea lentamente, presione el botón para que comience el programa. Cuando el ciclo ha arrancado, el piloto de señalización permanece siempre encendido. Para llevar el programa a pausa, presionar nuevamente el botón; el piloto cambia a color naranja y comienza de nuevo a centellear. Para iniciar el programa desde el punto en el cual se interrumpió, presionar nuevamente el botón *(ver puesta en marcha y programas).* Nota: La luz de Start/Pause parpadea en ámbar durante la fase de cuidado posterior de un programa. Al encenderse, los pilotos de avance del programa señalan los estados del programa en curso *(ver puesta en marcha y programas)*

El piloto **Vaci ar agua "H2O"** señala que es necesario vaciar el contenedor de recolección de agua. El piloto se apaga durante algunos segundos después de volver a colocar el contenedor de recolección del agua vacío; para que esto suceda la secadora debe estar en funcionamiento *(ver Mandos).*
Nota: si el contenedor de recolección de agua está lleno, en el display se muestra **"H2O"** y el piloto centellea, la resistencia es desactivada y las prendas no se secan.

El piloto **Vaciar Agua/Limpieza Filtro** antes de cada programa recuerda que es fundamental limpiar el filtro y vaciar el contenedor siempre antes de utilizar la secadora *(ver Cuidado y mantenimiento).*

El piloto **limpiar Filtro de la Bomba** indica que es necesario limpiar el filtro en intervalos de tiempo regulares *(ver Cuidado y mantenimiento).*

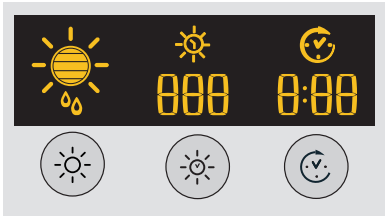
Botón/piloto **Bloqueo de mandos**. Tener presionado este botón después de elegir el programa y las opciones deseadas. De este modo no es posible modificar las programaciones prefijadas. Cuando el piloto está encendido, los demás botones y el mando de los programas son desactivados. Para desactivar el bloqueo mantener presionado el botón; el piloto se apagará.

Piloto ECO: este piloto está encendido cuando se eligen las opciones de ahorro energético *(ver mandos).*

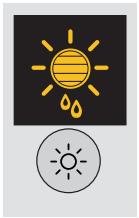
Display

ES

El display posee tres secciones, cada una con su respectivo botón.



Secado automático



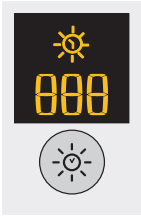
Después de elegir un programa dotado con la opción secado automático, presionar varias veces el botón hasta que aparece el nivel de secado automático deseado. Si la opción de secado automático no se encuentra disponible, la pantalla centellea y se emiten tres señales acústicas.

! Algunos programas de secado no son compatibles con los 7 niveles de secado automático.

Niveles de secado disponibles

- **Húmedo:** el nivel más delicado que hace que las prendas no goteen. El nivel perfecto después del lavado a mano para colgar las prendas si no se desea secarlas completamente en secadora.
- **Para Plancha:** un secado muy delicado. Útil para las prendas que se van a planchar después del secado.
- **Colgar plus:** el nivel de secado para colgar prendas delicadas (por ejemplo, cortinas).
- **Para Colgar:** el nivel de secado para colgar las prendas.
- **Ligero:** ideal para doblar y guardar las prendas directamente en el armario.
- **Armario:** las prendas están completamente secas y listas para doblar y colocar en el ropero.
- **Extra seco:** utilizado para prendas que se van a lucir inmediatamente después que ha finalizado el ciclo.

Secado por tiempo



Después de seleccionar un programa con una opción de secado por tiempo, para introducir el tiempo de secado presionar el botón A tiempo. Con cada presión de este botón en la pantalla aparece la duración de secado elegida (ver puesta en marcha y programas). Con cada presión se reduce el tiempo programado **220**, **180**, **150**, **120**, **90**, **60**, **40** cíclicamente. Si la opción de secado por tiempo no se encuentra disponible, la pantalla centellea y se emiten tres señales acústicas.
El tiempo seleccionado permanece en pantalla una vez comenzado el programa y se puede cambiar durante la ejecución del programa.

! Es posible elegir el nivel de secado automático o bien el tiempo de secado.

Comienzo retrasado

Después de seleccionar un programa con opción de comienzo retrasado se puede elegir el tiempo de comienzo retrasado.
Con cada presión del botón de Comienzo retrasado aumenta la programación de retraso con incrementos de 1 hora, desde**"1h"** a **"24h"**, por lo tanto **"OFF"** y después de cinco segundos el retraso se borra.
Para los retrasos de 10 horas o superiores en el display aparece la cuenta atrás del tiempo en horas hasta 10 horas, **"9:59"** posteriormente la cuenta atrás en minutos. Para los retrasos de 9 horas o inferiores, en la pantalla aparecen horas y minutos, por lo tanto la cuenta atrás en minutos por el total del retraso.
Después de pulsar la tecla de Start/Pause ▶||, es posible cambiar o borrar el tiempo de retardo.
Cuando el período de retraso finaliza, el símbolo se apaga y aparece el **Tiempo residual**.
Si se ha seleccionado un secado por tiempo, durante la programación en la pantalla aparece el tiempo de secado sólo en el display del secado por tiempo central. Una vez que se ha presionado el botón de arranque se enciende el display del tiempo de la máquina, donde es posible ver la cuenta atrás de la duración del programa.

Tiempo residual
Si el icono de retraso se apaga, el tiempo visualizado es el **Tiempo residual** del programa en funcionamiento.
Cuando se seleccionan programas por tiempo, el tiempo visualizado durante el ciclo es el tiempo residual efectivo.
Cuando se selecciona un programa automático, el tiempo visualizado es una estimación del tiempo residual.
Cuando se selecciona el programa en la pantalla aparece el tiempo necesario para secar una carga completa, después de aprox. 10 minutos el dispositivo de control calcula una estimación más precisa del tiempo de ciclo.
El tiempo residual se visualiza en horas y minutos y la cuenta atrás se modifica de minuto en minuto.
Los dos puntos entre las horas y los minutos visualizados en el display centellean para mostrar que la cuenta atrás está en funcionamiento.
En la pantalla aparecen también posibles problemas de la secadora; en este caso en la pantalla aparece una F seguida de un código de error y los cuatro pilotos de opción y el piloto de pausa centellean con color naranja *(ver problemas y soluciones).*

Puesta en marcha y Programas

ES

Selección del programa

1. Introducir el enchufe de la secadora en la toma de alimentación eléctrica.
2. Seleccionar en función del tipo de ropa *(ver Ropa).*
3. Abrir la puerta y asegurarse que el filtro esté limpio y en posición y que el contenedor de recolección de agua esté vacío y posicionado correctamente *(ver mantenimiento).*
4. Cargar la máquina teniendo cuidado que ninguna prenda se interponga entre la puerta y la guarnición. Cerrar la puerta.
5. Si el piloto On/Off no se enciende presionar el botón respectivo ⏻.
6. Presionar el botón de selección programas correspondiente al tipo de tejido a secar, controlando en la tabla de programas *(ver programas)* y las indicaciones para cada tipo de tejido *(ver ropa).*
7. Si se encuentra disponible elegir las opciones de secado automático ☼ o de secado por tiempo ☼ presionando el respectivo botón hasta alcanzar el nivel o el tiempo deseado.
! Para mayor información consultar la tabla de programas.
8. Si es necesario programar el tiempo de retraso y las otras opciones *(ver display).*
9. Si se desea que el señalador sonoro se encienda al finalizar el programa, presionar el pulsador ALARMA 🔔.
Nota: si ha seleccionado la opción Antiarrugas, esta opción no está disponible.
10. Para comenzar presionar el botón START ▶||. En la pantalla aparece el tiempo residual estimado. Durante el programa de secado es posible controlar el lavado y sacar las prendas que se han secado dejando que las otras continúen. Después de cerrar la puerta, presionar START para poner de nuevo en funcionamiento la máquina.
Si abre la puerta para controlar el estado de secado de las prendas, se alargarán los ciclos de secado porque el compresor del condensador esperará 5 minutos para volver a arrancar después que haya cerrado la puerta y accionado el botón start *(ver "Mandos").*
11. Durante los últimos minutos de los programas de secado antes de finalizar el programa comienza la fase final de SECADO EN FRÍO (los tejidos son enfriados); es necesario dejar siempre que acabe esta fase.
12. Al finalizar el programa, suena 3 veces una señal acústica y la pantalla indica END (Nota: si se ha seleccionado la opción ALARMA, la señal sonará 3 veces cada 30 segundos durante 5 minutos). Abrir la puerta, sacar la ropa, limpiar el filtro y colocarlo en su asiento. Vaciar el contenedor de recolección de agua y volverlo a colocar en posición *(ver Mantenimiento).*
Si se ha seleccionado la opción Antiarrugas y no se quita la ropa inmediatamente, las prendas se hacen girar cada tanto durante 10 horas hasta que se abre la puerta.
13. Desconectar la secadora de la red eléctrica.

Modalidad de stand by

Esta secadora está en conformidad con las nuevas normativas vinculadas al ahorro energético. Está dotada de un sistema de auto-apagado (stand by) que, en caso de no funcionamiento, se activa pasados aproximadamente 30 minutos. Pulsar y mantener pulsada la tecla ON/OFF hasta que la secadora se reactive.

Programas especiales

Programa Placha Fácil

Plancha fácil es un programa breve de 10 minutos (8 minutos de calentamiento seguidos por 2 minutos de secado en frío) que infla las fibras de los tejidos que permanecen en la posición por un prolongado período de tiempo. El ciclo estira las fibras de las prendas facilitando el planchado y el doblado.
! Plancha fácil no es un programa de secado y no se utiliza con prendas aún mojadas.
Los resultados óptimos:
1. No cargar el cesto por encima de su capacidad máxima. Los siguientes valores se refieren al peso de las prendas secas:

Tejido	Máx.
Algodón y mezcla algodón	2,5 kg
Sintéticos	2
Vaqueros	2

2. Vaciar la secadora enseguida después de finalizar el programa; colgar, doblar o planchar las prendas y luego colocarlas en el armario. Si esto no fuese posible repetir el programa.
El efecto producido por Plancha fácil cambia de un tejido a otro. Los mejores efectos se obtienen sobre tejidos tradicionales como algodón y mezcla algodón, mientras son menos evidentes en fibras acrílicas y materiales como el Tencel®.

Programa Lana

- Esto es un programa dedicado a las prendas que soportan el secado en tambor marcados con el símbolo ◯.
- Puede utilizarse para cargas de hasta 1 kg (aprox. 3 jerseys).
- Se aconseja dar vuelta las prendas antes del secado.
- Las cargas secadas con este programa en general están listas para vestir, pero en algunas prendas más gruesas los bordes podrían estar levemente húmedos. Dejarlas secar naturalmente ya que otro proceso de secado podría dañar las prendas.

! A diferencia de otros materiales, el encogido de la lana es irreversible, es decir la prenda no vuelve al tamaño y forma originales.
! Este programa no se aconseja para prendas acrílicas.

Vaqueros

- Este programa se dedica a los Vaqueros de algodón denim. Antes de secar los Vaqueros dar vueltas los bolsillos delanteros.
- Puede utilizarse para cargas de hasta 3 kg (aprox. 4 pares).
- También puede usarse en otras prendas realizadas con el mismo material como chaquetas.
- La duración de este programa dependerá del volumen de carga, del nivel de secado seleccionado y de la velocidad de rotación de la lavadora.
- Las cargas secas que utilizan este programa en general están listas para ser usadas; los bordes o las costuras podrían estar ligeramente húmedos. En este caso dar vuelta los Vaqueros y reactivar el programa un período corto.
- Utilizar este ciclo sólo para cargas de algodón 100%, no mezclar prendas de colores oscuros y claros. No utilizar este programa para prendas con bordados y accesorios (prendedores...); dar vuelta los bolsillos.

! No se aconseja usar este programa si los Vaqueros están dotados de elásticos aplicados en la cintura o con bordados.

ES

Programas especiales

Programas para Camisas

Camisas - Secado intensivo

- Este programa está dedicado a las camisas de algodón.
- Puede utilizarse para cargas de hasta 3 kg (aprox. 12 camisas).
- La duración de este programa dependerá del volumen de carga, del nivel de secado seleccionado y de la velocidad de rotación de la lavadora.
- Las cargas secas que utilizan este programa en general están listas para ser usadas; los bordes o las costuras podrían estar ligeramente húmedos. En este caso dar vuelta las camisas y reactivar el programa un período corto.

Camisas - Secado normal

- Este programa se dedica a las camisas realizadas de materiales sintéticos o de materiales mezcla natural y sintético como poliéster y algodón.
- Puede utilizarse para cargas de hasta 3 kg (aprox. 12 camisas).
- La duración de este programa dependerá del volumen de carga, del nivel de secado seleccionado y de la velocidad de rotación de la lavadora.
- Las cargas secas que utilizan este programa en general están listas para ser usadas; los bordes o las costuras podrían estar ligeramente húmedos. En este caso dar vuelta las camisas y reactivar el programa un período corto.

Seda

- Este es el programa para el secado de seda delicada.
- Para ser usado con cargas de hasta 0,5 kg.
- La duración de este programa dependerá del volumen de carga, del nivel de secado seleccionado y de la velocidad de rotación de la lavadora.
- Las cargas secadas con este programa en general están listas para usar, pero en algunas prendas más gruesas los bordes podrían estar levemente húmedos. En este caso intentar sacar la carga, abrir las prendas y reactivar el programa un período corto.
- Sólo para las prendas con etiqueta para secado de tambor.

Programas para Anorak

! Con este programa prestar atención para no secar artículos dañados ya que el acolchado podría atascar el filtro y el conducto del aire con el consiguiente peligro de incendio.

- Debe emplearse sólo para Anorak de una plaza; no se adapta para Anorak de dos plazas o más grandes.
- Las cargas secadas utilizando este programa están en general listas para el uso, pero pueden estar ligeramente húmedas en algunos puntos. En este caso sacar la carga, abrir las prendas, sacudirlas y reactivar el programa un período corto.
- Se adapta para chaquetas acolchadas.

Anorak - Secado intensivo

- Este es el programa para el secado de Anorak con bolsa de algodón y relleno de plumón.
- La duración de este programa dependerá del volumen de carga, del nivel de secado seleccionado y de la velocidad de rotación de la lavadora.
- Sólo para Anorak o prendas con etiqueta que especifica la idoneidad para el secado (TD) con bolsa de algodón y relleno de plumón o pluma, no adecuado para materiales sintéticos.

Anorak - Secado normal

- Este es el programa para el secado de Anorak rellenos con materiales sintéticos.
- La duración de este programa dependerá del volumen de carga, del nivel de secado seleccionado y de la velocidad de rotación de la lavadora.
- Sólo para Anorak o prendas con etiqueta TD. Algunas chaquetas sintéticas pueden contener materiales inflamables: comprobar que la etiqueta de la prenda indique que es idónea para el secado.

Baby

- Este programa sirve para secar las prendas y la ropa de las cunas de los neonatos (algodón y felpilla) y para secar prendas delicadas, como las acrílicas.
- Vo secar artículos como baberos o braguitas cubre pañales con revestimiento de plástico.
- Para ser usado con cargas de hasta 2 kg.
- La duración de este programa dependerá del volumen de carga, del nivel de secado seleccionado y de la velocidad de rotación de la lavadora.
- Las cargas secadas con este programa en general están listas para usar, pero en algunas prendas más gruesas los bordes podrían estar levemente húmedos. En este caso dar vuelta las prendas y reactivar el programa un período corto.

7 Días

- Este programa se utiliza para las sábanas o las toallas de algodón.
- Para ser usado con cargas de hasta 9 kg.
- La duración de este programa dependerá del volumen de carga, del nivel de secado seleccionado y de la velocidad de rotación de la lavadora.
- Las cargas secadas con este programa están listas para ser usadas, pero los bordes o las costuras podrían presentarse levemente húmedos, en especial si se trata de prendas de gran tamaño. En este caso, extender las prendas y lanzar nuevamente el programa por un período más breve.

Refrescar
Gracias a un flujo de aire fresco, el oxígeno penetra en las fibras y elimina de las prendas los olores desagradables como los del humo de cigarrillo, de frituras o de smog. Con este programa breve es posible refrescar las prendas en sólo 20 minutos
! El programa para airear las prendas no ha sido pensado para secarlas: por lo tanto no utilizarlo con las prendas mojadas.
• Si bien se puede emplear con cargas de diferente tamaño (hasta 9 kg) es especialmente eficaz con cargas de tamaño reducido.
Programa de 20 minutos para airear las prendas con aire fresco. Se puede utilizar también para refrescar prendas de vestir calientes.

Anti Alergias
• El nuevo ciclo Anti Alergias es un tratamiento utilizado para disminuir al mínimo o eliminar los ácaros del polvo doméstico o el polen de la ropa, manteniendo una temperatura muy alta (70ºC) por un tiempo prolongado (80 minutos). Durante el proceso de secado, los ácaros son destruidos por las altas temperaturas y por el bajo contenido de humedad del ambiente.
Carga: 9 Kg (carga mojada) - Carga: 4 Kg (carga seca). Nivel de secado: sólo Armario.

Secado Rápido
• El tiempo de secado para pequeñas cargas es muy bajo, con un gran ahorro de tiempo para el algodón, de hasta el 53% (con opción – Secado Intensivo) y del 50% para las fibras sintéticas (con opción – Secado Normal).
Carga: 1 Kg. Nivel de secado: sólo Armario.

Ropa Deporte
• Este programa es ideal para secar los tejidos repelentes al agua y las chaquetas sport (por ej. Gore-tex, poliéster, nylon). El secado de la prenda después del ciclo de lavado tiene un efecto benéfico debido a que reactiva el tratamiento repelente el agua de la prenda. Para ser usado con cargas de hasta 2 kg.
El secado de la prenda después del ciclo de lavado tiene un efecto benéfico debido a que reactiva el tratamiento repelente el agua de la prenda.
Nivel de secado: sólo Armario.

Peluches
• Con el ciclo para juguetes de peluche, el usuario puede eliminar más fácilmente el polvo y lavar más frecuentemente los juguetes blandos ya que el tiempo de secado es mucho menor que en el secado al aire libre. Se trata de un ciclo de secado delicado a baja temperatura y acción mecánica ligera que mantiene de forma óptima el aspecto original y el brillo del peluche.
Notas: Para una mayor protección contra las alergias, coloque los peluches en el congelador 24 horas antes de lavarlos y secarlos. Repita cada 6 semanas. Antes de realizar el secado, quite los accesorios como ropa o collares y proteja los ojos de plástico de los juguetes (utilizando cinta adhesiva).El tiempo de programa variará dependiendo de la composición exacta de la carga. La carga máxima no deberá superar los 2,5 kg y ninguna prenda individual deberá pesar más de 600 g.

Heat & Enjoy
• El ciclo Heat & Enjoy ayuda a calentar las toallas y los albornoces para lograr una placentera sensación de calor después de un baño. Sirve también para calentar las prendas que se van a utilizar en invierno.
El ciclo calienta las prendas a 37ºC (temperatura del cuerpo) y mantiene esa temperatura hasta que el usuario interrumpe el ciclo.
Carga: 3 Kg.
! Nota: durante este programa, el icono del sensor parpadea.

ES

Tabla de programas

! Si el piloto On/Off no se enciende presionar el botón respectivo ⏻ y elegir el programa.

Programa	Función	Programación	Notas/Opciones disponibles
Placa Fácil	Programa corto (aprox. 10 minutos) que suaviza las fibras de las prendas facilitando su planchado.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Seleccione la opción Alarma si se requiere. **3.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	No es un programa de secado *(ver la página anterior).* **Opciones disponibles** Alarma .
Refrescar	Programa de 20 min que airea las prendas con aire fresco	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Seleccione la opción Alarma si se requiere. **3.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma .
Algodón	Seca las prendas de algodón. Nota: Carga máx. 6 kg (con Baja Temperatura)	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Elija Secado automático o Secado con tiempo *(ver la página siguiente)*. **3.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **4.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma o Antiarrugas . Comienzo retrasado . Alta Temperatura . Cuidado Extra . **Opción secado automático:** Húmedo , Para Plancha , Colgar Plus , Para Colgar , Ligero , Armario , Extra seco .
Camisas	Seca las camisas.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Elija Secado automático o Secado con tiempo *(ver la página siguiente).* **3.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **4.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma o Antiarrugas . Comienzo retrasado . Alta Temperatura . **Opción secado automático:** Húmedo , Para Plancha , Colgar Plus , Para Colgar , Ligero , Armario .
Vaqueros	Seca las prendas de Vaqueros.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Elija Secado automático *(ver la página siguiente).* **3.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **4.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma o Antiarrugas . Comienzo retrasado . **Opción secado automático:** Húmedo , Para Plancha , Colgar Plus , Para Colgar , Ligero , Armario , Extra seco . *(Se aconseja utilizar el nivel de Secado "Extra seco").*
Sintético	Seca las prendas sintéticas.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Elija Secado automático o Secado con tiempo *(ver la página siguiente).* **3.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **4.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma o Antiarrugas . Comienzo retrasado . **Opción secado automático:** Húmedo , Para Plancha , Colgar Plus , Para Colgar , Ligero , Armario .
7 Días	Seca sábanas y toallas.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Elija Secado automático *(ver la página siguiente).* **3.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **4.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma o Antiarrugas . Comienzo retrasado . Cuidado Extra . **Opción secado automático:** Húmedo , Para Plancha , Colgar Plus , Para Colgar , Ligero , Armario , Extra seco . *(Se aconseja utilizar el nivel de Secado "Doblar").*
Anorak	Seca los Anorak.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **3.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma o Antiarrugas . Comienzo retrasado . Alta Temperatura .
Lana	Seca las prendas de lana.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **3.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma .
Seda	Seca las prendas de seda.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Elija Secado automático *(ver la página siguiente).* **3.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **4.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma . **Opción secado automático:** Húmedo , Para Plancha , Colgar Plus , Para Colgar , Ligero , Armario . *(Se aconseja utilizar el nivel de Secado "Doblar").*
Baby	Seca las prendas de neonatos a baja temperatura	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Elija Secado automático o Secado con tiempo *(ver la página siguiente)*. **3.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **4.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma o Antiarrugas . Comienzo retrasado . **Opción secado automático:** Húmedo , Para Plancha , Colgar Plus , Para Colgar , Ligero , Armario . *(Se aconseja utilizar el nivel de Secado "Doblar").*
Anti Alergias	Tratamiento Antialérgico para las prendas de algodón.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **3.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma o Antiarrugas . Comienzo retrasado .

Programa	Función	Programación	Notas/Opciones disponibles
Secado Rápido	Seca las prendas de algodón o fibras sintéticas más rápidamente.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **3.** Pulse el botón de puesta en marcha/pausa ⏯.	Alarma o Antiarrugas . Comienzo retrasado . Alta Temperatura .
Ropa Deporte	Seca las prendas deportivas.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **3.** Pulse el botón de puesta en marcha/pausa ⏯.	Alarma o Antiarrugas . Comienzo retrasado .
Peluches	Seca los peluches.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **3.** Pulse el botón de puesta en marcha/pausa ⏯.	Alarma . Comienzo retrasado .
Heat & Enjoy	Calienta toallas y albornoces.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **3.** Pulse el botón de puesta en marcha/pausa ⏯.	-

Secado automático y Secado por tiempo .
Antes de seleccionar un programa *(ver la tabla de programas).*

Programa	Función	Programación	Notas/Opciones disponibles
Secado automático	Si es posible usar siempre el secado automático para las prendas ya que asegura los mejores resultados de secado. La temperatura programada depende del programar (opción materiales) seleccionado	**1.** Presionar varias veces el botón de Secado automático hasta que en el display aparece la selección deseada Cada presión avanza , , , , , , y luego se repite. **!** Algunos programas automáticos no poseen las cinco opciones de los niveles de secado **2.** Seleccionar posibles opciones requeridas. **3.** Presionar el botón de puesta en start ⏯.	**Opciones disponibles** Alarma o Antiarrugas . Comienzo retrasado . Alta Temperatura . Cuidado Extra . Consultar los tiempos de secado sugeridos *(ver ropa).* Los últimos minutos de estos programas están dedicados a la fase de secado en frío .
Secado por tiempo (220, 180, 150, 120, 90, 60 o 40 minutos)	Si se desea establecer el tiempo de secado utilizar siempre la función de secado por tiempo. La temperatura programada depende del programar (opción materiales) seleccionado	**1.** Presionar varias veces el botón A tiempo hasta que en el display aparece la selección deseada Cada presión reduce el tiempo de **220, 180, 150, 120, 90, 60** a **40** y por lo tanto se repite. • Los delicados prevén un tiempo máximo de **150**. **2.** Seleccionar posibles opciones requeridas. **3.** Presionar el botón de puesta en start ⏯.	**Opciones disponibles** Alarma o Antiarrugas . Comienzo retrasado . Alta Temperatura . Consultar los tiempos de secado sugeridos *(ver ropa).* Los últimos minutos de estos programas están dedicados a la fase de secado en frío .

! Para conseguir mejores prestaciones no abrir la puerta antes de que finalice el ciclo.

ES

Mandos

• Mandos de los programas
! Atención: si después de haber presionado el botón de encendido, la posición del mando de programas se cambia, la nueva posición **NON** modifica el programa seleccionado. Para modificar el programa presionar el pulsador Start/Pause ›II para poner en pausa el programa (el piloto centellea con color amarillo), elegir el programa nuevo y las relativas opciones; el piloto comienza a centellear con color verde. Presionar el botón Start/Pause ›II y comienza el nuevo programa.

• Botones y pilotos Opción
Estos botones se utilizan para personalizar el programa seleccionado en función de sus necesidades. No todas las opciones se encuentran disponibles para todos los programas *(ver Puesta en marcha y programas)*. Si una opción no se encuentra disponible y se presiona el botón, el señalador sonoro emite tres sonidos. Si la opción se encuentra disponible se emite una única señal acústica y el piloto de la opción al lado del botón se ilumina para confirmar que la opción ha sido seleccionada.

• Piloto ECO
Este piloto se enciende cuando se eligen opciones de programación que utilizan una cantidad de energía inferior. Ejemplos: si se elige un programa automático o se emplea una programación de secado por tiempo más breve de aquella prefijada. Este piloto no indica que ha sido elegida la programación energética ideal, sino exclusivamente que las opciones seleccionadas emplean menor cantidad de energía.

• Piloto de avance
(Secado, Secado en frío, END)
Los pilotos de avance muestran el estado del programa. En cada fase del programa se enciende el piloto correspondiente.

• Comienzo retrasado
El comienzo de algunos programas *(ver Puesta en marcha y programas)* puede retrasarse hasta 24 horas (ver Display). Antes de programar un comienzo retrasado asegurarse que el contenedor de recolección de agua esté vacío y que el filtro esté limpio.

• Cuidado Extra
La función Anti-envejecimiento para el Algodón y las Fibras Sintéticas ayuda a mantener por más tiempo el brillo de la ropa gracias a una rotación adecuada del cesto (que disminuye en la última parte del ciclo) y a la correcta temperatura de secado.
Nota: No se puede utilizar con los niveles de secado idea “Ligero”, “Extra seco” y “Armario”.

• Alarma
Al finalizar el ciclo de secado, se activa una alarma sonora que indica que el programa ha finalizado y que ya se puede extraer la ropa de la secadora.
Nota: si ha seleccionado la opción Antiarrugas, esta opción no está disponible.

• Antiarrugas
Si se ha seleccionado el inicio retardado y también la opción Antiarrugas, durante el período de espera la ropa se hace girar cada tanto dentro del cesto para impedir la formación de arrugas. Al finalizar los ciclos de secado y enfriamiento, si no es posible extraer inmediatamente la carga de la secadora, la ropa se hace girar cada tanto para impedir la formación de arrugas. La luz **END** permanece encendida durante esta fase al finalizar el ciclo y la luz de Start/Pause parpadea en ámbar.

Nota: si ha seleccionado la opción Alarma, esta opción no está disponible.

• Alta Temperatura
Si se ha seleccionado un tiempo de secado, pulsando este botón se selecciona el secado intensivo y se enciende el piloto que está sobre el botón.

• Piloto Vaciar Agua Limpieza Filtro **“H2O”**
(Si la secadora se ha conectado a una tuberías de descarga es posible ignorar el piloto referido al contenedor de recolección del agua, ya que no es necesario vaciarlo). Cuando el indicador está encendido (pero no centellea) recuerda que es necesario vaciar el contenedor de recolección de agua. Si el contenedor de recolección de agua se llena durante el programa, el calentador se apaga y la secadora inicia una fase de Secado en frío; por lo tanto, el piloto centellea y se emiten señales sonoras. Es necesario vaciar el contendor y volver a poner en marcha la secadora, de lo contrario las prendas no se secan. Después de descargar la secadora el piloto demora algunos segundos en apagarse. Para evitar este procedimiento vaciar siempre el contenedor d recolección de agua cada vez que se utiliza la secadora *(ver mantenimiento).*

! Tener presente que, si la secadora se ha conectado a una tubería de descarga, es necesario limpiar SIEMPRE el filtro.

• Apertura de la puerta
Abriendo la puerta (o presionando el botón Start/Pause) durante el funcionamiento de un programa, la secadora se detiene y se presentan las siguientes situaciones.
Nota: La luz de Start/Pause parpadea en ámbar durante la fase de cuidado posterior de un programa..

- En el comienzo retrasado el retraso sigue contándose. Es necesario presionar el botón de puesta en marcha para recomenzar el programa de comienzo retrasado. Uno de los pilotos de los retrasos centellea indicando la programación de retraso corriente.
- Es necesario presionar el botón de puesta en marcha para recomenzar el programa. Los pilotos de avance cambian para mostrar el estado actual y el piloto Start/Pause deja de centellear y cambia a color verde.
- Durante la fase antiarrugas post secado, el programa finaliza. Presionando el botón Start/Pause recomienza un programa nuevo desde el principio.
- Al cambiar el pomo Programas se selecciona un programa nuevo y el piloto Start/Pause centellea de color verde. Se puede utilizar este procedimiento para seleccionar el programa Secado en frío para enfriar las prendas si se considera que ya están bien secas.
  Presionar el botón de arranque para poner en macha el programa nuevo.

Protección del sistema Bomba de Calor
El sistema de bomba de calor funciona a través de un compresor que posee una protección que interviene si se abre la puerta, o si se produce una imprevista interrupción de corriente. Esta protección impedirá un nuevo arranque del compresor hasta 5 minutos después que se haya cerrado la puerta o que se haya reanudado el ciclo.

• Nota:
En caso de corte de suministro eléctrico, apagar el aparato y desconectar la clavija. Al reanudarse el suministro eléctrico, pulsar y mantener pulsada la tecla ON/OFF hasta que la secadora se reactive, y luego pulsar Start/Pause.

Ropa

Subdivisión de la ropa

- Controlar los símbolos de la etiqueta de las diferentes prendas para comprobar si las prendas pueden someterse a un secado en tambor.
- Dividir la ropa a lavar en función del tipo de tejido.
- Vaciar los bolsillos y controlar los botones
- Cerrar las cremalleras y los ganchos y atar los cintos y lazos sin ajustar.
- Estrujar las prendas para eliminar la mayor cantidad de agua posible.

! No cargar la secadora con prendas completamente empapadas de agua.

Máximas dimensiones de carga

No cargar el cesto por encima de su capacidad máxima.
Los siguientes valores se refieren al peso de las prendas secas:
Fibras naturales: máximo 9 kg
Fibras sintéticas: máximo 3 kg

! Para evitar una disminución de las prestaciones de la secadora, no sobrecargarla.

Carga tipo

Nota: 1 kg = 1000 g

Prendas		
Camiseta	Algodón Otro	150 g 100 g
Vestido	Algodón Otro	500 g 350 g
Vaqueros		700 g
10 pañales		1.000 g
Camisa	Algodón Otro	300 g 200 g
T-shirt		125 g

Ropa de casa		
Funda edredón (matrimonial)	Algodón Otro	1.500 g 1.000 g
Toalla grande		700 g
Toalla pequeña		250 g
Mantel de té		100 g
Toalla de baño		700 g
Toalla		350 g
Sábana matrimonial		500 g
Sábana simple		350 g

Cuando se mezclan prendas de tejido sintético con prendas de algodón, éstas últimas podrían estar todavía húmedas al finalizar el ciclo de secado. En este caso, se puede lanzar un ciclo de secado breve.

Etiquetas de mantenimiento

Controlar las etiquetas de las prendas, en especial cuando se introducen por primera vez en la secadora. A continuación se reproducen los símbolos más comunes:

Puede utilizarse en la secadora.

No secar en secadora

Secar a alta temperatura.

Secar a baja temperatura.

Prendas que no se adaptan al secado en tambor:

- Prendas que contienen partes de goma o materiales similares o bien revestimientos de plástico (almohadas, cojines o chubasqueros de PVC) y cualquier otro tipo de objeto inflamable u objeto que contenga sustancias inflamables (toallas sucias con laca para el cabello).
- Fibras de vidrio (algunos tipos de cortinados).
- Prendas que antes han sido sometidas a limpieza en seco.
- Prendas marcadas con el código ITLC (“Prendas especiales”) , que pueden lavarse con productos especiales para la limpieza doméstica. Cumplir atentamente con las instrucciones:
- Prendas demasiado voluminosas, sacos de dormir, almohadas, cojines, cubrecamas grandes, etc.) que se expanden durante el secado e impiden la circulación del aire dentro de la secadora.

ES

Prendas especiales

Mantas y cubrecama: las prendas de acrílico (Acilian, Courtelle, Orion, Dralon) deben secarse con absoluto cuidado a temperatura baja. No programar tiempos de secado prolongados.

Prendas con arrugas o plisadas: leer las instrucciones de secado indicadas por el fabricante.

Prendas almidonadas: no secar estas prendas con otras no almidonadas. Quitar la mayor cantidad de solución para almidonar antes de introducir las prendas en la secadora. No secar en exceso: el almidón se convierte en polvo dejando las prendas suaves y desapareciendo su efecto.

Tiempo de secado

Los tiempos son aproximados y pueden variar en función de:

- La cantidad de agua retenida por las prendas después de la centrifugación: las toallas y las prendas delicadas retienen mucha agua.
- Tejidos: las prendas del mismo tejido, pero con trama y espesor diferentes pueden requerir tiempos de secado diferentes.
- Cantidad de ropa: prendas separadas y pequeñas cargas pueden requerir más tiempo para secarse.
- Secado: si las prendas deben ser planchadas es posible extraerlas de la máquina cuando aún están húmedas. Las prendas que deben estar totalmente secas pueden dejarse más tiempo.
- Temperatura programada.
- Temperatura de la habitación: mientras más baja es la temperatura de la habitación en la que se encuentra la secadora, más tiempo será necesario para el secado de las prendas.
- Volumen: algunas prendas voluminosas requieren especial cuidado durante el proceso de secado. Se aconseja sacar las prendas, sacudirlas e introducirlas nuevamente en la secadora: esta operación debe repetirse varias veces durante el ciclo de secado.

! No secar demasiado las prendas.
Todos los tejidos contienen humedad natural que los deja suaves y vaporosos.

La tabla siguiente indica los tiempos de secado APROXIMADOS:
Los tiempos indicados se refieren a programas automáticos Secado armario.
Se indican también las programaciones Secado por tiempo para elegir mejor la opción de tiempo que más se adapta.
Los pesos se refieren a las prendas secas.

Tiempo de secado

Algodón		1 Kg	2 Kg	3 Kg	4 Kg	5 Kg	6 Kg	7 Kg	8-9 Kg
	Automática minutos	40-60	60-90	90-100	100-130	130-160	160-180	180-190	190-220
	Por tiempo	40 o 60	60 o 90	90 o 120	90 o 120	120 o 150	150 o 180	120 o 160	180 o 220
Secado intensivo	Tiempos de secado a 800-1000 revoluciones por minuto de la lavadora								
Sintético				1 Kg		2 Kg		3 Kg	
	Automática minutos			40-50		50-60		60-90	
	Programación Secado por tiempo			40 o 60		40 o 60		60 o 90	
Secado normal	Tiempo de secado con centrífuga reducida en lavadora								
Baby (Acrílicos)				1 Kg			2 Kg		
	Automática minutos			40-80			80-140		
	Programación Secado por tiempo			40 o 60 o 90			60 o 90 o 120 o 150		
Secado normal	Tiempo de secado con centrífuga reducida en lavadora								

Advertencias y sugerencias

! Este electrodoméstico ha sido diseñado y fabricado respetando las normas internacionales sobre seguridad. Estas advertencias se suministran por motivos de seguridad y deben ser cumplidas atentamente.

Seguridad general

- La presente secadora no debe utilizarse por personas (incluidos los niños) con capacidad física, sensorial o mental reducidas o sin experiencia y conocimiento, a menos que sean vigiladas o reciban las instrucciones de uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Esta secadora ha sido proyectada para uso doméstico y no profesional.
- No tocar el electrodoméstico con los pies descalzos o con las manos o los pies mojados.
- Desconectar el electrodoméstico de la red de alimentación tirando del enchufe y no del cable.
- No dejar acercarse a los niños cuando el electrodoméstico está funcionando. Después del uso apagar la secadora y desconectarla de la red de alimentación. Mantener la puerta cerrada para evitar que los niños puedan utilizar la secadora como un juego.
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse que no jueguen con la secadora.
- El electrodoméstico debe instalarse de forma correcta y debe airearse adecuadamente. La toma de aire en la parte frontal de la secadora y los respiraderos en la parte trasera no deben estar nunca obstruidos *(ver instalación).*
- No utilizar nunca la secadora sobre la moqueta cuando la altura del pelo sea tal que impida la entrada de aire a través de la base de la secadora.
- Comprobar que la secadora esté vacía antes de cargarla.
- La parte posterior de la secadora puede calentarse mucho: no tocarla nunca cuando la máquina está funcionando.
- No utilizar la secadora si el filtro, el contenedor de recolección de agua y la Bomba de Calor no están posicionados correctamente*(ver Mantenimiento).*
- No sobrecargar la secadora (*ver Ropa para las máximas dimensiones de carga).*
- No introducir prendas totalmente mojadas.
- Cumplir escrupulosamente con todas las instrucciones de las etiquetas para el lavado de las prendas *(ver Ropa).*
- No cargar prendas grandes, demasiado voluminosas.
- No secar fibras acrílicas a alta temperatura.
- Completar cada programa con la respectiva fase de secado en frío.
- No apagar la secadora cuando contiene aún prendas calientes.
- Limpiar el filtro después de cada uso *(ver Mantenimiento).*
- Vaciar el contenedor de recolección de agua después de cada uso *(ver Mantenimiento).*
- Limpiar con regularidad la Bomba de Calor *(ver Mantenimiento)*.
- Evitar la acumulación de pelusa dentro de la secadora.
- No subirse al panel superior de la secadora ya que podría dañarse la máquina.
- Respetar siempre las normas y las características eléctricas *(ver instalación)*.
- Comprar siempre accesorios y recambios originales *(ver Asistencia)*.

Para minimizar el riesgo de incendio en la secadora, deberá seguir las siguientes precauciones:

- Seque las prendas únicamente si se han lavado con detergente y agua, se han aclarado y centrifugado. Existe el peligro de incendio si se secan artículos que NO se han lavado con agua.
- No seque prendas que hayan sido tratadas con productos químicos.
- No seque prendas que se hayan manchado o empapado con aceites vegetales o aceites de cocina, ya que constituyen un peligro de incendio. Las prendas manchadas de aceite pueden inflamarse de forma espontánea, especialmente cuando están expuestas a fuentes de calor como una secadora. Las prendas se calientan, causando una reacción de oxidación con el aceite, y a su vez, la oxidación crea calor. Si el calor no puede escapar, las prendas pueden calentarse lo suficiente para arder. Apilar o guardar prendas manchadas de aceite puede evitar que el calor escape y constituir un peligro de incendio. Si es inevitable meter en la secadora tejidos que contienen aceite vegetal o de cocina o prendas manchadas con productos de cuidado capilar, dichas prendas deberán lavarse primero con detergente extra; de este modo se reducirá el peligro, aunque no se eliminará del todo. Deberá utilizarse la fase de secado en frío para reducir la temperatura de las prendas. No deberán sacarse de la secadora y apilarse mientras estén calientes.
- No seque prendas que se hayan limpiado o lavado en, o empapado con o manchado de petróleo o gasolina, disolventes de limpieza en seco u otras sustancias inflamables o explosivas. Las sustancias altamente inflamables utilizadas comúnmente en entornos domésticos, como el aceite para cocinar, la acetona, el alcohol desnaturalizado, el queroseno, los quitamanchas, el aguarrás, las ceras y los limpiadores de cera. Compruebe que estas prendas se hayan lavado en agua caliente con una cantidad extra de detergente antes de secarlas en la secadora.
- No seque prendas que contengan goma espuma (también conocida como espuma látex), o materiales de textura similar. Al calentarse, los materiales de goma espuma producen fuego por combustión espontánea.
- No deben utilizarse en la secadora suavizantes o productos similares para eliminar los efectos de la electricidad estática, a menos que lo haya recomendado específicamente el fabricante del suavizante.
- No seque ropa interior que contenga refuerzos metálicos, por ejemplo, sujetadores con varillas de refuerzo metálicas. La secadora puede dañarse si los refuerzos metálicos salen durante el secado.
- No seque prendas de caucho o plástico como gorros de ducha o que contengan goma espuma (también conocida como espuma látex), o protecciones impermeables para bebés, polietileno o papel.
- No seque prendas con refuerzo de caucho, con almohadillas de goma espuma, cojines, chanclas y zapatillas de tenis revestidas de caucho.
- Saque todos los objetos de los bolsillos, en especial encendedores (riesgo de explosión).

! ATENCIÓN: no detener nunca la secadora antes del final del ciclo de secado a menos que todas las prendas no sean quitadas con rapidez y se extiendan para disipar el calor.

Ahorro energético y respeto por el medio ambiente

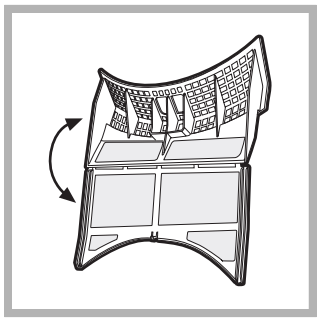
- Antes de secar las prendas, estrujarlas para eliminar la mayor cantidad de agua posible (si se utiliza antes la lavadora programar un ciclo de centrífuga). De este modo se ahorra energía durante el secado.
- Utilizar siempre la secadora con la carga completa, así se ahorra energía: prendas separadas y pequeñas cargas requieren más tiempo para secarse.
- Limpiar el filtro al final de cada ciclo para contener los costos relativos al consumo energético *(ver mantenimiento)*.

Cuidados y mantenimiento

ES

Interrupción de la alimentación eléctrica
! Desconectar la secadora cuando no esté funcionando, del mismo modo durante las operaciones de limpieza y mantenimiento.

Limpieza del filtro después de cada ciclo
El filtro es un componente fundamental de secado: su función es la de recoger los residuos de lana y la pelusa que se forman durante el secado.
Al finalizar el secado limpiar el filtro aclarándolo debajo de agua corriente o limpiándolo con una aspiradora. Si el filtro se atasca, el flujo de aire interno de la secadora se vería gravemente comprometido: los tiempos de secado se prolongan y se consume más energía. Además, pueden producirse averías en la secadora. El filtro se encuentra delante de la guarnición de la secadora *(ver figura)*.
Remoción del filtro:



1. Tirar hacia arriba la manija de plástico del filtro *(ver figura)*.
2. Abrir el filtro bajando el gancho.
3. Limpiar el filtro de la pelusa y colocarlo correctamente. Asegurarse que el filtro se introduzca completamente a filo con la guarnición de la secadora.

! No utilizar la secadora si antes no se coloca el filtro en el asiento.

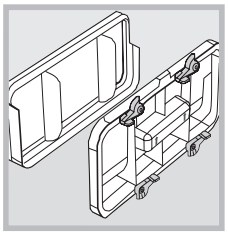
Control del cesto después de cada ciclo
Girar el cesto manualmente para quitar las prendas más pequeñas (pañuelos) que podrían quedar dentro de la secadora.

Limpieza del cesto
! Para la limpieza del cesto no utilizar elementos abrasivos, esponja de acero o agentes de limpieza para acero inoxidable. Podría formarse una pátina coloreada en el cesto de acero inoxidable, fenómeno que podría generarse por una combinación de agua con agentes de limpieza como suavizantes de lavado. Esta pátina de color no tiene ningún efecto sobre las prestaciones de la secadora.

Vaciando el contenedor de recolección del agua después de cada ciclo.
Sacar el contenedor de la secadora y vaciarlo en un fregadero u otro espacio de descarga adecuado, volviendo a posicionarlo de forma correcta.
Siempre controlar el contenedor de recolección y vaciarlo antes de comenzar un programa nuevo de secado.

Limpieza del Filtro de la Bomba de Calor
• Periódicamente, cada 5 ciclos, extraiga el Filtro de la Bomba de Calor y elimine los residuos de pelusa de su superficie lavándolo bajo el agua corriente o aspirándolo con una aspiradora. De todos modos, para optimizar las prestaciones de secado se recomienda limpiar este filtro después de cada ciclo.

Cómo quitar la unidad Filtro Bomba de Calor:

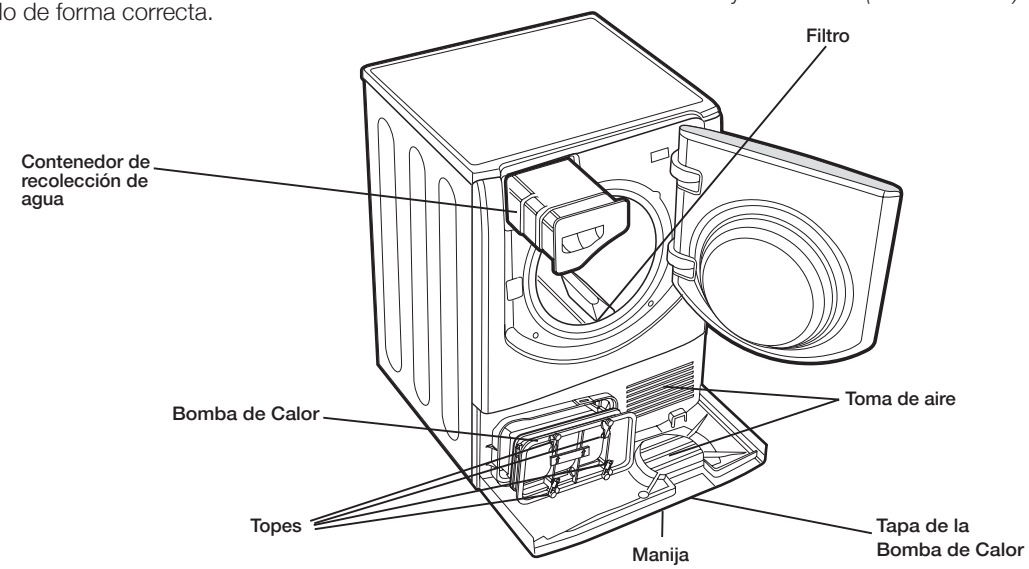


1. Desenchufe el aparato y abra la puerta.
2. Quite la tapa del Filtro de la Bomba de Calor, gire las 4 grapas hasta la posición vertical y extraiga la unidad del filtro.
3. Separe las dos partes del filtro y quite la pelusa de la superficie interna de la red.

! ATENCIÓN: la parte frontal de la bomba de calor está compuesta por delgadas placas metálicas.
Cuando lo limpie, lo quite o vuelva a colocar la unidad filtrante para la limpieza, tenga cuidado de no dañarlo y de no cortarse.
4. Si se produce una acumulación de pelusa en las placas del condensador, límpielo con cuidado utilizando un paño húmedo, una esponja o una aspiradora. No utilice los dedos.
5. Vuelva a ensamblar las dos partes del filtro, limpie la superficie de la junta e introduzca el filtro en su lugar, luego gire las 4 grapas hasta la posición horizontal controlando que queden bien enganchadas.

Limpieza de la secadora
- Las partes externas de metal o de plástico y las partes de goma pueden limpiarse con un paño húmedo.
- Periódicamente (cada 6 meses) limpiar con una aspiradora la rejilla de la toma de aire frontal y los respiraderos en la parte trasera de la secadora para quitar la posible acumulación de pelusa, residuos de lana o polvo. También se deben quitar las acumulaciones de pelusa de la parte frontal de la Bomba de Calor y de las zonas del filtro, utilizando ocasionalmente la aspiradora.

! No usar solventes ni elementos abrasivos.
! La secadora utiliza componentes de bolas que no requieren ser lubricados.
! Hacer controlar con regularidad la secadora por personal técnico autorizado para garantizar la seguridad de las piezas eléctricas y mecánicas *(ver Asistencia)*.



Problemas y soluciones

En el caso en el que se tenga la sensación que la secadora no funcione de forma correcta, antes de llamar al centro de asistencia *(ver asistencia)* consultar atentamente las siguientes sugerencias para la solución de los problemas.

ES

Problema:	Causas probables/soluciones:
La secadora no arranca.	• El enchufe no está conectado a la toma de corriente de la pared lo bastante profundo como para que haga contacto. • Ha habido una interrupción de corriente. • El fusible está quemado. Intentar conectar otro electrodoméstico en la misma toma. • Si se emplea un prolongador intentar conectar el enchufe de la secadora directamente en la toma. • La puerta no ha sido cerrada correctamente. • El programa no ha sido programado de forma correcta *(ver Puesta en marcha y programas)*. • No ha sido presionando el botón START *(ver Puesta en marcha y programas)*.
El ciclo de secado no comienza.	• Ha sido programado un tiempo de retraso *(ver Puesta en marcha y programas)*. • Ha sido presionado el pulsador puesta en marcha; antes de la puesta en marcha de la secadora es necesario esperar un breve retraso. Esperar el comienzo del secado, no presionar de nuevo el botón de puesta en marcha: de lo contrario la secadora entra en la modalidad pausa y no arranca la secadora.
Los tiempos de secado son prolongados.	• El filtro no se ha limpiado *(ver Mantenimiento)*. • ¿Debe vaciarse el contenedor de recolección de agua? El piloto Vaciar agua centellea y visualiza el mensaje **"H2O"** ? *(ver Mantenimiento)*. • El filtro de la bomba de calor se debe limpiar *(ver Mantenimiento)*. • La temperatura programada no se adapta al tipo de tejido a secar *(ver Puesta en marcha y programas y Ropa)*. • No se ha seleccionado el tiempo de secado correcto para esta carga *(ver Ropa)*. • La rejilla de la toma de aire o los respiraderos están obstruidos *(ver Instalación y Mantenimiento).* • Las prendas están demasiado mojadas *(ver Ropa)*. • La secadora está sobrecargada *(ver Ropa)*.
El piloto Vaciar agua centellea, pero la secadora funciona desde hace poco tiempo.	• Es probable que el contenedor de recolección del agua no haya sido vaciado al comenzar el programa. No esperar la señal de vaciado del agua, sino que controlar siempre el contenedor y vaciarlo antes de comenzar un programa de secado nuevo *(ver Mantenimiento)*.
El piloto Vaciar agua está encendido pero el contenedor de recolección de agua no está lleno.	• Es normal: El piloto Vaciar agua centellea cuando el contenedor está lleno. Si el piloto está encendido pero no parpadea recuerda solamente que debe vaciarse el contenedor de recolección *(Puesta en marcha y programas)*.
El programa finaliza y las prendas están más húmedas de los previsto.	• Por motivos de seguridad, los programas de la secadora tienen una duración máxima de 4 horas. Si un programa automático no detecta la humedad final requerida dentro de este intervalo de tiempo, la secadora completa el programa y se detiene. Controlar los puntos arriba indicados y repetir el programa; si las prendas siguen estando húmedas contactar el centro de asistencia*(ver Asistencia)*.
En el display aparece el código F seguido de uno o dos números, los pilotos de opción y el piloto de pausa centelleo.	• Si la pantalla muestra F seguido por uno o dos números, apague la secadora, desenchúfela y limpie el filtro *(ver mantenimiento)*. Posteriormente vuelva a enchufar la secadora, enciéndala y ponga en marcha un nuevo programa de secado. Si el mensaje persiste, anote el número y llame al Centro de Asistencia Técnica *(ver Asistencia)*.
En el display aparece brevemente "dOn" cada 6 segundos.	• La secadora se encuentra en la modalidad "Demo". Mantener presionados los botones On/Off y Start/Pause durante 3 segundos. En el display aparece **"dOn"** durante 3 segundos, luego la secadora recomienza el funcionamiento normal.
El display Tiempo residual cambia durante el secado.	• El tiempo residual se monitorea constantemente durante el ciclo de secado y el tiempo es modificado para mostrar la mejor estimación posible. El tiempo visualizado puede aumentar durante el ciclo y esto es normal.
La secadora hace ruido durante los primeros minutos de funcionamiento.	• Estos es normal, especialmente si la secadora no ha sido utilizada por un tiempo prolongado. Si el ruido continua durante todo el ciclo, contactar el centro de asistencia.
Las luces del panel de control de la secadora están apagadas aunque la secadora esté encendida.	• La secadora se ha puesto en modo standby para ahorrar energía. Esto ocurre si la secadora se ha dejado encendida o si ha habido un corte de suministro de energía. Ocurre después de 30 minutos: - si la secadora se deja con un programa sin empezar; - cuando el programa de secado ha terminado. Pulsar y mantener pulsada la tecla ON/OFF hasta que la secadora se reactive.

Asistencia

ES

Sistema con bomba de calor
Esta secadora posee un sistema con bomba de calor para secar sus prendas. Para permitir su funcionamiento, la bomba de calor utiliza gases de efecto invernadero (gases fluorados) que están contemplados en el Protocolo de Kyoto. Los gases F están contenidos en una unidad sellada herméticamente. Esta unidad estanca contiene 0,29 kg de gas R134a F que actúa como refrigerante.
Si la unidad se daña, debe ser sustituida con una nueva.
Para obtener mayor información, llame al Centro de Asistencia Técnica más cercano.
Nota: Los gases contenidos en una unidad sellada herméticamente no son peligrosos para la salud, pero si se escapan, producirán un impacto sobre el calentamiento global.

Antes de contactar el Centro de asistencia:
- Seguir la guía para la solución de los problemas para ver si es posible solucionar la avería personalmente *(ver Pro blemas y soluciones).*
- De lo contrario, apagar la secadora y llamar al centro de asistencia más cercano.

Datos a comunicar al Centro de asistencia:
- Nombre, dirección y código postal
- Número de teléfono
- Tipo de avería
- La fecha de compra
- El modelo de aparato (Mod.);
- El número de serie (S/N) de la secadora

Esta información se encuentra en la etiqueta de datos colocada detrás la ventanilla de observación.

Repuestos
Esta secadora es una máquina compleja. Intentando repararla personalmente o encargar la reparación a personal no cualificado se puede poner en riesgo la seguridad de las personas, además de averiar la máquina y de que la garantía del fabricante se anule.
En caso de problemas con el uso de la máquina, contactar siempre un técnico autorizado.
Está prohibido que una persona no especializada realice cualquier tipo de asistencia o reparación que pueda dañar la bomba de calor sellada.

Información para el reciclaje y el desguace

Dentro del ámbito de nuestro esfuerzo permanente en defensa del medioambiente nos reservamos el derecho de utilizar componentes reciclados de calidad para reducir los costos del cliente y minimizar el derroche de materiales.
- Eliminación del material de embalaje: respetar la normativa local, de este modo se podrá reciclar el embalaje.
- Para reducir el riesgo de accidentes para los niños, quitar la puerta y el enchufe, cortar el cable de alimentación del aparato. Eliminar estas partes por separado para asegurarse que el electrodoméstico no pueda ser conectado a una toma de corriente.

Eliminación

La norma Europea 2002/96/CE sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), indica que los electrodomésticos no deben ser eliminados de la misma manera que los desechos sólidos urbanos. Los aparatos en desuso se deben recoger separadamente para optimizar el porcentaje de recuperación y reciclaje de los materiales que los componen e impedir potenciales daños para la salud y el medio ambiente.
Esta secadora utiliza una bomba de calor estanca que contiene gases fluorados que deben ser recuperados y eliminados.
El símbolo de la papelera tachada se encuentra en todos los productos para recordar la obligación de recolección separada.
Para mayor información sobre la correcta eliminación de los electrodomésticos, los poseedores de los mismos podrán dirigirse al servicio público responsable o a los revendedores.

Programas comparativos

- Programas aconsejables para el test comparativo de EN61121.

Programa (EN61121)	Programa a seleccionar	Tamaño de la carga	Opción secado automático
Secado algodón	Algodón secado intensivo	9 kg	Armario
Algodón secado planchado	Algodón secado intensivo	9 kg	Para Plancha
Tejido de cuidado fácil	Sintéticos	3 kg	Armario

! **Nota: este programa no es una lista completa de las opciones de programa *(ver Puesta en marcha y programas).***

CE

El presente electrodoméstico está en conformidad con las siguientes directivas CEE:

- 2006/95/CEE (Dispositivos de baja tensión);
- 89/336/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE (Compatibilidad electromagnética).

Instruções para a utilização

MÁQUINA DE SECAR ROUPA

PT

Português

AQUALTIS

AQC9 4F5

! Mantenha o presente manual num local acessível para poder consultá-lo facilmente sempre que necessário. Mantenha sempre o manual junto da máquina de secar roupa. Se a máquina for vendida ou cedida a outras pessoas, faça-a acompanhar deste manual, para que os novos proprietários possam conhecer as advertências e sugestões relacionadas com a utilização da mesma.
! Leia com atenção estas instruções: as páginas seguintes contêm informações importantes sobre a instalação e sugestões úteis sobre o funcionamento do electrodoméstico.

Índice

Informações importantes, 20-21

Instalação, 22
Onde instalar a máquina de secar roupa
Ventilação
Descarga da água
Ligação eléctrica
Nivelamento da máquina de secar roup
Informações preliminares

Descrição da máquina de secar roupa, 23
Abertura da porta
Características
Painel de comandos

Visor, 24

Início e programas, 25-30
Selecção do programa
Programas especiais
Tabela dos programas
Comandos

Roupa, 31-32
Triagem da roupa
Etiquetas de manutenção
Peças especiais
Tempos de secagem

Advertências e sugestões, 33
Segurança geral
Economia energética e respeito pelo meio ambiente

Cuidados e manutenção, 34
Interrupção da alimentação eléctrica
Limpeza do filtro no fim de cada ciclo
Controlo do tambor no fim de cada ciclo
Esvaziamento do recipiente de recolha da água no fim de cada ciclo
Limpeza do filtro da Bomba de Calor
Limpeza da máquina de secar roupa

Problemas e soluções, 35

Assistência, 36
Eliminação

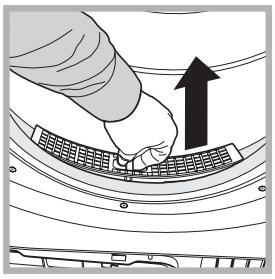
Informações importantes

PT

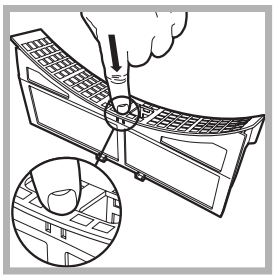
Para um funcionamento eficiente da máquina de secar roupa por condensação, é necessário respeitar o esquema de manutenção regular indicado abaixo:

Filtro de cotão – É NECESSÁRIO limpar o cotão que se deposita no filtro no fim de cada ciclo de secagem.

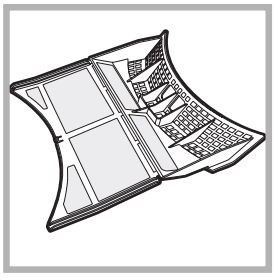
Fase 1
Abra a porta da máquina de secar roupa.



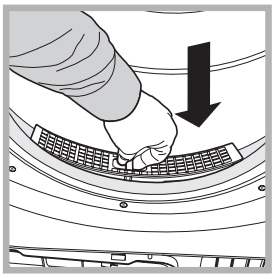
Fase 2
Extraia o filtro (com dois dedos).



Fase 3
Abra o filtro desbloqueando a mola.



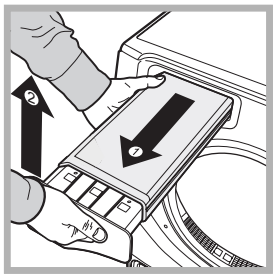
Fase 4
Limpe eventuais depósitos de cotão da superfície interna da rede do filtro.



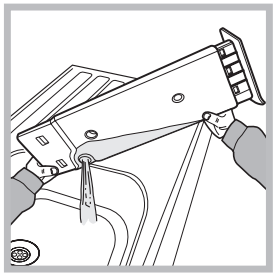
Fase 5
Reinstale o filtro – Não ligue nunca a máquina de secar roupa sem ter colocado o filtro.

A falta de limpeza do filtro no fim de cada ciclo de secagem tem influência sobre os desempenhos da máquina, que demora mais tempo a secar e, consequentemente, consome mais electricidade durante a secagem.

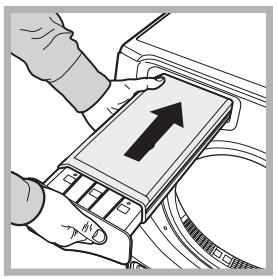
Recipiente de recolha da água – É necessário esvaziar o recipiente de recolha da água no fim de cada ciclo de secagem.



Fase 1
Puxe o recipiente de recolha da água em direcção a si e retire-o completamente da máquina de secar roupa.

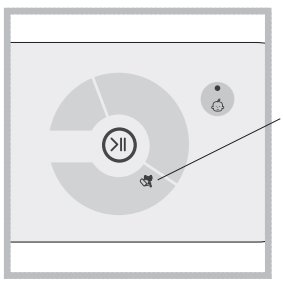


Fase 2
Esvazie toda a água contida no recipiente.



Fase 3
Reinstale o recipiente de recolha da água, certificando-se de que fica completamente inserido na respectiva posição.

O não esvaziamento do recipiente de recolha da água pode causar:
- A paragem do aquecimento da máquina (o que faria com que a roupa continuasse húmida no fim do ciclo de secagem).
- O indicador luminoso "Esvaziar água" fica intermitente para avisar que o recipiente está cheio.

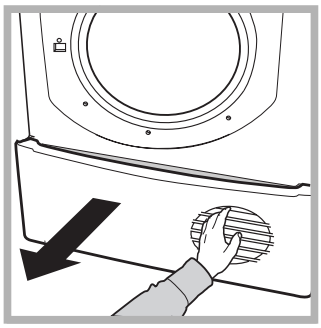


! O indicador luminoso "Esvaziar água" mantém-se aceso para lembrar que deve esvaziar o recipiente de recolha da água no início de cada programa.

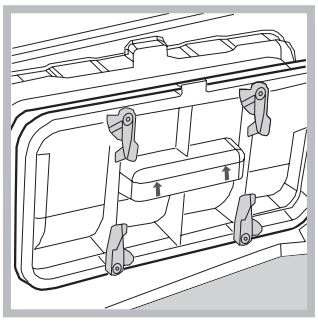
Carregamento do sistema de recolha da água

Quando a máquina de secar roupa é nova, o recipiente de recolha da água não efectua a recolha enquanto o sistema não estiver carregado. Esta operação pode precisar de 1 ou 2 ciclos de secagem. Uma vez efectuado o carregamento, o sistema recolhe a água em todos os ciclos.

Filtro da Bomba de Calor – Para um funcionamento correcto, o filtro deve ser limpo a cada cinco ciclos de secagem; todavia, para optimizar o desempenho da secagem, e para reduzir o consumo energético, aconselhamos a limpeza no fim de cada ciclo de secagem.

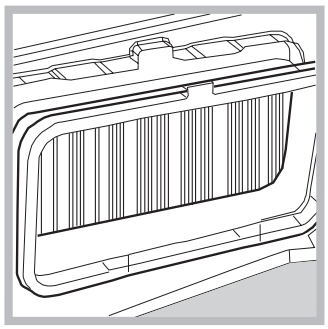


Fase 1
Abrir a tampa da Bomba de Calor.
- Segure a pega e puxe-a na sua direcção.

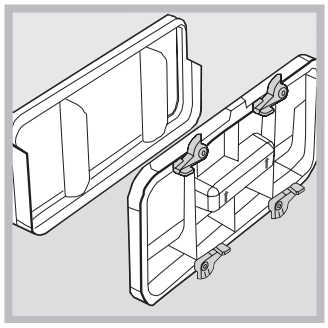


Fase 2
Extrair a unidade do filtro girando as 4 molas, até serem posicionadas em vertical; puxar em direcção a si o filtro.
(É possível que o filtro apresente resíduos de água, o que é normal).

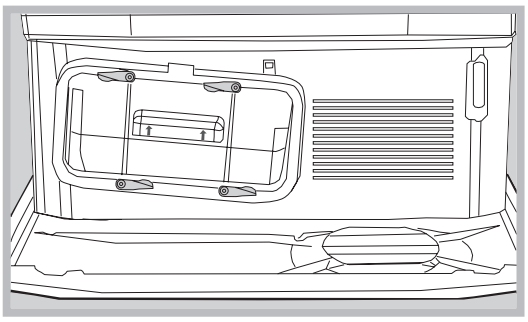
! ATENÇÃO: a parte dianteira da bomba de calor é realizada com finas chapas metálicas. Quando for limpá-lo, remova ou reposicione a unidade filtrante para a limpeza, preste atenção para não danificá-lo e para não se cortar.



Fase 3
Caso haja um acúmulo de lanugem sobre as chapas do condensador, limpe com atenção utilizando um pano húmido, uma esponja ou um aspirador de pó. Não limpe com os dedos.



Fase 4
Separar as duas partes do filtro, remover os depósitos de penugem presentes na parte interna da rede do filtro. Limpar o vedante do filtro. Reacoplar as duas partes.



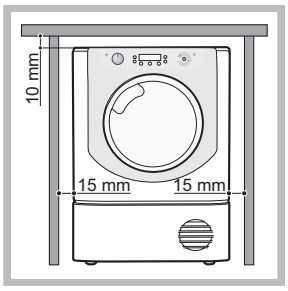
Fase 5
Reinserir o filtro – certificar-se de que a unidade esteja completamente inserida, girar as 4 molas até alcançarem a posição horizontal.

A não realização da limpeza do Filtro da Bomba de Calor diminui a eficiência da máquina de secar roupas e poderia danificá-la. Para optimizar o desempenho do aparelho, aconselhamos a limpeza do filtro da Bomba de calor após cada ciclo de secagem.

Instalação

PT

Onde instalar a máquina de secar roupa?



• As chamas podem danificar a máquina de secar roupa, que deve pois ser instalada num local afastado de fogões a gás, aquecedores, radiadores ou placas de cozinha.
• Para um desempenho ideal, a máquina deve ser instalado à temperatura ambiente entre 20 e 23 °C. Mas irá funcionar a uma temperatura entre 14 e 30 °C. Se o electrodoméstico for instalado sob uma banca, é necessário deixar um espaço de 10 mm entre o painel superior do electrodoméstico e outros objectos colocados sobre o mesmo, e um espaço de 15 mm entre os lados do electrodoméstico e as paredes ou os móveis vizinhos. Deste modo, fica garantida uma circulação do ar adequada.

Ventilação

• Quando a máquina de secar roupa estiver em funcionamento, deve existir ventilação suficiente. Certifique-se de que instala a máquina de secar roupa num local sem humidade e com circulação do ar adequada. O fluxo de ar em torno da máquina de secar é fundamental para permitir a condensação da água produzida durante a lavagem. A máquina de secar roupa não funciona correctamente se estiver instalada num espaço fechado ou no interior de um móvel.
! Se a máquina de secar roupa for utilizada numa divisão pequena ou fria, é possível que se forme uma pequena quantidade de condensados.
! Não é aconselhável instalar a máquina de secar roupa num armário. O electrodoméstico não deve nunca ser instalado por trás de uma porta de fechar à chave, de uma porta de correr nem de uma porta com dobradiças do lado oposto ao da porta da máquina de secar roupa.

Descarga da água

Se a máquina for colocada junto de um tubo de descarga, é possível fazer defluir a água condensada directamente sem ter de utilizar o recipiente de recolha da água. Neste caso, deixa de ser necessário esvaziar o recipiente de recolha da água no fim de cada ciclo. Se a máquina de secar roupa for instalada por cima ou ao lado de uma máquina de lavar roupa, pode partilhar a mesma conduta de descarga. Basta desligar o tubo indicado na figura **A** e ligá-lo à conduta de descarga. Se a conduta de descarga estiver a uma distância superior ao comprimento do tubo, para efectuar a ligação, é possível adquirir e ligar um tubo de diâmetro idêntico e com o comprimento necessário. Para instalar o novo tubo, basta substituir o existente conforme indicado na figura **B** inserindo-o na mesma posição.
! A conduta de descarga deve ficar 1 m mais baixa relativamente ao fundo da máquina de secar roupa.
! Depois de ter instalado a máquina de secar roupa, certifique-se de que o tubo de descarga não está dobrado nem torcido.

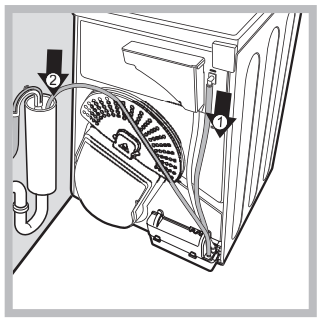


Fig. A

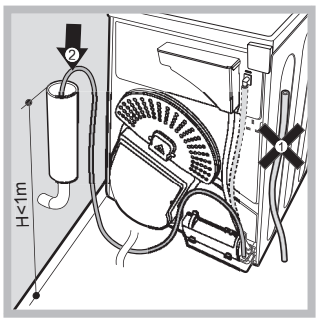


Fig. B

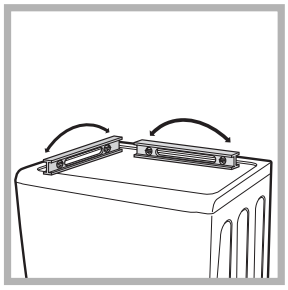
Ligação eléctrica

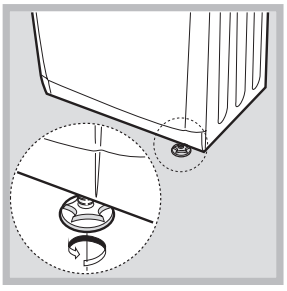
Antes de introduzir a ficha na tomada eléctrica, verifique o seguinte:
• Certifique-se de que tem as mãos secas.
• A tomada deve estar equipada com ligação à terra.
• A tomada deve ter capacidade para suportar a potência máxima prevista para a máquina, indicada na placa dos dados de exercício *(consulte Descrição da máquina de secar roupa).*
• A tensão de alimentação deve estar compreendida entre os valores indicados na placa dos dados de exercício *(consulte Descrição da máquina de secar roupa).*
• A tomada deve ser compatível com o tipo de ficha da máquina de secar roupa. Caso contrário, substitua a tomada ou a ficha.
! Não utilize extensões.
! A máquina de secar roupa não pode ser instalada em ambientes externos, mesmo que abrigados. Na verdade, pode ser muito perigoso expor este electrodoméstico à chuva ou a tempestades.
! Após a instalação da máquina de secar, o cabo eléctrico e a ficha devem ser mantidos ao alcance da mão.
! O cabo eléctrico não deve ser dobrado nem esmagado.
! Se a ficha a substituir é do tipo incorporado, é necessário eliminá-la de forma segura. NÃO a deixe onde possa ser inserida numa tomada, podendo provocar choques eléctricos.
! O cabo eléctrico deve ser controlado periodicamente e substituído utilizando um cabo específico para esta máquina de secar roupa, podendo ser instalado unicamente por técnicos autorizados *(consulte Assistência).* Os cabos eléctricos novos ou mais compridos são fornecidos por revendedores autorizados por um custo adicional.
! O fabricante não se responsabiliza pela não observância destas regras.

! Em caso de dúvida relativamente às indicações acima, contacte um electricista qualificado.

Nivelamento da máquina de secar roupa

A máquina de secar roupas deve ser instalada numa superfície plana para funcionar correctamente.





Após ter instalado a máquina de secar roupa na posição definitiva, controle o nível antes de um lado ao outro, e depois de frente para trás. Se o aparelho não estiver sobre uma superfície plana, regular os dois pés anteriores para cima ou para baixo, até que esteja nivelado.

Informações preliminares

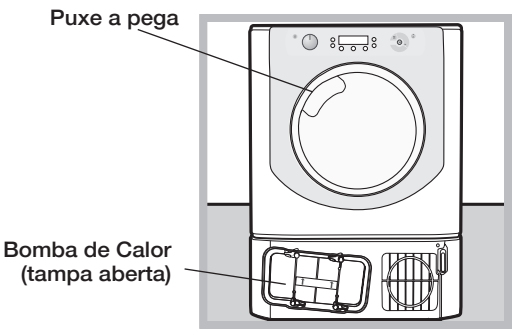
Depois de instalada a máquina de secar roupa, antes de a colocar em funcionamento, limpe o interior do tambor e retire a sujidade que se possa ter acumulado durante o transporte.

ATENÇÃO: antes de utilizar a sua máquina de secar roupas, verifique que tenha ficado na posição vertical por no mínimo 6 horas.

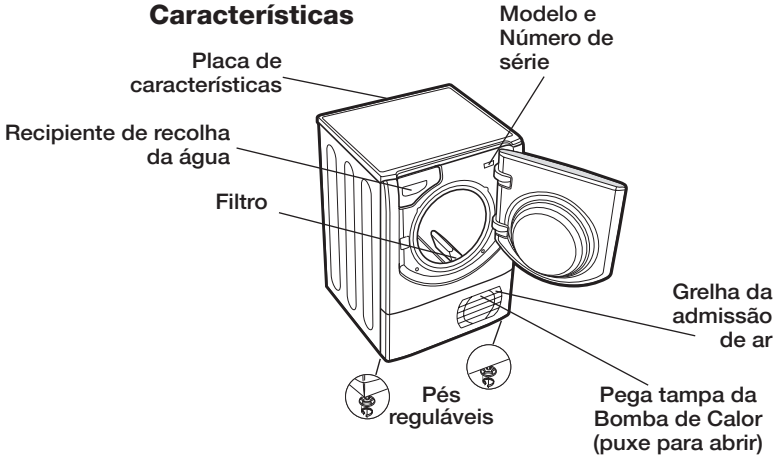
Descrição da máquina de secar roupa

PT

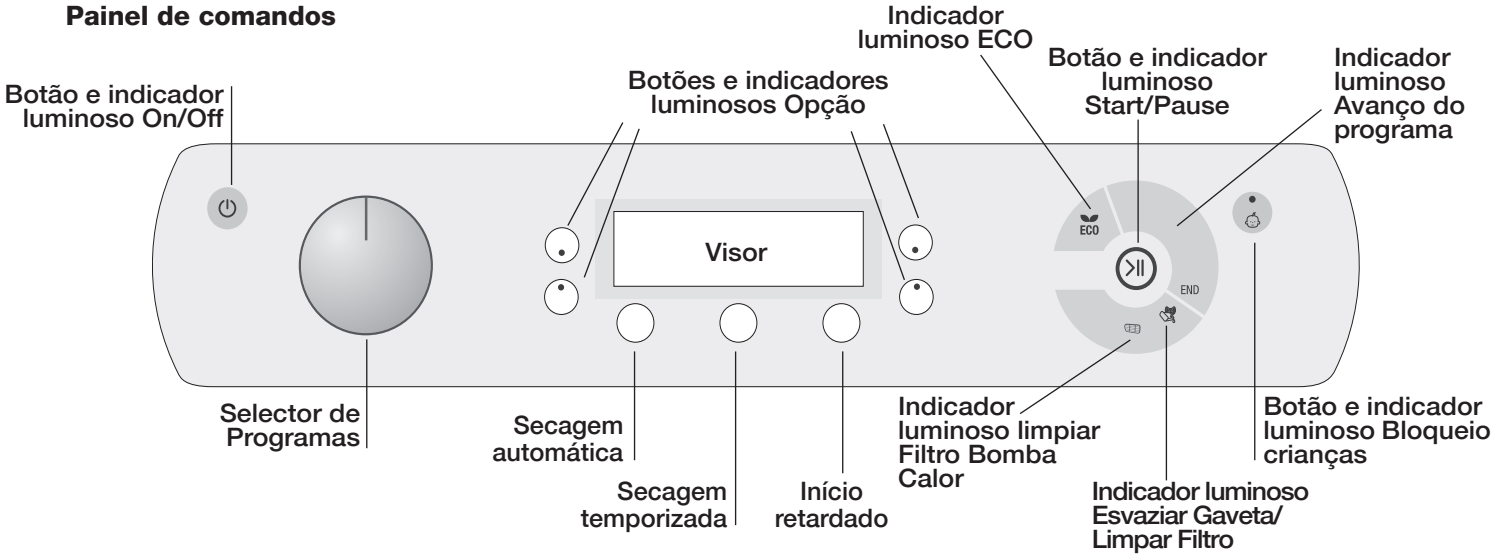
Abertura da porta



Características


Modelo e Número de série
Placa de características
Recipiente de recolha da água
Filtro
Grelha da admissão de ar
Pés reguláveis
Pega tampa da Bomba de Calor (puxe para abrir)

Painel de comandos



A luz ⏻ do botão On/Off, se a máquina de secar estiver a funcionar e este botão for mantido pressionado durante mais de 3 segundos, a máquina de secar desliga-se. O indicador luminoso assinala que a máquina de secar roupa está em funcionamento ou que está pronta para a escolha do programa

O selector **Programas** permite definir o programa: rode até que o indicador fique direccionado para o programa pretendido *(consulte Início e programas).*

Os botões/indicadores luminosos **Opção** permitem escolher as opções disponíveis para o programa seleccionado. Os indicadores luminosos acendem-se para indicar que a opção foi seleccionada *(consulte Início e programas).*

O **visor** possui três secções: Secagem automática = nível de secagem, Secagem temporizada = tempo de secagem e Tempo restante / Início retardado, cada uma com o respectivo botão de selecção *(consulte Visor).*

Botão **START/PAUSE** com indicador luminoso de sinalização ⏯: quando o indicador luminoso verde se acende com intermitência lenta, prima o botão para iniciar o programa. Quando o ciclo tiver sido iniciado, o indicador luminoso de sinalização mantém-se sempre aceso. Para colocar o programa em pausa, prima novamente o botão. O indicador luminoso fica cor-de-laranja e fica novamente intermitente.
Para reiniciar o programa a partir do ponto em que foi interrompido, prima novamente o botão *(consulte Início e programas).*
Nota: A luz Start/Pause âmbar fica intermitente durante a fase Pós Cuidado do programa. Se os indicadores luminosos de avanço do programa se acenderem, indicam o estado do programa em curso *(consulte Início e programas).*

O indicador luminoso **Esvaziar água "H2O"** indica que é necessário esvaziar o recipiente de recolha da água. O indicador luminoso apaga-se passados alguns segundos após o reposicionamento do recipiente de recolha da água vazio; para tal, é necessário que a máquina de secar roupa esteja em funcionamento *(consulte Comandos).*
Nota: se o recipiente de recolha da água estiver cheio, no visor, é apresentada a indicação **"H2O"** e o indicador luminoso fica intermitente, o calor desliga-se e as peças de roupa não ficam secas.

O indicador luminoso **Esvaziar Gaveta/Limpar Filtro** antes de cada programa lembra que é fundamental limpar o filtro e esvaziar sempre o recipiente da água antes de utilizar a máquina de secar roupa *(consulte Cuidados e manutenção).*

O indicador luminoso **limpiar Filtro Bomba Calor** indica que é necessário limpar o filtro a intervalos regulares *(consulte Cuidados e manutenção).*

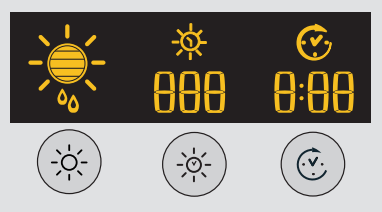
Botão/indicador luminoso **Bloqueio crianças**. Mantenha premido este botão depois de ter seleccionado o programa e as opções pretendidas. Deste modo, não é possível alterar as configurações de programação.
Quando o indicador luminoso está aceso, os outros botões e o selector dos programas estão desactivados. Para desactivar o bloqueio, mantenha o botão premido. O indicador luminoso apaga-se.

Indicador luminoso ECO: este indicador luminoso está aceso quando se seleccionam as opções de economia energética *(consulte Comandos).*

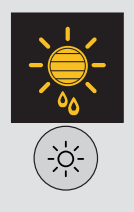
Visor

PT

O visor possui três secções, cada uma com o respectivo botão.



Secagem automática



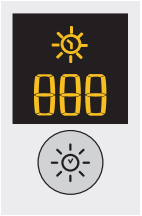
Depois de ter seleccionado um programa com a opção Secagem automática, prima várias vezes o botão até visualizar o nível de secagem automática pretendido. Se a opção de secagem automática não estiver disponível, o visor fica intermitente e são emitidos três sinais acústicos.

! Determinados programas de secagem não são compatíveis com todos os 7 níveis de secagem automática.

Níveis de secagem disponíveis

- **Húmido:** o nível mais delicado que impede que a roupa goteje. O nível ideal, após a lavagem à mão para pendurar a sua roupa caso não pretenda secá-la completamente no secador.
- **Engomar:** uma secagem muito delicada. Útil para a roupa a engomar depois da secagem.
- **Pendurar +:** condições de secagem para pendurar delicadas (como cortinados).
- **Pendurar:** o nível de secagem para pendurar a roupa.
- **Ligeira:** ideal para dobrar e guardar peças delicadas.
- **Armário:** a roupa é completamente seca e pronta a arrumar e voltar a colocar no armário.
- **Extra:** utilizado para roupa que será vestida imediatamente assim que o ciclo terminar.

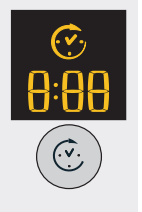
Secagem temporizada



Depois de ter seleccionado um programa com a opção Secagem temporizada, para introduzir o tempo de secagem, prima o botão A tempo. Cada vez que prime este botão, é apresentada no visor a duração de secagem seleccionada (consulte Início e programas). Cada vez que prime o botão, o tempo definido diminui **220**, **180**, **150**, **120**, **90**, **60**, **40** e e, em seguida, repete-se. Se a opção de secagem temporizada não estiver disponível, o visor fica intermitente e são emitidos três sinais acústicos. O tempo seleccionado permanece visível depois de o programa iniciar e pode ser alterado durante o programa, se desejar.

! É possível seleccionar o nível de secagem automática ou o tempo de secagem.

Início retardado



Depois de ter seleccionado um programa com a opção de início retardado, é possível seleccionar o tempo do início retardado.
Cada vez que prime o botão de Início retardado, permite aumentar a definição de retardamento em incrementos de 1 hora, de **"1h"** a **"24h"** e, em seguida, **"OFF"** e passados cinco segundos a função de retardamento é cancelada.
Para os períodos de retardamento de 10 horas ou superiores, é apresentada no visor a contagem decrescente do tempo em horas até 10 horas, logo, **"9:59"** e, em seguida, a contagem decrescente em minutos. Para os períodos de retardamento de 9 horas ou inferiores, são apresentados no visor as horas e os minutos e, em seguida, a contagem decrescente em minutos durante todo o período de retardamento.
Depois de pressionar o botão ⏯ Start/Pause, o tempo de atraso pode ser alterado ou eliminado, se desejar.
Concluído o período de retardamento, o símbolo apaga-se, e é apresentado o **Tempo restante**.
Se tiver sido seleccionada uma secagem temporizada, durante a programação no visor, é visualizado o tempo de secagem unicamente no visor da secagem temporizada central. Depois de ter premido o botão de início, liga-se o visor do tempo da máquina, no qual é possível visualizar a contagem decrescente da duração do programa.

Tempo restante
Se o ícone de retardamento estiver apagado, o tempo visualizado é o **Tempo restante** do programa em funcionamento. Quando forem seleccionados programas temporizados, o tempo visualizado durante o ciclo é o tempo restante efectivo. Quando for seleccionado um programa automático, o tempo visualizado é uma estimativa do tempo restante. Quando for seleccionado o programa, no visor, é visualizado o tempo necessário para secar uma carga plena. Após cerca de 10 minutos, o dispositivo de controlo calcula uma estimativa mais precisa do tempo de ciclo. O tempo restante é visualizado em horas e minutos e a contagem decrescente é alterada de minuto a minuto. Os dois pontos entre as horas e os minutos visualizados no visor ficam intermitentes para mostrar que a contagem decrescente está activa.
No visor, são também visualizados eventuais problemas da máquina de secar roupa. Neste caso, o visor apresenta um F seguido de um código de erro e os quatro indicadores luminosos de opção e o indicador luminoso da pausa ficam intermitentes de cor laranja *(consulte Problemas e soluções).*

Início e programas

Selecção do programa

1. Introduza a ficha da máquina de secar roupa na tomada de alimentação eléctrica.
2. Seleccione a roupa em função do tipo de roupa *(consulte Roupa).*
3. Abra a porta e certifique-se de que o filtro está limpo e em posição, e que o recipiente de recolha da água está vazio e posicionado correctamente *(consulte Manutenção).*
4. Carregue a máquina tendo o cuidado de não deixar nenhuma peça de roupa entre a porta e o respectivo vedante. Feche a porta.
5. Se o indicador luminoso ON/Off não estiver aceso, prima o respectivo botão ⏻.
6. Prima o botão de selecção dos Programas correspondente ao tipo de tecido que se pretende secar, verificando a tabela dos programas *(consulte Programas)* e as indicações para cada tipo de tecido *(consulte Roupa Branca).*
7. Se disponíveis, seleccione as opções de Secagem automática ☼ ou de Secagem temporizada ☼ premindo o respectivo botão até atingir o nível ou o tempo pretendido.
! Para informações adicionais, consulte a tabela dos programas.
8. Se necessário, defina o tempo de retardamento e as outras opções *(consulte Visor).*
9. Se pretender que o aviso acústico se active no fim do programa, prima o botão ALARME 🔔.
Nota: caso tenha seleccionado a opção Antiarrugas, esta opção não estará disponível.
10. Para iniciar, prima o botão START ▶II. No visor, é visualizado o tempo restante estimado.
Durante o programa de secagem, é possível controlar a roupa e retirar as peças que já estão secas, deixando as outras no interior da máquina. Depois de ter voltado a fechar a porta, prima START para recolocar a máquina em funcionamento.
Se abrir a porta para verificar o estado de secagem das roupas, irá obter um prolongamento dos ciclos de secagem porque o compressor do condensador irá aguardar 5 minutos antes de recomeçar a funcionar após o fecho da porta e a pressão da tecla start *(veja "Comandos").*
11. Durante os últimos minutos dos programas de secagem, antes do fim do programa, é iniciada a fase final de SECAGEM A FRIO ❄ (os tecidos são arrefecidos); é necessário deixar sempre terminar esta fase.
12. Para que saiba que o programa foi concluído, o indicador sonoro irá soar 3 vezes e no visor surge END (nota: se a opção ALARME estiver seleccionada, o indicador sonoro soa 3 vezes a cada 30 segundos durante 5 minutos). Abra a porta, retire a roupa, limpe o filtro e volte a colocá-lo no respectivo lugar. Esvazie o recipiente de recolha da água e volte a colocá-lo no respectivo lugar *(consulte Manutenção).* Se tiver sido seleccionada a opção Antiarrugas e a roupa não for retirada imediatamente, as peças de roupa rodam em intervalos regulares durante 10 horas ou até que seja aberta porta.
13. Desligue a máquina da rede eléctrica.

Modalidade de Stand by

Esta máquina de secar roupa, em conformidade com as novas normas sobre a economia energética, dispõe de um sistema de desligação automática (stand by) que entra em função aproximadamente 30 minutos depois, no caso de inutilização. Prima continuamente o botão ON/OFF até que a secadora volte a acender.

Programas especiais

Programa Engomar Fácil

Passagem fácil é um breve programa de 10 minutos (8 minutos de aquecimento seguidos de 2 minutos de secagem a frio) que faz inchar as fibras dos tecidos mantidos na mesma posição durante um longo período de tempo. O ciclo estica as fibras das peças facilitando a sua passagem e a dobragem.
! A opção Passagem fácil não é um programa de secagem, pelo que não deve ser utilizado com peças ainda molhadas.
Para obter resultados óptimos:
1. Não exceda a capacidade máxima do tambor. Os valores seguintes referem-se ao peso das peças secas:

Tecido:	Máx.
Algodão e Mistura de algodão	2,5 kg
Sintéticos	2
Calças de Ganga	2

2. Esvazie a máquina de secar roupa imediatamente após o fim do programa. Pendure, dobre ou passe as peças de roupa e, em seguida, coloque-as no armário. Se tal não for possível, repita o programa.
O efeito produzido pela opção Passagem fácil varia de tecido para tecido. Os melhores efeitos obtêm-se em tecidos tradicionais, como o algodão e a mistura de algodão, sendo menos evidentes nas fibras acrílicas e em materiais como o Tencel®.

Programa Lã

- Este programa destina-se às peças de roupa que suportam a secagem em tambor, identificadas com o símbolo ⊡.
- Pode ser utilizado para cargas de até 1 kg (cerca de 3 camisolas de malha).
- É aconselhável colocar as peças do avesso antes da secagem.
- As cargas secas com este programa ficam normalmente prontas a serem usadas, mas nalgumas peças de roupa mais pesadas os rebordos podem ficar ligeiramente húmidos. Deixe-as secar naturalmente para evitar que outro processo de secagem as possa danificar.

! Ao contrário de outros materiais, o mecanismo de encolhimento da lã é irreversível, ou seja, a peça de roupa não recupera as suas dimensões e a sua forma original.
! Este programa não é indicado para peças de roupa acrílica.

Calças de Ganga

- Este programa destina-se aos Calças de Ganga de algodão denim. Antes de secar os Calças de Ganga, volte os bolsos da frente do avesso.
- Pode ser utilizado para cargas de até 3 kg (cerca de 4 pares de calças).
- Além disso, pode ser usado noutras peças de roupa do mesmo material, como casacos.
- A duração deste programa depende da carga, configuração de secagem seleccionada e velocidade de rotação utilizada na sua máquina de lavar.
- As cargas secas com este programa ficam normalmente prontas a serem usadas. Os rebordos e as costuras podem ficar ligeiramente húmidos. Neste caso, tente colocar os Calças de Ganga do avesso e reactivar o programa por um breve período.
- Utilize este ciclo unicamente para cargas de 100% algodão, não misture peças de roupa escura com peças de roupa clara. Não utilize este programa para peças de roupa com bordados e acessórios (alfinetes, ...). Volte os bolsos do avesso.

! Não é aconselhável utilizar este programa se os Calças de Ganga possuírem elásticos aplicados na cinta ou bordados.

PT

Programa especial

Programas para Camisas

Camisas - Secagem intensiva

- Este programa destina-se às camisas de algodão.
- Pode ser utilizado para cargas de até 3 kg (cerca de 12 camisas).
- A duração deste programa depende da carga, configuração de secagem seleccionada e velocidade de rotação utilizada na sua máquina de lavar.
- As cargas secas com este programa ficam normalmente prontas a serem usadas. Os rebordos e as costuras podem ficar ligeiramente húmidos. Neste caso, tente colocar as camisas do avesso e reactivar o programa por um breve período.

Camisas – Secagem normal

- Este programa destina-se às camisas de materiais sintéticos ou de materiais mistos naturais e sintéticos, como o poliéster e o algodão.
- Pode ser utilizado para cargas de até 3 kg (cerca de 12 camisas).
- A duração deste programa depende da carga, configuração de secagem seleccionada e velocidade de rotação utilizada na sua máquina de lavar.
- As cargas secas com este programa ficam normalmente prontas a serem usadas. Os rebordos e as costuras podem ficar ligeiramente húmidos. Neste caso, tente colocar as camisas do avesso e reactivar o programa por um breve período.

Seda

- Este é o programa utilizado para a secagem da seda delicada.
- Pode ser utilizado para cargas de até 0,5 kg.
- A duração deste programa depende da carga, configuração de secagem seleccionada e velocidade de rotação utilizada na sua máquina de lavar.
- As cargas secas com este programa ficam normalmente prontas a serem usadas, mas nalgumas peças mais pesadas os rebordos podem ficar ligeiramente húmidos. Neste caso, tente retirar a carga, abrir as peças de roupa e reactivar o programa por um breve período.
- Apenas para as peças com etiqueta para secagem em tambor.

Programas para edredões

! Com este programa, certifique-se de que não seca artigos danificados, pois o enchimento pode obstruir o filtro e a conduta do ar, com consequente perigo de incêndio.

- Deve ser utilizado unicamente para edredões de cama de solteiro. Não se adapta a edredões de cama de casal ou maiores.
- As cargas secas com este programa ficam normalmente prontas a serem usadas, mas pode ficar ligeiramente húmidas nalguns pontos. Neste caso, tente retirar a carga, abrir as peças de roupa e sacudi-las e reactivar o programa por um breve período.
- Também adequado para casacos de penas.

Edredões - Secagem intensiva

- Este é o programa para a secagem de edredões com capa de algodão e enchimento de penugem.
- A duração deste programa depende da carga, configuração de secagem seleccionada e velocidade de rotação utilizada na sua máquina de lavar.
- Apenas para edredões de penugem ou peças de roupa com etiqueta indicando a adequação à secagem (TD) com capa em algodão e enchimento de penugem ou penas, e não para materiais sintéticos.

Edredões – Secagem normal

- Este é o programa para a secagem de edredões com enchimento de materiais sintéticos.
- A duração deste programa depende da carga, configuração de secagem seleccionada e velocidade de rotação utilizada na sua máquina de lavar.
- Apenas para edredões de penugem ou peças de roupa com etiqueta TD. Alguns casacos sintéticos podem conter materiais inflamáveis: certifique-se de que a etiqueta da peça indica que pode ser submetida a secagem.

Bebé

- Este programa é utilizado para secar roupas e lençóis das camas dos bebés (algodão e chenille) e para secar a roupa delicada, como os acrílicos.
- Não seque artigos como babetes e calcinhas para usar com fraldas com revestimentos de plástico.
- Pode ser utilizado para cargas de até 2 kg.
- A duração deste programa depende da carga, configuração de secagem seleccionada e velocidade de rotação utilizada na sua máquina de lavar.
- As cargas secas com este programa ficam normalmente prontas a serem usadas, mas nalgumas peças mais pesadas os rebordos podem ficar ligeiramente húmidos. Neste caso, tente colocar as peças de roupa do avesso e reactivar o programa por um breve período.

7 Dias

- Este programa é utilizado para os lençóis e as toalhas de algodão.
- Pode ser utilizado para cargas de até 9 kg.
- A duração deste programa depende da carga, configuração de secagem seleccionada e velocidade de rotação utilizada na sua máquina de lavar..
- As cargas secas com este programa ficam normalmente prontas a serem usadas, mas as bordas ou as costuras podem ficar ligeiramente húmidas, especialmente nas peças de grandes dimensões. Neste caso, tente distender as peças de roupa do avesso e reactivar o programa por um breve período.

Arejar
Graças a um fluxo de ar fresco, o oxigénio penetra nas fibras e remove odores desagradáveis da roupa, como o fumo de cigarro, odores a fritos e a poluição atmosférica. Com este breve programa poderá refrescar as suas roupas em apenas 20 minutos.
! O programa para refrescar as roupas não foi pensado para secá-las: portanto, não o utilize com roupas molhadas.
• Embora possa ser utilizado com cargas de qualquer dimensão (até 9 kg), é particularmente eficaz com as cargas de pequenas dimensões.
Programa de 20 minutos que areja as peças com ar fresco. Pode ser utilizado também para refrescar roupas quentes.

Anti Alérgico
• O novo ciclo Anti Alérgico é um tratamento utilizado para reduzir ao mínimo ou eliminar os ácaros do pó doméstico ou o pólen da carga de roupa branca, mantendo uma temperatura muito alta (70º) durante um longo período (80 minutos). Durante o processo de secagem, os ácaros são mortos pelas altas temperaturas e pelo ambiente com uma baixa taxa de humidade.
Carga: 9 kg (carga húmida) - Carga: 4 kg (carga seca). Nível para enxugar: apenas Armário.

Secagem Rápida
• O tempo de secagem para as cargas pequenas é muito reduzido com uma poupança de tempo muito alta de até 53% para o algodão (com a opção Secagem Intensiva) e 50% para as fibras sintéticas (com a opção Secagem Normal).
Carga: 1 Kg. Nível de secagem: apenas Armário.

Roupa do Dia
• Este programa é dedicado à secagem de tecidos hidro-repelentes e casacos desportivos (por ex. Gore-tex, poliéster, nylon). A secagem das roupas depois do ciclo de lavagem tem um efeito benéfico já que reactiva o tratamento hidro-repelente da peça. Pode ser utilizado para cargas até 2 kg. A duração deste programa depende da carga, configuração de secagem seleccionada e velocidade de rotação utilizada na sua máquina de lavar.
Nível de secagem: apenas Armário.

Peluche
• Com o ciclo de Peluche o utilizador pode remover facilmente o pó e lavar mais frequentemente os brinquedos macios, porque o tempo de secagem é muito menor do que a secagem ao ar livre. Trata-se de um ciclo de secagem delicado a baixa temperatura e acção mecânica ligeira que mantém o aspecto original e brilho da Peluche.
Nota: Para uma protecção contra as alergias coloque o peluche no congelador 14 horas antes de o lavar e secar. Repita a cada seis semanas. Antes de executar a secagem, retire os acessórios, como roupas, colares ou campainhas e proteja os olhos de plástico dos brinquedos (utilizando fita adesiva).
O tempo do programa irá variar consoante a constituição exacta da carga.
A carga máxima não deverá ultrapassar os 2,5 kg e um item individual não deverá ter um peso superior a 600 g.

Aquece e Desfruta
• O ciclo Aquece e Desfruta ajuda a aquecer as toalhas e roupões para uma agradável sensação de calor depois do banho ou o duche. Serve também para aquecer a roupa antes de a vestir no inverno.
O ciclo aquece a roupa a 37° (temperatura do corpo) e mantém a mesma temperatura até que o utilizador interrompa o ciclo.
Carga: 3 Kg.
! Nota: durante este programa, o Ícone Sensing na unidade de ecrã fica intermitente.

PT

Tabela dos programas

! Se o indicador luminoso On/Off não estiver aceso, prima o respectivo botão ⏻ e, em seguida, seleccione o programa.

Programa	Función	Programación	Notas/Opciones disponibles
Placa Fácil	Programa corto (aprox. 10 minutos) que suaviza las fibras de las prendas facilitando su planchado.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Seleccione la opción Alarma si se requiere. **3.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	No es un programa de secado *(ver la página anterior).* **Opciones disponibles** Alarma .
Refrescar	Programa de 20 min que airea las prendas con aire fresco	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Seleccione la opción Alarma si se requiere. **3.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma .
Algodón	Seca las prendas de algodón. Nota: Carga máx. 6 kg (con Baja Temperatura)	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Elija Secado automático o Secado con tiempo *(ver la página siguiente)*. **3.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **4.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma o Antiarrugas . Comienzo retrasado . Alta Temperatura . Cuidado Extra . **Opción secado automático:** Húmedo , Para Plancha , Colgar Plus , Para Colgar , Ligero , Armario , Extra seco .
Camisas	Seca las camisas.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Elija Secado automático o Secado con tiempo *(ver la página siguiente).* **3.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **4.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma o Antiarrugas . Comienzo retrasado . Alta Temperatura . **Opción secado automático:** Húmedo , Para Plancha , Colgar Plus , Para Colgar , Ligero , Armario .
Vaqueros	Seca las prendas de Vaqueros.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Elija Secado automático *(ver la página siguiente).* **3.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **4.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma o Antiarrugas . Comienzo retrasado . **Opción secado automático:** Húmedo , Para Plancha , Colgar Plus , Para Colgar , Ligero , Armario , Extra seco . *(Se aconseja utilizar el nivel de Secado "Extra seco").*
Sintético	Seca las prendas sintéticas.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Elija Secado automático o Secado con tiempo *(ver la página siguiente).* **3.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **4.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma o Antiarrugas . Comienzo retrasado . **Opción secado automático:** Húmedo , Para Plancha , Colgar Plus , Para Colgar , Ligero , Armario .
7 Días	Seca sábanas y toallas.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Elija Secado automático *(ver la página siguiente).* **3.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **4.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma o Antiarrugas . Comienzo retrasado . Cuidado Extra . **Opción secado automático:** Húmedo , Para Plancha , Colgar Plus , Para Colgar , Ligero , Armario , Extra seco . *(Se aconseja utilizar el nivel de Secado "Doblar").*
Anorak	Seca los Anorak.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **3.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma o Antiarrugas . Comienzo retrasado . Alta Temperatura .
Lana	Seca las prendas de lana.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **3.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma .
Seda	Seca las prendas de seda.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Eleija Secado automático *(ver la página siguiente).* **3.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **4.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma . **Opción secado automático:** Húmedo , Para Plancha , Colgar Plus , Para Colgar , Ligero , Armario . *(Se aconseja utilizar el nivel de Secado "Doblar").*
Baby	Seca las prendas de neonatos a baja temperatura	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Elija Secado automático o Secado con tiempo *(ver la página siguiente).* **3.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **4.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma o Antiarrugas . Comienzo retrasado . **Opción secado automático:** Húmedo , Para Plancha , Colgar Plus , Para Colgar , Ligero , Armario . *(Se aconseja utilizar el nivel de Secado "Doblar").*
Anti Alergias	Tratamiento Antialérgico para las prendas de algodón.	**1.** Coloque el mando PROGRAMAS en . **2.** Seleccione las posibles opciones requeridas. **3.** Pulse el botón de puesta en start/pause ⏯.	Alarma o Antiarrugas . Comienzo retrasado .

Programa	Funções	Definição	Notas / Opções disponíveis
Secagem Rápida	Seca a roupas de algodão ou fibras sintéticas mais rapidamente.	**1.** Posicione o botão PROGRAMAS em . **2.** Seleccione as eventuais opções necessárias. **3.**Prima o botão de início/pausa ›II.	Alarme ou Antiarrugas . Início retardado . Temperatura Alta .
Roupa do Dia	Seca a roupa desportiva.	**1.** Posicione o botão PROGRAMAS em . **2.** Seleccione as eventuais opções necessárias. **3.**Prima o botão de início/pausa ›II.	Alarme ou Antiarrugas . Início retardado .
Peluche	Seca artigos em Peluche.	**1.** Posicione o botão PROGRAMAS em . **2.** Seleccione as eventuais opções necessárias. **3.**Prima o botão de início/pausa ›II.	Alarme . Início retardado .
Aquece e Desfruta	Aquece toalhas e roupões.	**1.** Posicione o botão PROGRAMAS em . **2.** Seleccione as eventuais opções necessárias. **3.**Prima o botão de início/pausa ›II.	-

Secagem automática e Secagem temporizada
Antes de seleccionar um programa *(consulte a tabela dos programas).*

Programa	Função	Definição	Notas / Opções disponíveis
Secagem automática	Se possível, utilize sempre a secagem automática para as peças de roupa, pois garante melhores resultados de secagem. A temperatura definida depende do programa (opção materiais) seleccionado.	1. Prima várias vezes o botão de Secagem automática até visualizar a selecção pretendida no visor. Cada pressão avança, , , , , , e depois repete-se. **!** Alguns programas automáticos não possuem as cinco opções de níveis de secagem. 2. Seleccione as eventuais opções necessárias. 3. Prima o botão de start ›II.	**Opções disponíveis** Alarme ou Antiarrugas .Início retardado . Temperatura Alta . Cuidados Extra . Consulte os tempos de secagem recomendados *(consulte Roupa).* Os últimos minutos destes programas são destinados à fase de secagem a frio .
Secagem temporizada (220, 180, 150, 120, 90, 60 ou 40 minutos)	Se pretender definir o tempo da secagem, utilize sempre a função de secagem temporizada. A temperatura definida depende do programa (opção materiais) seleccionado.	1. Prima várias vezes o botão de A tempo até visualizar a selecção pretendida no visor. Cada pressão reduz o tempo em **220, 180, 150, 120, 90, 60** a **40** e depois repete-se. • Os delicados prevêem um tempo máximo de **150**. 2. Seleccione as eventuais opções necessárias. 3. Prima o botão de start ›II.	**Opções disponíveis** Alarme ou Antiarrugas . Início retardado . Temperatura Alta . Consulte os tempos de secagem recomendados *(consulte Roupa).* Os últimos minutos destes programas são destinados à fase de secagem a frio .

! Para obter melhores desempenhos, não abra a porta enquanto o ciclo não tiver terminado.

PT

Comandos

• **Selector dos programas**
! Atenção: se, depois de ter premido o botão de início, alterar a posição do selector dos programas, a nova posição **NÃO** altera o programa seleccionado.
Para alterar o programa, prima o botão Start/Pause ›II para colocar o programa em pausa (o indicador luminoso fica amarelo intermitente) e seleccione o novo programa e as respectivas opções. O indicador luminoso fica verde intermitente. Prima o botão Start/Pause ›II e inicia-se o novo programa.

• **Botões e indicadores luminosos Opção**
Estes botões são utilizados para personalizar o programa seleccionado conforme as próprias exigências. Nem todas as opções estão disponíveis para todos os programas *(consulte Início e programas)*. Se uma opção não estiver disponível e se premir o botão, o aviso acústico emite três sinais acústicos. Se a opção estiver disponível, é emitido um único sinal acústico e o indicador luminoso de opção junto ao botão ilumina-se para confirmar a selecção da opção.

• **Indicador luminoso ECO**
Este indicador luminoso acende-se quando são seleccionadas opções de programação que requerem uma menor quantidade de energia. Exemplos: se seleccionar um programa automático ou se utilizar uma definição de secagem temporizada mais breve do que a predefinida. Este indicador luminoso não indica que foi seleccionada a definição energética ideal, mas apenas que as opções seleccionadas utilizam menos energia.

• **Indicadores luminosos de avanço**
(Secagem, Secagem a frio, END)
Os indicadores luminosos de Avanço mostram o estado do programa. Em cada fase do programa, acende-se o indicador luminoso correspondente.

• **Início retardado**
O início de alguns programas *(consulte Início e programas)* pode ser retardado até 24 horas (consulte Visor).
Antes de definir um início retardado, certifique-se de que o recipiente de recolha da água está vazio e que o filtro está limpo.

• **Cuidados Extra**
A função Anti-envelhecimento para Algodão e Fibras Sintéticas ajuda a manter durante mais tempo o brilho da roupa graças à utilização da rotação correcta do cesto (que é reduzida na última parte do ciclo) e à temperatura correcta de secagem.
Nota: não pode ser utilizado com os níveis de secagem "Extra", "Armário" e "Perdurar".

• **Alarme**
Um alarme acústico é activado no final do ciclo de secagem para assinalar que o programa terminou e que a roupa está pronta para ser retirada do secador.
Nota: caso tenha seleccionado a opção Antiarrugas, esta opção não estará disponível.

• **Antiarrugas**
No caso de arranque retardado, se foi seleccionada esta opção, a roupa é girada de vez em quando no interior do cesto durante o período de espera para impedir a formação de rugas.
Após o fim do ciclo de secagem e arrefecimento, a roupa é girada de vez em quando para impedir a formação de rugas caso não seja possível retirar imediatamente a carga do secador assim que o programa tenha terminado.A luz **END** está acesa durante esta fase e até ao final do ciclo e a luz Start/Pause âmbar fica intermitente.

Nota: caso tenha seleccionado a opção Alarme, esta opção não estará disponível.

• **Temperatura Alta**
Quando é seleccionado um tempo de secagem, premindo este botão selecciona-se a secagem intensiva e a luz vigia acima do botão acende-se.

• **Indicador luminoso Esvaziar Gaveta/Limpar Filtro "H2O"**
(Se a máquina de secar roupa estiver ligada a uma tubagem de descarga, pode ignorar o indicador luminoso relativo ao recipiente de recolha de água, uma vez que não é necessário esvaziá-lo). Quando o indicador luminoso estiver aceso (mas não intermitente), deve esvaziar o recipiente de recolha de água. Se o recipiente de recolha de água encher durante um programa, o aquecedor desliga-se e a máquina de secar roupa inicia uma fase de Secagem a frio. Em seguida, o indicador luminoso fica intermitente e são emitidos sinais acústicos. É necessário esvaziar o recipiente de recolha da água e reiniciar a máquina de secar roupa, caso contrário, as peças não secam. Depois de ter reiniciado a máquina de secar roupa, o indicador luminoso demora alguns segundos a apagar-se. Para evitar este procedimento, esvazie sempre o recipiente de recolha da água antes de cada utilização da máquina de secar roupa *(consulte Manutenção).*

! Tenha em atenção que, mesmo que a máquina de secar roupa esteja ligada a uma tubagem de descarga, é SEMPRE necessário limpar o filtro.

• **Abertura da porta**
Se abrir a porta (ou premir o botão Start/Pause) durante o funcionamento de um programa, a máquina de secar roupa pára com as seguintes consequências.
Nota: A luz Start/Pause âmbar fica intermitente durante a fase Pós Cuidado do programa.

- Durante o Início retardado, o retardamento continua a ser contado. É necessário premir o botão de início para retomar o programa de início retardado. Um dos indicadores luminosos dos retardamentos fica intermitente para indicar a actual definição de retardamento.
- É necessário premir o botão de início para retomar o programa. Os indicadores luminosos de avanço alteram-se para mostrar o estado actual e o indicador luminoso Start/Pause pára de piscar e fica verde.
- Durante a fase de antidobras pós-secagem, o programa termina. Se premir o botão Start/Pause, é reiniciado um novo programa desde o início.
- Alterando o selector de Programas, selecciona-se um novo programa e o indicador luminoso Start/Pause fica verde intermitente. É possível utilizar este procedimento para seleccionar o programa Secagem a frio para arrefecer as peças de roupa se se considerar que estão suficientemente secas. Prima o botão de início para iniciar o novo programa.

Protecção do sistema Bomba de Calor
O sistema com bomba de calor funciona através de um compressor dotado de protecção que intervém após a abertura da porta, ou se houver uma repentina interrupção da corrente eléctrica. Esta protecção impedirá a reinício do compressor por 5 minutos após o fecho da porta e após o reinício do ciclo.

• **Nota**
Em caso de corte de energia, desligue a corrente ou retire a tomada. Quando a energia for restabelecida, ligue a máquina, prima continuamente o botão ON/OFF até que a secadora volte a ligar e prima o botão Start/Pause..

Roupa

Triagem da roupa

- Verifique os símbolos que constam das etiquetas das diversas peças para se certificar de que podem ser submetidas a secagem em tambor.
- Efectue a triagem da roupa consoante o tipo de tecido.
- Esvazie os bolsos e verifique os botões.
- Feche os fechos de correr e outros fechos e ate os cintos e os laços sem apertar demasiado.
- Torça as peças de roupa para eliminar a maior quantidade de água possível.

! Não carregue a máquina de secar roupa com peças de roupa completamente cheias de água.

Dimensões máximas de carga

Não exceda a capacidade máxima do tambor.
Os valores seguintes referem-se ao peso das peças secas:
Fibras naturais: máximo 9 kg.
Fibras sintéticas: máximo 3 kg.

! Para evitar uma diminuição no desempenho da máquina de secar roupa, NÃO a sobrecarregue.

Carga tipo

Nota: 1 kg = 1000 g

Peças		
Blusa	Algodão Outro	150 g 100 g
Vestido	Algodão Outro	500 g 350 g
Calças de Ganga		700 g
10 fraldas		1.000 g
Camisa	Algodão Outro	300 g 200 g
T-shirt		125 g

Roupa branca		
Capa de edredão (casal)	Algodão Outro	1.500 g 1.000 g
Toalha grande		700 g
Toalha pequena		250 g
Toalha de chá		100 g
Toalhão de banho		700 g
Toalha de rosto		350 g
Lençol de cama de casal		500 g
Lençol de cama de solteiro		350 g

Se misturar peças de tecido sintético com peças de algodão, é possível que estas últimas continuem húmidas no fim do ciclo de secagem. Neste caso, basta iniciar outro ciclo de secagem breve.

Etiquetas de manutenção

Verifique as etiquetas das peças de roupa, especialmente quando é a primeira vez que as coloca na máquina de secar roupa. São indicados a seguir os símbolos mais comuns:

Pode colocar-se na máquina de secar.

Não colocar na máquina de secar

Secar a alta temperatura.

Secar a baixa temperatura.

Peças não adequadas à secagem em tambor:

- Peças com partes de borracha ou materiais semelhantes ou com revestimentos de plástico (almofadas, travesseiros ou anoraques de PVC) e todo o tipo de objectos inflamáveis ou contendo substâncias inflamáveis (toalhas com resíduos de laca para cabelo).
- Fibras de vidro (alguns tipos de cortinas).
- Peças lavadas a seco anteriormente.
- Peças com o código ITLC ("Peças especiais") , que podem ser limpas com produtos especiais de limpeza doméstica. Siga com atenção estas instruções.
- Peças demasiado volumosas (sacos-cama, almofadas, travesseiros, colchas grandes, etc.), que se expandem durante a secagem e impedem a circulação do ar na máquina de secar roupa.

PT

Peças especiais

Cobertores e colchas: as peças de acrílico (Acilian, Courtelle, Orion, Dralon) devem ser secas com extremo cuidado a uma temperatura baixa. Não defina tempos longos de secagem.

Peças com pregas ou plissados: leia as instruções de secagem fornecidas pelo fabricante.

Peças engomadas: não seque esta peças com outras não engomadas. Antes de colocar as peças na máquina de secar roupa, remova a maior quantidade de solução de engomagem possível. Não seque demasiado: o amido transforma-se em pó deixando as peças macias, deixando assim de preencher a sua função.

Tempos de secagem

Os tempos são tempos são aproximados e podem variar consoante:

- A quantidade de água retida nas peças após a centrifugação: as toalhas e as peças delicadas retêm muita água.
- Os tecidos: as peças de roupa do mesmo tecido, mas com trama e espessura diferentes, podem apresentar tempos de secagem distintos.
- A quantidade de roupa: peças únicas e cargas pequenas podem demorar mais tempo a secar.
- A secagem: se tiver de passar a ferro as peças de roupa, pode retirá-las da máquina quando ainda estão um pouco húmidas. Por seu turno, as peças de roupa que são para secar completamente podem ficar na máquina durante mais tempo.
- A temperatura definida.
- A temperatura temperatura ambiente: quanto mais baixa for a temperatura da divisão em que se encontra a máquina de secar roupa, mais tempo será necessário para secar as peças de roupa.
- O volume: algumas peças volumosas requerem uma atenção especial durante o processo de secagem. É aconselhável retirar essas peças, sacudi-las e colocá-las novamente na máquina: esta operação deve ser repetida várias vezes durante o ciclo de secagem.

! Não seque demasiado as peças de roupa.
Todos os tecidos contêm humidade natural que permite conservar a suavidade e a leveza.

A tabela seguinte indica os tempos APROXIMADOS de secagem:
Os tempos fornecidos referem-se aos programas automáticos de Secagem armário.
São também indicadas as definições de Secagem temporizada para seleccionar melhor a opção de tempo mais adequada.
Os pesos referem-se às peças secas.

Tempos de secagem

Algodão		1 Kg	2 Kg	3 Kg	4 Kg	5 Kg	6 Kg	7 Kg	8-9 Kg
	Automática Minutos	40-60	60-90	90-100	100-130	130-160	160-180	180-190	190-220
	A tempo	40 ou 60	60 ou 90	90 ou 120	90 ou 120	120 ou 150	150 ou 180	120 ou 160	180 ou 220
Secagem intensiva	Tempo de secagem a 800-1000 rotações por minuto na máquina de lavar roupa								
Sintéticos				1 Kg		2 Kg		3 Kg	
	Automática minutos			40-50		50-60		60-90	
	Definição Secagem temporizada			40 ou 60		40 ou 60		60 ou 90	
Secagem normal	Tempos de secagem com centrifugação reduzida na máquina de lavar roupa								
Bebé (Acrílicos)				1 Kg			2 Kg		
	Automática minutos			40-80			80-140		
	Definição Secagem temporizada			40 ou 60 ou 90			60 ou 90 ou 120 ou 150		
Secagem normal	Tempos de secagem com centrifugação reduzida na máquina de lavar roupa								

Advertências e sugestões

! Este electrodoméstico foi concebido e fabricado em conformidade com as normas internacionais em matéria de segurança. Estas advertências são fornecidas por razões de segurança e devem ser observadas com atenção.

Segurança geral

- A presente máquina de secar roupa não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, salvo se supervisionadas ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização do dispositivo por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- A presente máquina de secar roupa foi concebida para uso doméstico e não profissional.
- Não toque no electrodoméstico com os pés descalços nem com as mãos ou os pés molhados.
- Desligue o electrodoméstico da rede de alimentação eléctrica, puxando pela ficha e nunca pelo cabo.
- Não deixe que as crianças se aproximem do electrodoméstico quando este está a funcionar. Após a utilização, desligue a máquina de secar roupa e desligue a ficha da rede de alimentação eléctrica. Mantenha a porta da máquina de secar roupa fechada para evitar que as crianças a utilizem nas suas brincadeiras.
- As crianças devem ser mantidas sob vigilância para evitar que brinquem com a máquina.
- O electrodoméstico deve ser instalado correctamente e deve ter uma ventilação adequada. A admissão de ar da parte da frente da máquina de secar roupa e os respiradouros da parte posterior não devem nunca ficar obstruídos *(consulte Instalação).*
- Nunca utilize a máquina de secar roupa sobre a alcatifa se a altura do pêlo impedir a entrada do ar pela base da máquina.
- Certifique-se de que a máquina está vazia antes de a carregar.
- A parte posterior da máquina de secar roupa pode ficar muito quente: não toque nunca nela quando a máquina estiver a funcionar.
- Nunca utilize a máquina de secar roupa se o filtro, o recipiente de recolha da água e a Bomba de Calor não estiverem correctamente posicionados *(consulte Manutenção).*
- Não sobrecarregue a máquina de secar roupa (*consulte Roupa para as dimensões máximas de carga).*
- Não introduza peças de roupa completamente molhadas.
- Siga sempre com atenção todas as instruções indicadas nas etiquetas de lavagem *(consulte Roupa).*
- Não carregue a máquina com peças grandes e excessivamente volumosas.
- Não seque fibras acrílicas a altas temperaturas.
- Complete todos os programas com a respectiva fase de secagem a frio.
- Não desligue a máquina de secar roupa quando contiver ainda peças quentes.
- Limpe o filtro após cada utilização *(consulte Manutenção).*
- Esvazie o recipiente de recolha da água após cada utilização *(consulte Manutenção).*
- Limpe regularmente a Bomba de Calor *(consulte Manutenção)*.
- Evite a acumulação de resíduos de lá em torno da máquina de secar roupa.
- Não suba para o painel superior da máquina de secar roupa, pois pode danificá-la.
- Respeite sempre as normas e as características eléctricas *(consulte Instalação)*.
- Adquira sempre acessórios e peças de reposição originais *(consulte Assistência)*.

Para reduzir o risco de ocorrência de incêndios na máquina de secar roupa, deve ter em conta os seguintes aspectos:

Seque apenas artigos que tenham sido lavados com água e detergente, enxaguados e centrifugados.
Existe um risco de incêndio se secar peças que NÃO tenham sido lavadas com água.

Não seque peças de vestuário que tenham sido tratadas com produtos químicos.

Não seque peças de roupa que tenham sido manchadas ou impregnadas com óleo ou azeite, uma vez que isto representa um perigo de incêndio. As peças de roupa contaminadas com óleo podem inflamar espontaneamente, sobretudo quando são expostas a fontes de calor, como uma máquina de secar roupa. As peças de roupa podem ficar quentes, provocando uma reacção de oxidação com o óleo. A oxidação gera calor. Se não for o possível evacuar o calor, as peças de roupa podem ficar quentes o suficiente para se incendiarem. Amontoar, empilhar ou guardar peças de roupa contaminadas com óleo pode impedir a evacuação do calor, causando o perigo de incêndio. Se for inevitável que os tecidos contaminados com óleo ou azeite, ou outros que tenham sido contamina dos com produtos para o cabelo sejam colocados numa máquina de secar roupa, devem, em primeiro lugar, ser lavados com detergente extra – isto irá diminuir, mas não eliminar, o perigo. A fase de refrescamento deve ser utilizada para reduzir a temperatura das peças de roupa. Estas não devem ser retiradas da máquina de secar e colocadas umas sobre as outras ou guardadas enquanto estão quentes.

Não seque peças de roupa que foram anteriormente lavadas ou limpas com, ou impregnadas ou sujas com, gasolina, solventes para lavagem a seco ou outras substâncias inflamáveis ou combustíveis. Substâncias altamente inflamáveis habitualmente utilizadas em ambientes domésticos, incluindo óleo alimentar, acetona, álcool desnaturado, querosene, antinódoas, terebintina, ceras e decapantes de cera. Certifique-se de que estas peças de roupa foram lavadas em água quente com uma quantidade extra de detergente antes de serem secas na máquina de secar.

Não seque peças de roupa contendo espuma de borracha (também conhecida como espuma de látex) ou materiais de textura semelhante a borracha. Os materiais de espuma de borracha podem, quando aquecidos, incendiar por combustão espontânea.

Amaciadores para a roupa ou produtos semelhantes não devem ser utilizados na máquina de secar para eliminar os efeitos de electricidade estática excepto se este método for especificamente recomendado pelo fabricante do produto amaciador para a roupa.

Não seque peças de roupa interior que contenham reforços de metal, por exemplo, sutiãs com aros de metal. No caso de os reforços de metal se soltarem durante a secagem, podem ocorrer danos na máquina de secar.

Não seque na máquina artigos de borracha ou plástico como toucas de banho ou coberturas impermeáveis para bebés, polieteno ou papel.

Não seque na máquina artigos com componentes de borracha, peças de roupa com almofadas de espuma de borracha, almofadas, galochas e calçado de desporto com revestimento de borracha.

Remova todos os objectos dos bolsos, em especial, isqueiros (risco de explosão)

! ATENÇÃO: não pare nunca a máquina de secar roupa antes do fim do ciclo de secagem, a não ser que todas as peças sejam removidas rapidamente e estendidas para dissipar o calor.

Economia energética e respeito pelo meio ambiente

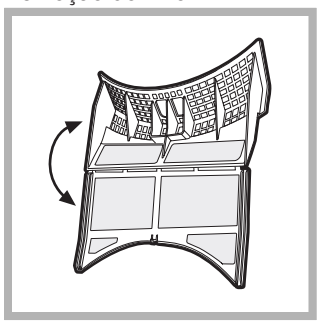
- Antes de secar as peças de roupa, torça-as para eliminar a maior quantidade de água possível (se antes utilizar uma máquina de lavar, defina um ciclo de centrifugação). Deste modo, pode economizar energia durante a secagem.
- Se utilizar sempre a máquina com carga plena, pode economizar energia: peças únicas e cargas pequenas demoram mais tempo a secar.
- Limpe o filtro no fim de cada ciclo para controlar os custos relacionados com o consumo energético *(consulte Manutenção).*

Cuidados e manutenção

PT

Interrupção da alimentação eléctrica
! Desligue a máquina de secar roupa quando não estiver a funcionar, bem como durante as operações de limpeza e de manutenção.

Limpeza do filtro no fim da cada ciclo
O filtro é um componente fundamental para a secagem: a sua função consiste em recolher os resíduos de lã e o cotão que se formam durante a secagem. No fim da secagem, limpe o filtro enxaguando-o com água corrente ou limpando-o com o aspirador. Se o filtro se obstruir, o fluxo de ar no interior da máquina de secar roupa pode ficar seriamente comprometido: os tempos de secagem prolongam-se e o consumo de energia aumenta. Além disso, podem verificar-se danos na máquina de secar roupa.
O filtro encontra-se em frente ao vedante da máquina de secar *(consulte a figura)*.
Remoção do filtro:



1. Puxe para cima a pega de plástico do filtro *(consulte a figura)*.
2. Abra o filtro baixando a mola.
3. Remova os resíduos de lá do filtro e volte a colocá-lo correctamente. Certifique-se de que o filtro fica bem encaixado, rente ao vedante da máquina.

! Não utilize a máquina de secar roupa sem antes ter recolocado o filtro no respectivo lugar.

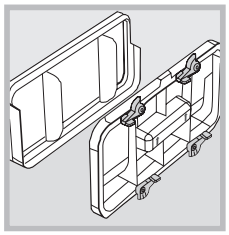
Controlo do tambor no fim de cada ciclo
Rode manualmente o tambor para retirar as peças de roupa mais pequenas (lenços) que possam ter ficado no interior da máquina.

Limpeza do tambor
! Para a limpeza do tambor, não utilize detergentes abrasivos, lã de aço ou agentes de limpeza para aço inoxidável.
Pode formar-se uma película colorida no tambor de aço inoxidável, fenómeno que pode ser causado por uma combinação de água e/ou de agentes de limpeza, como o amaciador de lavagem. Esta película colorida não afecta o desempenho da máquina de secar roupa.

Esvaziamento do recipiente de recolha da água no fim de cada ciclo
Retire o recipiente da máquina e esvazie-o num lavatório ou noutro recipiente de descarga adequado e, em seguida, reposicione-o correctamente.
Verifique sempre o recipiente de recolha e esvazie-o antes do início de um novo programa de secagem.

Limpeza da unidade Filtro da Bomba de Calor
- Periodicamente, a cada 5 ciclos, extrair o Filtro da Bomba de Calor e limpá-lo, de modo a eliminar eventuais resíduos de penugem da superfície do filtro. Para tanto, lavá-lo com água corrente ou aspirar os resíduos com aspirador de pó. Recomendamos, todavia, a limpeza deste filtro após cada ciclo, para optimizar o desempenho de secagem.

Como remover a unidade Filtro da Bomba de Calor:

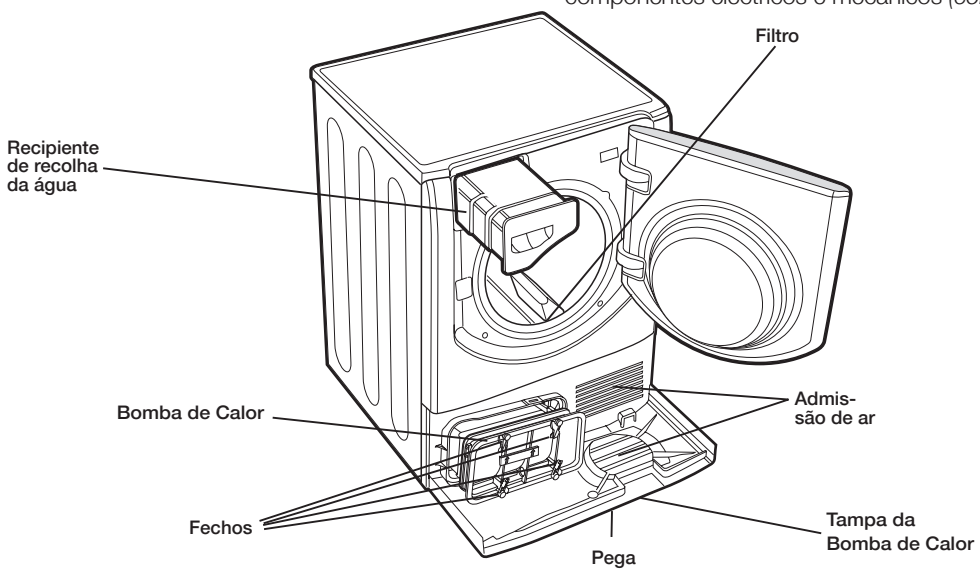


1. Desligar a ficha de alimentação e abrir a porta.
2. Extrair a tampa do Filtro da Bomba de Calor: girar as 4 molas até a posição vertical e extrair a unidade do filtro.
3. Separar as duas partes do filtro e remover a eventual penugem da superfície interna da rede do filtro.

! ATENÇÃO: a parte dianteira da bomba de calor é realizada com finas chapas metálicas.
Quando for limpá-lo, remova ou reposicione a unidade filtrante para a limpeza, preste atenção para não danificá-lo e para não se cortar.
4. Caso haja um acúmulo de lanugem sobre as chapas do condensador, limpe com atenção utilizando um pano húmido, uma esponja ou um aspirador de pó. Não limpe com os dedos.
5. Reacoplar as duas partes do filtro, limpar a superfície do vedante e inserir o filtro no seu alojamento; girar as quatro molas na posição horizontal e certificar-se de que estejam bem firmes.

Limpeza da máquina de secar roupa
- As partes externas de metal e de plástico e as partes de borracha podem ser limpas com um pano húmido.
- Periodicamente (cada 6 meses), limpe com o aspirador a grelha de admissão de ar dianteira e os respiradores da parte posterior da máquina para remover eventuais depósitos de cotão, resíduos de lã e poeira. Além disso, remova os depósitos de cotão da parte da frente da Bomba de Calor e das áreas do filtro, utilizando ocasionalmente o aspirador.

! Não utilize solventes nem abrasivos.
! A máquina de secar roupa utiliza componentes de esferas que não necessitam de lubrificação.
! Solicite um controlo regular da máquina de secar roupa por pessoal técnico autorizado para garantir a segurança dos componentes eléctricos e mecânicos *(consulte Assistência)*.



Problemas e soluções

Se lhe parecer que a máquina de secar roupa não está a funcionar correctamente, antes de contactar o Centro de Assistência *(consulte Assistência)*, consulte atentamente as seguintes sugestões para a resolução dos problemas.

Problema:	Possíveis causas / Soluções:
A máquina de secar roupa não arranca.	• A ficha não ficou bem encaixada na tomada eléctrica para que possa fazer contacto. • Ocorreu um corte de corrente. • O fusível está queimado. Tente ligar outro electrodoméstico na mesma tomada. • Se utilizar uma extensão, tente inserir a ficha da máquina de secar roupa directamente na tomada. • A porta não foi fechada correctamente. • O programa não foi definido correctamente *(consulte Início e programas)*. • O botão START não foi premido *(consulte Início e programas)*.
O ciclo de secagem não se inicia.	• Foi definido um tempo de retardamento *(consulte Início e programas)*. • Foi premido o botão de início. Antes de iniciar a máquina de secar roupa, é necessário aguardar um breve período de atraso. Aguarde o início da secagem, não volte a premir o botão de início: caso contrário, a máquina passa para o modo de pausa e não inicia a secagem.
Os tempos de secagem são longos.	• O filtro não foi limpo *(consulte Manutenção)*. • O recipiente de recolha da água deve ser esvaziado? O indicador luminoso Esvaziar água fica intermitente e é apresentada a mensagem **"H2O"** *(consulte Manutenção)*. • O filtro da Bomba de calor deve ser limpo *(consulte Manutenção)*. • A temperatura definida não é adequada ao tipo de tecido que se pretende secar *(consulte Início e programas e Roupa)*. • Não foi seleccionado o tempo de secagem correcto para esta carga *(consulte Roupa)*. • A grelha de admissão de ar ou os respiradouros da parte posterior estão obstruídos *(consulte Instalação e Manutenção).* • As peças de roupa estão demasiado molhadas *(consulte Roupa)*. • A máquina de secar roupa está sobrecarregada *(consulte Roupa)*.
O indicador luminoso Esvaziar água fica intermitente, mas a máquina está a funcionar há pouco tempo.	• É provável que o recipiente de recolha da água não tenha sido esvaziado no início do programa. Não espere pelo sinal de esvaziamento da água. Verifique sempre o recipiente e esvazie-o antes do início de um novo programa de secagem *(consulte Manutenção)*.
O indicador luminoso Esvaziar água está aceso, mas o recipiente de recolha da água não está cheio.	• É normal: o indicador luminoso Esvaziar água fica intermitente quando o recipiente está cheio. Se o indicador luminoso estiver aceso sem intermitência, indica apenas que o recipiente de recolha deve ser esvaziado *(consulte Início e programas)*.
O programa termina e as peças de roupa estão mais húmidas que o previsto.	**!** Por razões de segurança, os programas da máquina de secar roupa têm uma duração máxima de 4 horas. Se um programa automático não tiver detectado a humidade final necessária dentro deste intervalo, a máquina de secar conclui o programa e pára. Verifique os pontos supramencionados e repita o programa. Se as peças de roupa continuarem húmidas, contacte o Centro de Assistência *(consulte Assistência)*.
No visor, é apresentado o código F seguido de um ou dois números, e os indicadores luminosos de opção e o indicador luminoso da pausa ficam intermitentes.	• Se o visor mostrar a letra F seguida por um ou dois algarismos, desligar o aparelho, extrair a ficha, limpar o filtro *(ver manutenção).* Sucessivamente, inserir novamente a ficha de alimentação, ligar o aparelho e iniciar um novo programa de secagem. Se a mensagem persistir, anotar o algarismo e contactar o centro de Assistência *(consulte Assistência)*.
No visor, é apresentada por breves instantes a indicação "dOn" a cada 6 segundos.	• A máquina de secar roupa encontra-se no modo "Demo". Mantenha premidos os botões On/Off e Start/Pause durante 3 segundos. No visor, é apresentada a indicação **"dOn"** durante 3 segundos e a máquina de secar roupa retoma o seu funcionamento normal.
O visor Tempo restante altera-se durante a secagem.	• O tempo restante é constantemente monitorizado durante o ciclo de secagem e o tempo é alterado para apresentar a melhor estimativa possível. O tempo visualizado pode aumentar durante o ciclo, o que é normal.
A máquina de enxugar é ruidosa nos primeiros minutos de funcionamento.	• Isto é normal, sobretudo se a máquina de enxugar ficou inutilizada por algum tempo. Se o ruído persistir durante todo o ciclo, contacte o centro de assistência técnica.
As luzes do painel de controlo da máquina de secar estão desligadas, apesar de a máquina estar ligada.	• A máquina de secar entrou no modo de stand-by para poupar energia. Isto ocorre quando a máquina é deixada acesa ou quando ocorre uma falha de energia. Ocorre após 30 minutos: - se deixar a máquina de secar acesa sem iniciar um programa; - depois de terminar o programa de secagem. Prima continuamente o botão ON/OFF até que a secadora volte a acender.

Assistência

PT

Sistema com bomba de calor
Esta máquina de secar roupas é equipada com um sistema com bomba de calor para secar a sua indumentária. Para permitir o seu funcionamento, a bomba de calor utiliza gases com efeito de estufa (gases fluorados) que são contemplados pelo protocolo de Kyoto. Os gases F são contidos numa unidade hermeticamente lacrada. Esta unidade lacrada contém 0,29 kg de gás R134aF que é um agente arrefecedor.
Se a unidade estiver danificada, deve ser substituída com uma outra nova. Para maiores informações, contactar o centro de assistência mais próximo.
Nota: Os gases contidos numa unidade lacrada não são perigosos para a saúde, mas se vazarem terão impacto sobre o aquecimento global.

Antes de contactar o Centro de Assistência:
• Siga o guia de resolução de problemas para tentar resolver a avaria pessoalmente *(consulte Problemas e soluções).*
• Caso contrário, desligue a máquina e contacte o Centro de Assistência mais próximo de si.

Dados para comunicar ao Centro de Assistência:
• Nome, endereço e código postal;
• número de telefone;
• tipo de avaria;
• data de aquisição;
• modelo do aparelho (Mod.);
• número de série (S/N) da máquina de secar roupa.
Estas informações encontram-se na etiqueta de dados situada na parte posterior do óculo.

Peças de reposição
Esta máquina de secar roupa é uma máquina complexa. Tentar repará-la pessoalmente ou por pessoal não qualificado pode colocar em risco a integridade física das pessoas, danificar a máquina e anular a garantia que cobre as peças de reposição.
Em caso de problemas com o uso desta máquina, contacte sempre um técnico autorizado.
Constitui crime o fato duma pessoa não qualificada efectuar qualquer assistência ou reparo que comporte a danificação da bomba de calor lacrada.

Informações sobre a reciclagem e a eliminação
No âmbito do nosso constante empenhamento em defesa do meio ambiente, reservamo-nos o direito de utilizar componentes reciclados de qualidade para reduzir os custos do cliente e minimizar o desperdício de materiais.
- Eliminação dos materiais de embalagem: siga as normas locais para que a embalagem possa ser reciclada.
- Para reduzir o risco de acidentes com crianças, retire a porta e a ficha, e corte o cabo de alimentação rente ao aparelho. Elimine estes componentes separadamente para ter a certeza de que o electrodoméstico não volta a ser ligado a uma tomada de corrente eléctrica.

Eliminação
A directiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) prevê que os electrodomésticos não devem ser eliminados no normal fluxo dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos que deixaram de ser utilizados devem ser recolhidos separadamente para optimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos à saúde e ao meio ambiente.
Este aparelho utiliza uma bomba de calor lacrada, que contém gases fluorados que devem ser recuperados e eliminados.
O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz está presente em todos os produtos para lembrar o dever de recolha selectiva. Para mais informações sobre o correcto desmantelamento dos electrodomésticos, contacte o serviço público especializado ou os revendedores.

Programas comparativos

• Programas recomendados para o teste comparativo da EN61121.

Programa (EN61121)	Programa a seleccionar	Dimensão da carga	Opção secagem automática
Secagem algodão	Algodão secagem intensiva	9 kg	Armário
Algodão secagem passagem a ferro	Algodão secagem intensiva	9 kg	Engomar
Tecido fácil	Sintéticos	3 kg	Armário

! **Nota: esta não é uma lista exaustiva das opções de programa *(consulte Início e programas).***

Este electrodoméstico está em conformidade com a seguintes directivas CEE:

- 2006/95/CEE (Dispositivos de baixa tensão);
- 89/336/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE (Compatibilidade electromagnética).

Kullanım talimatları

KURUTMA MAKİNESİ

TR

Türkçe

AQUALTIS

AQC9 4F5

! Bu sembol bu talimat kitapçığını okumanız gerektiğini size hatırlatır.

! Her durumda kolaylıkla ulaşabileceğiniz şekilde bu kitapçığı elinizin altında bulundurunuz. Kitapçığı her zaman kurutma makinesine yakın bir yerde bulundurunuz; cihazın başka kişilere satılması veya devredilmesi halinde, kurutma makinesinin kullanımı hakkındaki uyarı ve önerileri cihazın yeni sahiplerinin bilmelerine olanak sağlayacak şekilde bu kitapçığı onlara teslim etmeyi unutmayınız.

! Bu talimatları dikkatlice okuyunuz: aşağıdaki sayfalar, kurulum hakkında önemli bilgiler ve elektrikli ev aletinin çalışması üzerine faydalı öneriler içermektedir.

Inhoud

Önemli bilgiler, 38-39

Montaj, 40
Kurutma makinesinin monte edileceği yer
Havalandırma
Elektrik bağlantısı
Kurutma makinesinin dengelenmesi
Ön bilgiler

Kurutma makinesinin tanımı, 41
Kapağın açılması
Özellikler
Kontrol paneli

Ekran, 42

Başlatma ve programlar, 43-48
Program seçimi
Özel programlar
Programlar tabelası
Komutlar

Çamaşırlar, 49-50
Çamaşırların ayrılması
Bakım etiketleri
Özel çamaşırlar
Kurutma süreleri

Uyarılar ve öneriler, 51
Genel güvenlik uyarıları
Enerji tasarrufu ve çevreye saygı

Koruma ve bakım, 52
Elektrik beslemesinin kesilmesi
Her devreden sonra filtrenin temizliği
Her devreden sonra tamburun kontrolü
Her devreden sonra su toplama kabının boşaltılması
Kondensatörün Filtre ünitesinin Temizliği
Kurutma makinesinin temizliği

Sorunlar ve çözümleri, 53

Teknik Servis, 54
Eski elektrikli ev aletlerinin atılması

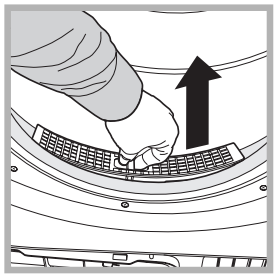
Önemli bilgiler

TR

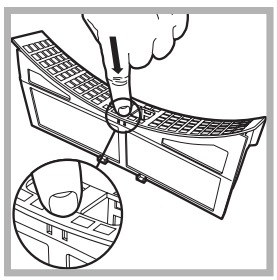
Yoğuşmalı kurutma makinesinin verimli çalışması için, aşağıda gösterilen bakım şemasını düzenli olarak takip etmek gerekir.

Hav filtresi – Her kurutma devresinden sonra filtre üzerinde biriken tüyleri temizlemek GEREKİR.

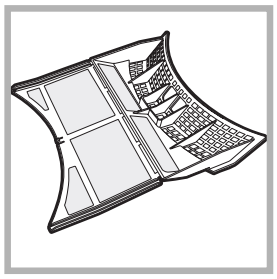
Aşama 1
Kurutma makinesinin kapağını açınız.



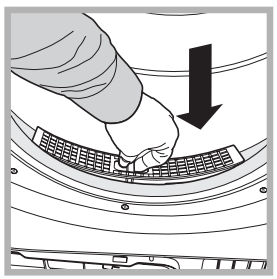
Aşama 2
Filtreyi çıkartınız (iki parmağınızı kullanarak).



Aşama 3
Klipsi serbest bırakarak filtreyi açınız.



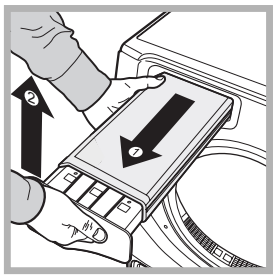
Aşama 4
Filtre ağının dahili yüzeyinden olası tüy artıklarını temizleyiniz.



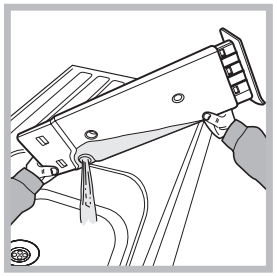
Aşama 5
Filtreyi yeniden monte ediniz – Hiçbir zaman kurutma makinesini filtre yerine takılmadan çalıştırmayınız.

Her kurutma devresinden sonra filtrenin temizlenmemesi, kurutmaya daha fazla zaman harcayarak ve bunun neticesinde de, kurutma işlemi sırasında daha fazla elektrik tüketerek, makinenin kurutma performansını olumsuz yönde etkiler.

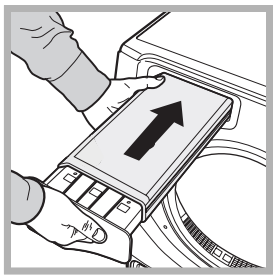
Su toplama kabı – Her kurutma devresinden sonra su toplama kabını boşaltmak gerekir.



Aşama 1
Su toplama kabını kendinize doğru çekiniz ve kurutma makinesinden tamamen kaldırınız.

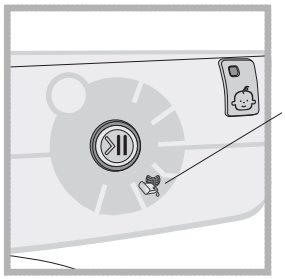


Aşama 2
Kabın içinde toplanan suyun hepsini boşaltınız.



Aşama 3
Tamamen yerine takıldığını kontrol ederek, su toplama kabını yeniden monte ediniz.

Su toplama kabının boşaltılmaması, aşağıdaki durumlara neden olabilir:
- Makinenin ısınmasının durması (yük, kurutma devresinin sonunda hala daha nemli olabilir).



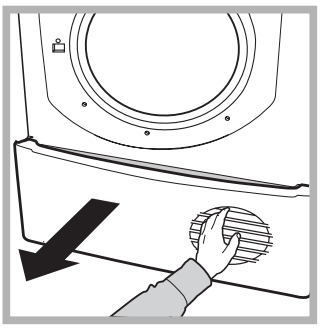
- Kabın dolu olduğunu bildirmek için "suyu boşalt" uyarı lambası yanıp söner.

! Her program başında su toplama kabını boşaltmanız gerektiğini hatırlatmak için Suyu boşalt uyarı lambası yanık kalır.

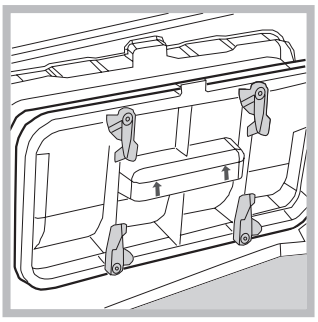
Su toplama sisteminin dolması

Kurutma makinesi yeni olduğu zaman, sistem dolana kadar su toplama kabı toplama yapmaz. Bu işlem, 1 veya 2 kurutma devresi kullanabilir. Dolduğu zaman, sistem her devrede su toplar.

Kondensatör filtresi - Düzgün bir işleyiş için filtre her beş kurutma devresinde bir temizlenmelidir; kurutma işleminin performansını arttırmak için ve en düşük enerji tüketimini elde etmek için, filtreyi her kurutma devresi sonunda temizlemenizi tavsiye ederiz.

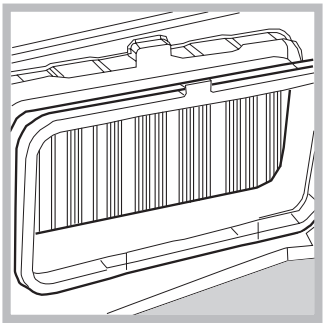


Aşama 1
Kondensatörün kapağını açınız.
- kolu alınız ve kendinize doğru çekiniz.

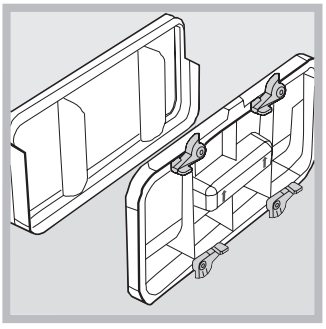


Aşama 2
4 klipsi de dikey konuma getirerek döndürüp filtre ünitesini çekip çıkartınız ve filtreyi kendinize doğru çekiniz.
(Filtrede su artığı bulunabilir, bu normaldir).

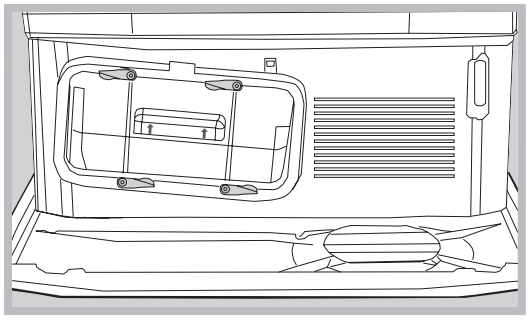
! DİKKAT: kondensatörün ön bölümü, ince metal levhalardan oluşmaktadır. Filtreyi temizlediğiniz zaman, temizlik işlemi için filtre üniteyi kaldırınız veya yeniden yerine yerleştiriniz, filtreye zarar vermemeye ve bir yerinizin kesilmemesine dikkat ediniz.



Aşama 3
Eğer kondansatörün levhaları üzerinde hav birikmesi mevcut ise, ıslak bir bez, bir sünger veya bir elektrik süpürgesi kullanarak dikkatli bir şekilde levhaları temizleyiniz. Parmaklarınızı kullanmayınız.



Aşama 4
Filtrenin iki parçasını ayırınız, filtre ağının iç bölümünde mevcut olan hav birikintilerini alınız.
Filtrenin contasını temizleyiniz.
İki parçayı yeniden monte ediniz.



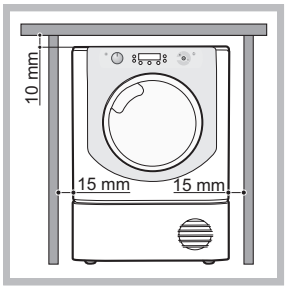
Aşama 5
Filtreyi yeniden takınız – filtre ünitesinin tamamen takıldığından emin olunuz, 4 klipsi yatay konuma getirerek döndürünüz.

Kondensatör filtresinin temizlenmemesi, kurutma işleminin verimini azaltır ve kurutma makinenize zarar verebilir.
Kurutma işleminin performansını en uygun hale getirmek için, her kurutma devresinden sonra Kondensatör filtresini temizlemeniz tavsiye edilir.

Montaj

TR

Kurutma makinesinin monte edileceği yer



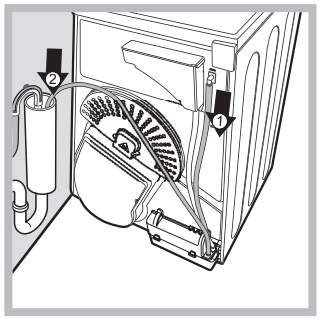
• Alevler kurutma makinesine zarar verebilir, bu nedenle gaz sobalarından, ısıtıcılardan, termisifonlardan veya pişirme düzlemlerinden uzak bir yere monte edilmelidir.
Kurutma makinesi, en iyi performansları elde etmek için 20 ve 23°C arasındaki sıcaklık derecesine sahip bir odaya monte edilmelidir. Düzgün çalışması, 14 ve 30°C arasında sağlanır.
Eğer elektrikli ev aleti bir çalışma tezgahı alrına monte edilecek ise, elektrikli ev aletinin üst paneli ve bunun üzerinde yer alan diğer nesneler arasında 10 mm'lik ve elektrikli ev aletinin yan tarafları ve duvarlar veya yanındaki teçhizatlar arasında 15 mm'lik bir boşluk bırakmak gerekir. Bu şekilde, yeterli bir hava sirkülasyonu sağlanır.

Havalandırma

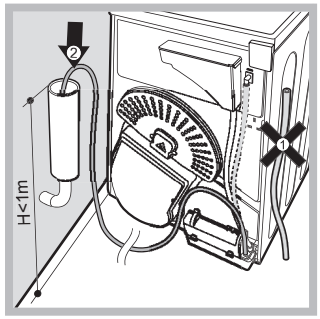
• Kurutma makinesi çalıştığı zaman, yeterli bir havalandırma mevcut olmalıdır. Kurutma makinesinin nemli olmayan ve uygun bir hava sirkülasyonu ile donatılmış bir ortama monte edildiğinden emin olunuz. Kurutma makinesinin çevresindeki hava akışı, yıkama işlemi sırasında üretilen suyun yoğuşmasına olanak tanımak için esastır; kurutma makinesi, eğer kapalı bir boşluk veya bir mobilyanın içine yerleştirilir ise düzgün bir şekilde çalışmaz.
! Eğer kurutma makinesi küçük veya soğuk bir odada kullanılıyor ise, biraz kondensat oluşması mümkündür.
! Kurutma makinesinin bir dolap içerisine monte edilmesi tavsiye edilmez; elektrikli ev aleti, hiçbir zaman anahtar ile kilitlenen, sürgülü veya menteşeleri kurutma makinesinin kapağının karşı tarafında yer alan bir kapının arkasında monte edilmemelidir.

Suyun boşaltılması

Eğer makine bir boşaltma borusuna yakın yerleştirilmiş ise, su toplama kabını kullanmak zorunda olmadan doğrudan kondensasyon suyunu akıtmak mümkündür. Bu durumda, her devreden sonra suyun toplama kabını boşaltmak artık gerekli değildir. Eğer kurutma makinesi bir çamaşır makinesinin üzerine veya yanına yerleştirilmiş ise, aynı tahliye çıkışını ortaklaşa kullanabilir. Şekil **A**'da gösterilen borunun bağlantısını kesmek ve tahliye çıkışına boruyu bağlamak yeterlidir. Eğer tahliye çıkışı borunun uzunluğundan daha uzakta bulunuyor ise, tahliye çıkışına ulaşmak için aynı çapa ve gereken uzunluğa sahip bir boruyu satın almak ve bağlamak mümkündür. Yeni boruyu monte etmek için, aynı konuma takarak şekil **B**'de gösterildiği gibi mevcut olan ile değiştirmek yeterlidir.
! Tahliye çıkışı, kurutma makinesinin alt tarafına göre 1 m. daha aşağıda bulunmalıdır.
! Kurutma makinesini monte ettikten sonra, tahliye borusunun katlanmamış veya bükülmemiş olduğunu kontrol ediniz.



Şekil. A



Şekil. B

Elektrik bağlantısı

Fişi elektrik prizine takmadan önce, aşağıdaki durumları kontrol ediniz:

• Ellerinizin kuru olduğundan emin olunuz.

• Priz, topraklı olmalıdır.

• Priz, uygulama verilerinin madeni levhası üzerinde belirtilen, makine için öngörülen maksimum gücü destekleyecek kapasitede olmalıdır *(bakınız Kurutma makinesinin tanımı)*.

• Besleme gerilimi, uygulama verilerinin madeni levhası üzerinde belirtilen değerler arasında olmalıdır *(bakınız Kurutma makinesinin tanımı)*.

• Priz, kurutma makinesinin fiş tipi ile uyumlu olmalıdır. Aksi takdirde, prizi veya fişi yenisi ile değiştiriniz.

! Uzatma kabloları kullanmayınız.

! Kurutma makinesi, korunmuş bile olsa dış ortamlara monte edilemez. Bu elektrikli ev aletini yağmura veya fırtınaya maruz bırakmak çok tehlikeli olabilir.

! Kurutma makinesinin kurulumu yapıldıktan sonra, elektrik kablosu ve fiş ulaşabileceğiniz bir yerde kalmalıdır.

! Elektrik kablosu, ne katlanmış ne de ezilmiş olmalıdır.

! Eğer değiştirilecek olan fiş birleşik tipte ise, emniyetli bir şekilde imha etmek gerekir. Bir prize takılabilecek ve elektrik çarpmalarına neden olabilecek yerde bırakMAYINIZ.

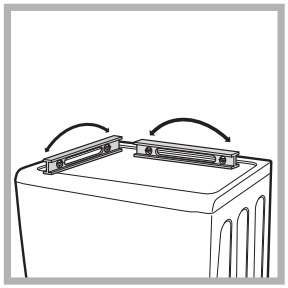
! Elektrik kablosu, periyodik olarak kontrol edilmeli ve sadece yetkili teknik elemanlar tarafından kurulumu yapılabilen, bu kurutma makinesi için özel bir kablo kullanarak değiştirilmelidir (bakınız Teknik servis) Yeni veya daha uzun olan elektrik kabloları, ek bir ücret ile yetkili satıcılardan tedarik edilmektedir.

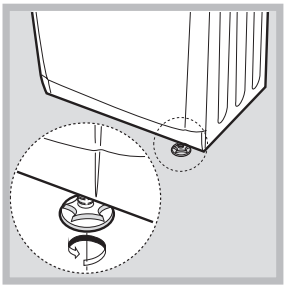
! Üretici firma, bu kurallara riayet edilmemesi takdirde her türlü sorumluluğu reddeder.

! Yukarıda belirtilen bilgiler hakkında şüphe duyulması halinde, konusunda uzman nitelikli bir elektrik tesisatçısı ile irtibata geçiniz.

Kurutma makinesinin dengelenmesi

Kurutma makinesinin kurulumu, düzgün bir şekilde çalışması için zemine yapılmalıdır.





Kurutma makinesinin kurulumunu kesin konumuna yaptıktan sonra, dengesini önce sağdan sola, daha sonra öne arkaya kontrol ediniz. Eğer kurutma makinesi düz değil ise, düz bir şekilde konumlanana kadar ön iki ayağını yukarıda veya aşağıda ayarlayınız.

Ön bilgiler

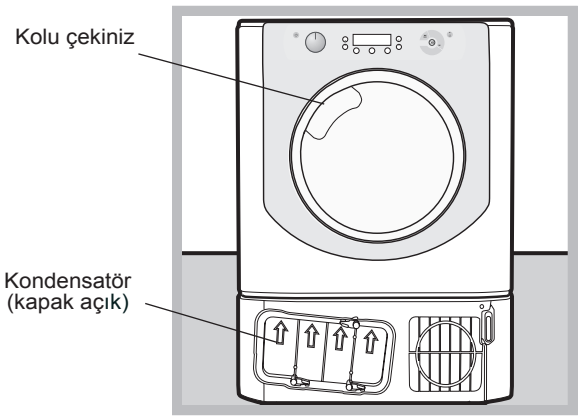
Kurutma makinesinin kurulum işlemi bittikten sonra, çalıştırmaya başlamadan önce tamburun içini temizleyiniz ve taşıma sırasında birikebilen pislikleri kaldırınız.

DİKKAT: kurutma makinenizi kullanmadan önce, en az 6 saat dik pozisyonda kalmış olduğundan emin olunuz.

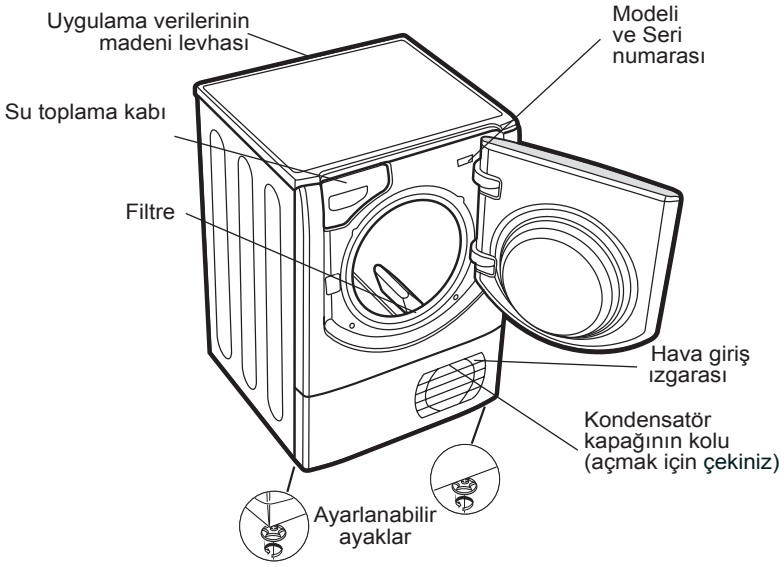
Kurutma makinesinin tanımı

TR

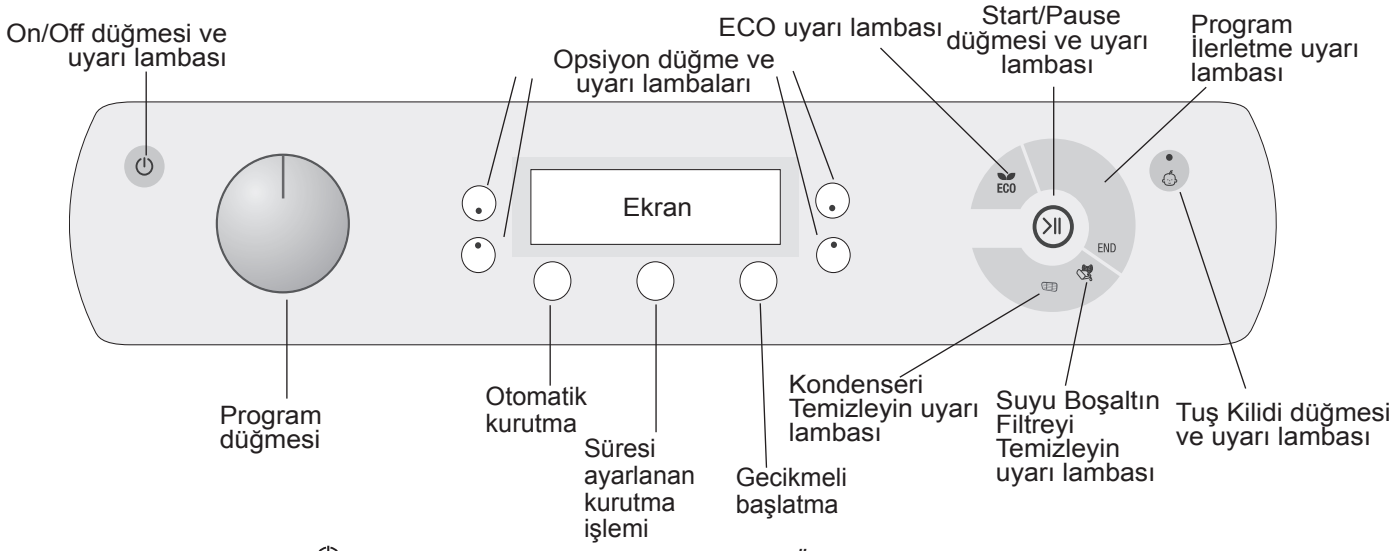
Kapağın açılması



Özellikler



Kontrol paneli



Açma/Kapama düğmesi/ışığı ⏻, kurutma makinesi çalışıyorsa ve bu düğmeye basılıp 3 saniyeden fazla basılı tutulursa kurutma makinesi kapatılır. Uyarı lambası, kurutma makinesinin çalıştığını veya program seçimi için hazır olduğunu bildirir.

Program düğmesi programı ayarlamamıza olanak tanır: gösterge arzu edilen programa doğru yöneltilene kadar döndürünüz *(bakınız Başlatma ve programlar).*

Opsiyon düğmeleri/uyarı lambaları, seçilen program için mevcut olan opsiyonları seçmemize olanak tanır. Uyarı lambaları, opsiyonun seçilmiş olduğunu belirtmek için yanar *(bakınız Başlatma ve programlar)*.

Ekran, üç bölümden oluşmaktadır: Otomatik kurutma = kurutma seviyesi, Süreli kurutma = kurutma süresi ve Kalan süre / Geciktirmeli başlatma, her biri ilişkin seçim düğmesine sahiptir *(bakınız Ekran).*

⏵⏸ uyarı lambasına sahip **Start/Pause** düğmesi: yeşil lamba yavaşça yanıp sönünce programı başlatmak için düğmeye basınız. Devre başladığı zaman, uyarı lambası her zaman yanık kalır. Programı durdurmak için, yeniden düğmeye basınız; uyarı lambası turuncu renk olur ve yeniden yanıp sönmeye başlar.Programı kesildiği yerden yeniden başlatmak için, düğmeye yeniden basınız *(bakınız Başlatma ve programlar). Not: Programın İşlem* **Kırışıklık önleyici** *aşamasında Start/Pausa Işığı Turuncu renkte yanıp söner.*

"H2O" Su boşaltma uyarı lambası, su toplama kabının boşaltılması gerektiğini bildirir. Uyarı lambası, boş su toplama kabının yeniden yerine takılmasından birkaç saniye sonra söner; tüm bunların gerçekleşmesi için, kurutma makinesi çalışıyor olmalıdır *(bakınız Komutlar)*. Not: eğer su toplama kabı dolu ise, ekran üzerinde **"H2O"** görüntülenir ve 🧽 uyarı lambası yanıp söner, ısınma kapanır ve çamaşırlar kurutulmaz.

🧽 **Suyu Boşaltın Filtreyi Temizleyin uyarı lambası**, her programdan önce filtreyi temizlemenin ve kurutma makinesinin her kullanımından önce suyun kabını boşaltmanın gerekli olduğunu hatırlatır (bakınız Koruma ve bakım).

Kondenseri Temizleyin uyarı lambası, düzenli aralıklar ile filtreyi temizlemenin gerekli olduğunu bildirir *(bakınız Koruma ve bakım).*

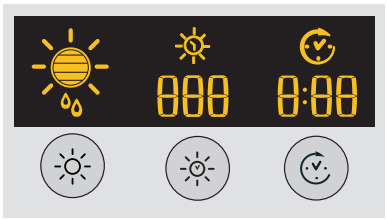
Tuş kilidi düğmesi/uyarı lambası; programı ve arzu edilen opsiyonları seçtikten sonra bu düğmeye basılı tutunuz. Bu şekilde, programlama ayarlarını değiştirmek mümkün değildir. Uyarı lambası yandığı zaman, diğer düğmeler ve program düğmesi devre dışı bırakılır. Kilidi devre dışı bırakmak için, düğmeye basılı tutunuz; uyarı lambası söner.

ECO uyarı lambası: bu düğme, enerji tasarruflu opsiyonlar seçildiği zaman yanar *(bakınız Komutlar).*

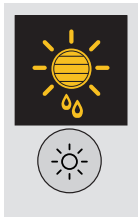
Ekran

TR

Ekran, her birinin ilişkin düğmeye sahip olduğu üç bölümden oluşmaktadır.



Otomatik kurutma



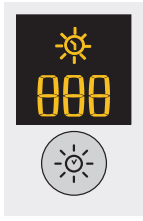
Otomatik kurutma opsiyonuna sahip bir programı seçtikten sonra, arzu edilen otomatik kurutma seviyesi görüntülene kadar düğmeye birden fazla basınız. Eğer otomatik kurutma opsiyonu mevcut değil ise, ekran yanıp söner ve üç sesli sinyal gönderilir.

! Bazı kurutma programları, 5 otomatik kurutma seviyesinin hepsi ile uyumlu değildir.

Mevcut olan kurutma seviyeleri

- **Nemli:** kıyafetlere su çektirmeyen en hassas seviye. Eğer kurutma makinesinde tamamen kurutulmaları istenmiyor ise, kıyafetleri asmak için elde yıkama sonrasındaki kusursuz seviye.
- **Ütü Kuruluğu:** kalan en yüksek nem oranı ile. Kurutma işleminden sonra ütülenecek çamaşırlar için kullanışlı.
- **Ekstra Askı Kuruluğu:** hassas giysileri asmak için kurutma durumu (perdeler gibi).
- **Askı Kuruluğu:** kıyafetleri asmak için kurutma seviyesi.
- **Hafif Kurutma:** katlanıp dolaba yerleştirilecek hassas giysiler için ideal.
- **Gardrop Kuruluğu:** kıyafetler, tamamen kurudur ve katlanmaya ve dolaba yerleştirilmeye hazırdır.
- **Giyilmeye Hazır:** devre tamamlandığı zaman, hemen giyilecek kıyafetler için kullanılan.

Süresi ayarlanan kurutma işlemi



Süreli kurutma opsiyonuna sahip bir programı seçtikten sonra, kurutma süresini girmek için A süre düğmesine basınız. Bu düğmeye her bir basışta, ekran üzerinde seçilen kurutma süresi görüntülenir *(bakınız Başlatma ve programlar)*. Her basışta ayarlanan süre azalır **220**, **180**, **150**, **120**, **90**, **60**, **40** ve tekrarlanır. Eğer süreli kurutma opsiyonu mevcut değil ise, ekran yanıp söner ve üç sesli sinyal gönderilir. Seçilen süre, programın başlatılmasından sonra ekranda kalır ve ⏯ Başlatma/Durdurma düğmesine bastıktan sonra değiştirilemez.

! Otomatik kurutma seviyesini veya kurutma süresini seçmek mümkündür.

Gecikmeli başlatma

Geciktirmeli başlatma opsiyonuna sahip bir program seçtikten sonra, geciktirilen başlatma süresini seçmek mümkündür.
Geciktirmeli başlatma düğmesine her basış "**1h**"'den "**24h**"'ye kadar 1 saatlik artışlar ile geciktirme ayarını yükseltmemize olanak tanır, "**OFF**" tuşuna bastıktan beş saniye sonra geciktirme işlemi iptal edilir.
10 saatlik ve daha fazla süreli geciktirmeler için, 10 saate kadar saat cinsinden sürenin geri sayımı ekran üzerinde görüntülenir, "**9:59**" ve ardından dakika cinsinden geri sayım görüntülenir. 9 saatlik ve daha düşük süreli geciktirmeler için ekran üzerinde saat ve dakika, geciktirmenin tümü için dakika cinsinden geri sayım görüntülenir.
Başlat/Durdur Düğmesine ⏯ basıldıktan sonra, isterseniz gecikme süresi değiştirilebilir veya iptal edilebilir.
Geciktirme süresi bittiği zaman, sembolü söner ve Kalan süre görüntülenir.
Eğer süreli bir kurutma işlemi seçilmiş ise, programlama sırasında ekran üzerinde kurutma süresi, sadece merkezi süreli kurutmanın ekranında görüntülenir. Başlatma düğmesine bastıktan sonra, program süresinin geri sayımını görüntülemenin mümkün olduğu, makinenin süre ekranı yanar.

Kalan süre
Eğer geciktirme ikonu sönük ise, görüntülenen süre yürütülen programın Kalan süresidir.
Süreli programlar seçildiği zaman, devre sırasında görüntülenen süre geçerli olan kalan süredir.
Otomatik bir program seçildiği zaman, görüntülenen süre kalan sürenin bir ölçümüdür.
Program seçildiği zaman, tam yük kurutmak için gerekli olan süre ekran üzerinde görüntülenir; yaklaşık 10 dakika sonra, kontrol sistemi devre süresinin en kesin değerini hesaplar.
Kalan süre saat ve dakika cinsinden görüntülenir ve geri sayım dakika dakika değişir.
Ekran üzerinde görüntülenen saat ve dakikalar arasındaki iki nokta, geri sayımın aktif olduğunu göstermek için yanıp söner.
Ekran üzerinde aynı zamanda kurutma makinesinin olası problemleri de görüntülenir; bu durumda, ekran üzerinde bir hata kodunun arkasından geldiği bir F görüntülenir ve dört adet opsiyon uyarı lambası ve durdurma uyarı lambası turuncu renkte yanıp söner *(bakınız Sorunlar ve çözümleri)*.

Başlatma ve programlar

TR

Program seçimi

1. Kurutma makinesinin fişini elektrik prizine takınız.
2. Çamaşır tipine göre çamaşırı seçiniz *(bakınız Çamaşırlar)*
3. Kapağı açınız ve filtrenin temiz ve yerinde olduğunu, ve su toplama kabının boş olduğunu ve doğru bir şekilde yerleştirildiğini kontrol ediniz *(bakınız Bakım).*
4. Hiçbir çamaşırın kapak ve ilişkin conta arasına girmediğine dikkat ederek makineyi doldurunuz. Kapağı kapatınız.
5. Eğer ON/OFF uyarı lambası yanık değil ise, ilişkin ⏻ düğmesine basınız.
6. Programlar tablosunu *(bakınız Programlar)* ve her kumaş tipi için bilgileri *(bakınız Çamaşırlar)* kontrol ederek, kurutulacak kumaş tipine uygun olan Program seçimi düğmesine basınız.
7. Eğer mevcut ise, arzu edilen seviyeye veya süreye ulaşana kadar, ilişkin düğmeye basarak ☼ Otomatik Kurutma veya ☼ Süreli kurutma opsiyonlarını seçiniz.
! Daha fazla bilgi için programlar tablosuna bakınız.
8. Eğer gerekirse, geciktirme süresini ve diğer opsiyonları ayarlayınız *(bakınız Ekran).*
9. Eğer sesli işaretçinin programın sonunda başlaması isteniyor ise, 🔔 ALARM düğmesine basınız.
Not: kırışık Önleme seçeneğini seçtiyseniz, bu seçenek kullanılamaz.
10. Başlatmak için, ⏯ BAŞLATMA düğmesine basınız.
Ekran üzerinde hesaplanan kalan süre görüntülenir. Kurutma programı sırasında çamaşırları kontrol etmek ve kuruyan çamaşırları, diğerlerini programa devam etmeleri için bırakarak, çıkarmak mümkündür. Kapağı yeniden kapattıktan sonra, makineyi yeniden çalıştırmak için BAŞLATMA düğmesine basınız.
Eğer çamaşırların kuruma durumunu kontrol etmek için kapağı açarsanız, kurutma devrelerinin uzamasına neden olursunuz çünkü kondansatörün kompresörü, kapağı kapattıktan ve start tuşuna bastıktan sonra, yeniden çalışmaya başlamadan önce 5 dakika bekleyecektir *(bakınız "Kumutlar").*
11. Kurutma programlarının son dakikaları sırasında, program bitmeden önce, son SOĞUK KURUTMA fazı başlar (kumaşlar soğutulur); her zaman bu fazı tamamlatmak gerekir.
12. Programınızın tamamlandığını size bildirmek için sesli uyarıcı 3 defa bip sesi çıkarır ve ekranda END (SON) gösterilir (Not: ALARM seçeneği belirlendiyse, sesli uyarıcı 5 dakika süreyle her 30 saniyede bir 3 defa bip sesi çıkarır).
Kapağı açınız, çamaşırları çıkartınız, filtreyi temizleyiniz ve yeniden yerine takınız. Su toplama kabını boşaltınız ve yeniden yerine takınız *(bakınız Bakım).*
Eğer kurutma sonrası Kırışık Önleme opsiyonu seçilmiş ise ve çamaşırlar hemen alınmamış ise, 10 saat boyunca veya kapı açılana kadar çamaşırlar ara sıra döndürülür.
13. Kurutma makinesinin bağlantısını elektrik şebekesinden kesiniz. Kırışıklık önleyici

Stand-by modu

Enerji tasarrufuna bağlı yeni yönetmeliklere uygun olan bu kurutma makinesi, kullanılmama halinde yaklaşık 30 dakika sonra işler hale gelen bir otomatik kapanma (stand by) sistemi ile donatılmıştır. Kurutma makinesi yeniden etkinleşene kadar ON/OFF düğmesini basılı tutun.

Özel programlar

Kolay Ütü Programı

Kolay ütüleme, uzun zamandır aynı pozisyonda kalan kumaşların liflerini şişiren 10 dakikalık kısa bir programdır (8 dakikalık ısıtmadan sonra 2 dakikalık soğuk kurutma). Devre, ütülenmelerini ve katlanmalarını kolaylaştırarak çamaşırların liflerini genişletir.
! Kolay ütüleme, bir kurutma programı değildir ve bu nedenle, henüz ıslak olan çamaşırlar ile kullanılmamalıdır.
En iyi sonuçlar için:
1. Tamburu maksimum kapasitenin üzerinde doldurmayınız. Aşağıdaki değerler, kuru çamaşırların ağırlığına ilişkindir:

Kumaş:	Maks
Pamuklu ve Pamuk karışımlı	2,5 kg
Sentetik kumaşlar	2
Kot pantalon	2

2. Kurutma makinesini program bitiminden hemen sonra boşaltınız; çamaşırları asınız, katlayınız veya ütüleyiniz ve daha sonra dolaba yeniden yerleştiriniz. Eğer mümkün değil ise, programı tekrarlayınız. Kolay ütüleme sonucunda ortaya çıkan etki, kumaştan kumaşa farklılık gösterir. En iyi sonuçlar pamuklu ve pamuk karışımlı geleneksel kumaşlar üzerinde elde edilmektedir. Akrilik elyaflar ve Tencel® kumaşlar üzerinde ise bu sonuçlar daha az belirgindir.

Yünlüler Programı

- Bu, ◯ sembolü ile etiketlenmiş tamburlu kurutmayı destekleyen ürünlere ayrılmış bir programdır.
- 1 kg'a kadar olan yükler için (yaklaşık 3 kazak) kullanılabilir.
- Kurutma işleminden önce ürünleri ters çevimeniz tavsiye edilir.
- Bu program ile kurutulan ürünler, genellikle giyilmeye hazırdır fakat daha ağır olan bazı ürünlerde kenarlar hafif nemli olabilir. Daha fazla bir kurutma işlemi ürünlere zarar verebileceğinden dolayı, doğal bir şekilde kurumaya bırakınız.

! Diğer materyallerin aksine, yünün çekme süreci değiştirilemezdir, yani ürün orijinal ölçü ve şekline geri dönmez.
! Bu program, akrilik ürünler için tavsiye edilmez.

Blucin

- Bu program, pamuklu denim kumaştan üretilmiş kot pantolonlara ayrılmıştır. Kot pantolonları kurutmadan önce, ön cepleri ters çeviriniz.
- 3 kg'a kadar olan yükler için (yaklaşık 4 kazak) kullanılabilir.
- Ayrıca, ceketler gibi aynı malzemeden üretilmiş diğer ürünler üzerinde de kullanılabilir.
- Bu programın süresi yükün boyutu, seçilen kuruluk ayarı ve çamaşır makinenizde kullanılan dönme hızına bağlıdır.
- Bu programı kullanarak kurutulan giysiler, genellikle giyilmeye hazırdır; kenar kısımlar veya dikişler hafif nemli kalabilir. Bu durumda gömlekleri ters çevirmeyi ve programı kısa süreli olarak yeniden çalıştırmayı deneyiniz.
- Bu devreyi sadece %100 pamuklu ürünler için kullanınız, koyu ve açık renkli ürünleri karıştırmayınız. Bu programı dantelli ve aksesuarlı (broşlar, ...) ürünler için kullanmayınız; cepleri ters çeviriniz.

! Eğer kot pantolonlar bel bölgesinde veya nakışlara uygulanan lastikler ile donatılmış ise, bu programı kullanmanız tavsiye edilmez.

Özel programlar

Gömlek için programlar

Gömlek – Yüksek Sıcaklık

- Bu program, pamuklu gömleklere ayrılmıştır.
- 3 kg'a kadar olan yükler için (yaklaşık 12 gömlek) kullanılabilmektedir.
- Bu programın süresi yükün boyutu, seçilen kuruluk ayarı ve çamaşır makinenizde kullanılan dönme hızına bağlıdır.
- Bu programı kullanarak kurutulan giysiler, genellikle giyilmeye hazırdır; kenar kısımlar veya dikişler hafif nemli kalabilir. Bu durumda gömlekleri ters çevirmeyi ve programı kısa süreli olarak yeniden çalıştırmayı deneyiniz.

Gömlek – Normal Sıcaklık

- Bu program, sentetik malzemelerden veya polyester ve pamuk gibi doğal ve sentetik karışımı malzemelerden yapılan gömleklere ayrılmıştır.
- 3 kg'a kadar olan yükler için (yaklaşık 12 gömlek) kullanılabilmektedir.
- Bu programın süresi yükün boyutu, seçilen kuruluk ayarı ve çamaşır makinenizde kullanılan dönme hızına bağlıdır.
- Bu programı kullanarak kurutulan giysiler, genellikle giyilmeye hazırdır; kenar kısımlar veya dikişler hafif nemli kalabilir. Bu durumda gömlekleri ters çevirmeyi ve programı kısa süreli olarak yeniden çalıştırmayı deneyiniz.

İpek

- Bu, hassas ipek giysileri kurutma programıdır.
- 0,5 kg'a kadar olan yükler için kullanılabilmektedir.
- Bu programın süresi yükün boyutu, seçilen kuruluk ayarı ve çamaşır makinenizde kullanılan dönme hızına bağlıdır.
- Bu program ile kurutulan ürünler, genellikle giyilmeye hazırdır fakat daha ağır olan bazı ürünlerde kenarlar hafif nemli olabilir. Bu durumda yükü çıkarmayı, ürünleri açmayı ve programı kısa süreli olarak yeniden çalıştırmayı deneyiniz.
- Sadece tamburlu kurutma etiketli giysiler içindir.

Yorgan için programlar

! Bu program ile zarar görmüş olan ürünleri kurutmamaya dikkat ediniz. Çünkü dolgu malzemesi filtreyi ve hava borusunu tıkayabilir, bunun neticesinde de yangın tehlikesi ortaya çıkar.

- Sadece tek kişilik yorganlar için kullanılmalıdır; çift kişilik veya daha büyük yorganlar için uygun değildir.
- Bu programı kullanarak kurutulan yükler, genellikle kullanılmaya hazırdır fakat bazı noktalarda hafif nemli kalabilirler. Bu durumda yükü çıkarmayı, ürünleri açmayı ve çırpmayı ve programı kısa süreli olarak yeniden çalıştırmayı deneyiniz.
- Kapitone gömlekler için de uygundur.

Pamuklu yorgan – Yüksek Sıcaklık

- Bu, pamuklu yorganları ve kuştüyü dolgulu ürünleri kurutma programıdır.
- Bu programın süresi yükün boyutu, seçilen kuruluk ayarı ve çamaşır makinenizde kullanılan dönme hızına bağlıdır.
- Sadece pamuklu ve kapitone veya kuştüyü dolgulu ürünler ile tamburlu kurutma (TD) için uygunluğunu belirleyen etikete sahip yorganlar veya giysiler içindir, sentetik malzemeler için değildir.

Pamuklu yorgan Normal Sıcaklık

- Bu, sentetik malzemeler ile doldurulmuş yorganları kurutma programıdır.
- Bu programın süresi yükün boyutu, seçilen kuruluk ayarı ve çamaşır makinenizde kullanılan dönme hızına bağlıdır.
- Sadece TD etiketli yorganlar veya giysiler içindir. Bazı sentetik gömlekler, parlayıcı maddeler içerebilirler: giysi etiketinin giysinin amburlu kurutmaya uygun olduğunu belirttiğini kontrol ediniz.

Bebek

- Bu program, kıyafetleri ve yeni doğan yataklarının çarşaflarını (pamuklu ve kadife) kurutmaya ve akrilik gibi hassas kıyafetleri kurutmaya yarar.
- Bu programı pamuklu ve kadife giysiler için kullanınız; plastik kaplamalı bebek önlükleri ve çocuk bezini kapatmak için kullanılan külotlar gibi ürünleri kurutmayınız.
- 2 kg'a kadar olan yükler için kullanılabilmektedir.
- Bu programın süresi yükün boyutu, seçilen kuruluk ayarı ve çamaşır makinenizde kullanılan dönme hızına bağlıdır.
- Bu program ile kurutulan ürünler, genellikle giyilmeye hazırdır fakat daha ağır olan bazı ürünlerde kenarlar hafif nemli olabilir. Bu durumda ürünleri ters çevirmeyi ve programı kısa süreli olarak yeniden çalıştırmayı deneyiniz.

Nevresim&Havlu

- Bu program, pamuklu çarşaf ve havlular için kullanılmaktadır.
- 8 kg'a kadar olan yükler için kullanılabilmektedir.
- Bu programın süresi yükün boyutu, seçilen kuruluk ayarı ve çamaşır makinenizde kullanılan dönme hızına bağlıdır.
- Bu program ile kurutulan yükler, genellikle kullanılmaya hazırdır fakat özellikle daha büyük ölçülere sahip ürünlerde kenar kısımlar veya dikişler hafif nemli kalabilir. Bu durumda ürünleri sermeyi ve programı kısa süreli olarak yeniden çalıştırmayı deneyiniz.

Yenileme
Temiz hava akımı sayesinde, oksijen dokuların içine nüfuz eder ve sigara dumanı, kızartma kokusu ve kirli hava gibi istenmeyen kokuları kıyafetlerden uzaklaştırır. Bu kısa program ile, kıyafetleri sadece 20 dakika içinde yenilemek mümkündür
! Giysileri havalandırma programı, onları kurutmak amaçlı düşünülmemiştir: bu nedenle, bu programı ıslak giysiler ile kullanmayınız.
• Her ölçüdeki yükler için kullanılabilmesine rağmen (9 kg'a kadar), azaltılmış ölçülü yükler ile daha etkili sonuç vermektedir.
Temiz hava ile ürünleri havalandıran 20 dak.'lık program. Sıcak renkli giysileri yenilemek için de kullanılabilmektedir.

Anti Alerji
• Yeni Anti Alerji devresi, uzun bir süre boyunca (80 dakika) çok yüksek bir sıcaklık derecesini (70°) koruyarak, çarşafları doldururken ev tozunun akarlarını veya poleni en aza indirmek veya ortadan kaldırmak için kullanılan bir işlemdir. Kurutma işlemi gerçekleşirken, akarlar yüksek sıcaklık derecesi ve düşük oranda bir neme sahip ortam tarafından öldürülürler.
Yük : 9 kg (ıslak yük) - Yük : 4 kg (kuru yük). Kurutma seviyesi : sadece Gardrop.

Hızlı Kurutma
• Küçük yükler için kurutma süresi, pamuklular için %53'e (High Heat opsiyonu ile - Yoğun Kurutma) ve sentetik elyaflar için %50'ye kadar (Low Heat opsiyonu ile - Normal Kurutma) çok yüksek bir zaman tasarrufu ile çok azalır.
Devrenin süresi : 55 dakika ; Yük : 1 kg. Kurutma seviyesi : sadece Gardrop.

Teknik Kumaşlar
• Bu program, su geçirmez kumaşları ve spor ceketleri (örn. Gore-Tex, polyester, naylon) kurutmak için kullanılan özel bir programdır. Yıkama devresinden sonra kıyafetin kurutulması, kıyafetin su geçirmez işlevini yeniden aktifleştirdiğinden dolayı faydalı bir etkiye sahiptir.
2 kg'a kadar olan yükler için kullanılabilmektedir. Bu programın süresi yükün boyutu, seçilen kuruluk ayarı ve çamaşır makinenizde kullanılan dönme hızına bağlıdır.Kurutma seviyesi : sadece Gardrop.

Peluş
• Peluş devresi ile kullanıcı, kurutma süresi açık havada kurutma işleminden çok daha fazla düşük olduğundan, kolaylıkla tozu kaldırabilir ve yumuşak oyuncakları daha sık yıkayabilir. Düşük sıcaklık derecesinde hassas bir kurutma devresi ve peluşun orijinal görünüşünü ve parlaklığını en iyi şekilde koruyan hafif mekanik harekettir.
Notlar: Alerjilere karşı koruma için, peluşları yıkamadan ve kurutmadan önce 24 saat dondurucuya koyunuz. Her 6 haftada bir tekrarlayınız. Kurutma işlemini gerçekleştirmeden önce, elbiseler, kolyeler veya çan takımı gibi aksesuarları kaldırınız ve oyuncakların plastik gözlerini koruyunuz (yapışkan bant kullanarak).
Program süresi kurutulmakta olan çamaşırın miktarına göre değişecektir.
Maksimum yük 2,5 kg'dan fazla olmamalıdır ve tek bir çamaşırın ağırlığı 600g.'ı geçmemelidir.
Kurutma seviyesi : sadece Gardrop.

Sıcak Kucaklama
• Sıcak Kucaklama devresi, banyo veya duş sonrası hoş bir ısı duygusu için havluları ve bornozları ısıtmaya yarar. Aynı zamanda kıyafetleri kışın giymeden önce ısıtmaya da yarar.
Devre, kıyafetleri 37°'de (vücut ısısı) ısıtır ve aynı sıcaklık derecesini kullanıcı devreyi kesene kadar korur.
Yük: 3 Kg.
! Not: bu program sırasında Ekran ünitesindeki Algılama Simgesi yanıp söner.

TR

Programlar tabelası

! Eğer ON/OFF uyarı lambası yanık değil ise, ilişkin ⏻ düğmesine basınız ve programı seçiniz.

Program	Fonksiyon	Ayarlama	Notlar / Mevcut opsiyonlar
Kolay Ütüleme	Ütülenmelerini kolaylaştıracak şekilde ürünlerin elyaflarını yumuşatan kısa program (yaklaşık 10 dakika).	**1.** PROGRAMLAR düğmesini üzerine getiriniz. **2.** İstenirse Alarm opsiyonunu seçiniz. **3.** Başlat/beklet ⏯ düğmesine basınız.	Bir kurutma programı değildir *(önceki sayfaya bakınız)*. **Mevcut opsiyonlar** Alarm.
Yenileme	Temiz hava ile ürünleri havalandıran 20 dak.'lık program.	**1.** PROGRAMLAR düğmesini üzerine getiriniz. **2.** İstenirse Alarm opsiyonunu seçiniz. **3.** Başlat/beklet ⏯düğmesine basınız.	Alarm.
Pamuklular	Pamuklu çamaşırları kurutur. Not: Maks yük 6 kg (Düşük Sıcaklık Derecesi ile)	**1.** PROGRAMLAR düğmesini üzerine getiriniz. **2.** Kies Automatisch drogen of Drogen met tijdsfunctie *(zie de volgende pagina)*. **3.** Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. **4.** Başlat/beklet ⏯ düğmesine basınız.	Alarm veya Kırışık Önleme. Gecikmeli başlatma. Yüksek Sıcaklık Derecesi. Extra Hassas. **Otomatik kurutma opsiyonu:** Nemli, Ütü Kuruluğu, Ekstra Askı Kuruluğu, Askı Kuruluğu, Hafif Kurutma, Gardrop Kuruluğu, Giyilmeye Hazır.
Gömlekler	Gömlekleri kurutur.	**1.** PROGRAMLAR düğmesini üzerine getiriniz. **2.** Otomatik kurutmayı veya Süreli kurutmayı seçiniz *(sonraki sayfaya bakınız)*. **3.** Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. **4.** Başlat/beklet ⏯ düğmesine basınız.	Alarm veya Kırışık Önleme. Gecikmeli başlatma. Yüksek Sıcaklık Derecesi. **Otomatik kurutma opsiyonu:** Nemli, Ütü Kuruluğu, Ekstra Askı Kuruluğu, Askı Kuruluğu, Hafif Kurutma, Gardrop Kuruluğu.
Kot pantolonlar	Kot giysileri kurutur.	**1.** PROGRAMLAR düğmesini üzerine getiriniz. **2.** Otomatik kurutmayı seçiniz *(aşağıdaki sayfaya bakınız)*. **3.** Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. **4.** Başlat/beklet ⏯ düğmesine basınız.	Alarm veya Kırışık Önleme. **Otomatik kurutma opsiyonu:** Nemli, Ütü Kuruluğu, Ekstra Askı Kuruluğu, Askı Kuruluğu, Hafif Kurutma, Gardrop Kuruluğu, Giyilmeye Hazır. *("Giy" Kurutma seviyesini kullanmanız tavsiye edilir).*
Sentetikler	Sentetik çamaşırları kurutur.	**1.** PROGRAMLAR düğmesini üzerine getiriniz. **2.** Otomatik kurutmayı veya Süreli kurutmayı seçiniz *(sonraki sayfaya bakınız)*. **3.** Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. **4.** Başlat/beklet ⏯ düğmesine basınız.	Alarm veya Kırışık Önleme. Gecikmeli başlatma. **Otomatik kurutma opsiyonu:** Nemli, Ütü Kuruluğu, Ekstra Askı Kuruluğu, Askı Kuruluğu, Hafif Kurutma, Gardrop Kuruluğu.
Çarşaflar "7 gün"	Çarşaf ve havluları kurutur.	**1.** PROGRAMLAR düğmesini üzerine getiriniz. **2.** Otomatik kurutmayı seçiniz *(aşağıdaki sayfaya bakınız)*. **3.** Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. **4.** Başlat/beklet ⏯ düğmesine basınız.	Alarm veya Kırışık Önleme. Gecikmeli başlatma. Extra Hassas. **Otomatik kurutma opsiyonu:** Nemli, Ütü Kuruluğu, Ekstra Askı Kuruluğu, Askı Kuruluğu, Hafif Kurutma, Gardrop Kuruluğu, Giyilmeye Hazır. *("Gardrop" Kurutma seviyesini kullanmanız tavsiye edilir).*
Yorganlar	Yorganları kurutur.	**1.** PROGRAMLAR düğmesini üzerine getiriniz. **2.** Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. **3.** Başlat/beklet ⏯ düğmesine basınız.	Alarm veya Kırışık Önleme. Gecikmeli başlatma. Yüksek Sıcaklık Derecesi.
Yünlüler	Yünlü çamaşırları kurutur.	**1.** PROGRAMLAR düğmesini üzerine getiriniz. **2.** Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. **3.** Başlat/beklet ⏯düğmesine basınız.	Alarm.
İpekliler	İpekli çamaşırları kurutur.	**1.** PROGRAMLAR düğmesini üzerine getiriniz. **2.** Otomatik kurutmayı seçiniz *(aşağıdaki sayfaya bakınız)*. **3.** Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. **4.** Başlat/beklet ⏯düğmesine basınız.	Alarm. **Otomatik kurutma opsiyonu:** Nemli, Ütü Kuruluğu, Ekstra Askı Kuruluğu, Askı Kuruluğu, Hafif Kurutma, Gardrop Kuruluğu. *("Gardrop" Kurutma seviyesini kullanmanız tavsiye edilir).*
Bebek giysileri Hassaslar	Düşük sıcaklıkta yeni doğan giysilerini kurutur.	**1.** PROGRAMLAR düğmesini üzerine getiriniz. **2.** Kies Automatisch drogen of Drogen met tijdsfunctie *(zie de volgende pagina)*. **3.** Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. **4.** Başlat/beklet ⏯düğmesine basınız.	Alarm veya Kırışık Önleme. **Otomatik kurutma opsiyonu:** Nemli, Ütü Kuruluğu, Ekstra Askı Kuruluğu, Askı Kuruluğu, Hafif Kurutma, Gardrop Kuruluğu. *("Gardrop" Kurutma seviyesini kullanmanız tavsiye edilir).*
Anti Alerji	Pamuklu çamaşırlar için Anti-Alerji işlemi.	**1.** PROGRAMLAR düğmesini üzerine getiriniz. **2.** Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. **3.** Başlat/beklet ⏯düğmesine basınız.	Alarm veya Kırışık Önleme. Gecikmeli başlatma.

Program	Fonksiyon	Ayarlama	Notlar / Mevcut opsiyonlar
Hızlı Kurutma	Pamuklu veya sentetik elyaf çamaşırları daha hızlı bir şekilde kurutur.	**1.** PROGRAMLAR düğmesini üzerine getiriniz. **2.** Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. **3.** Başlat/beklet ›II düğmesine basınız.	Alarm veya Kırışık Önleme . Gecikmeli başlatma . Yüksek Sıcaklık Derecesi .
Teknik Kumaşlar	Spor kıyafetleri kurutur.	**1.** PROGRAMLAR düğmesini üzerine getiriniz. **2.** Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. **3.** Başlat/beklet ›II düğmesine basınız.	Alarm veya Kırışık Önleme . Gecikmeli Başlatma .
Peluşlar	Peluşları kurutur.	**1.** PROGRAMLAR düğmesini üzerine getiriniz. **2.** Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. **3.** Başlat/beklet ›II düğmesine basınız.	Alarm . Gecikmeli Başlatma .
Sıcak Kucaklama	Havlu ve bornozları ısıtır.	**1.** PROGRAMLAR düğmesini üzerine getiriniz. **2.** Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. **3.** Başlat/beklet ›II düğmesine basınız.	-

Otomatik kurutma ve Süreli kurutma

Öncelikle bir program seçiniz *(programlar tablosuna bakınız)*.

Program	Fonksiyon	Ayarlama	Notlar / Mevcut opsiyonlar
Kurutma Seviyeleri	Eğer mümkünse, en iyi kurutma sonuçlarını sağladığı için, giysiler için her zaman otomatik kurutma işlemini kullanınız. Ayarlanan sıcaklık derecesi, seçilen programa (materyal opsiyonu) bağlıdır.	**1.** Ekran üzerinde arzu edilen seçim görüntülene kadar, Kurutma Seviyeleri düğmesine birkaç kez basınız. Her basış , , , , , , , , ilerler ve tekrarlanır. **!** Bazı otomatik programlar kurutma seviyelerinin tüm beş opsiyonununa sahip olmazlar. **2.** Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. **3.** ›II başlatma düğmesine basınız.	**Mevcut opsiyonlar** Alarm veya Kırışık Önleme . Geciktirmeli başlatma . Yüksek Sıcaklık Derecesi . Extra Care . Tavsiye edilen kurutma sürelerine bakınız *(bakınız Çamaşırlar)*. Bu programların son dakikası, soğuk kurutma fazına ayrılmıştır.
Süresi ayarlanan kurutma işlemi. (220, 180, 150, 120, 90, 60 o 40 dakika)	Eğer kurutma işleminin süresi belirlenmek istenir ise, her zaman süreli kurutma fonksiyonunu kullanınız. Ayarlanan sıcaklık derecesi, seçilen programa (materyal opsiyonu) bağlıdır.	**1.** Ekran üzerinde arzu edilen seçim görüntülene kadar, Süresi ayarlanan Kurutma düğmesine birkaç kez basınız. Her basış süreyi **220, 180, 150, 120, 90, 60'dan 40'**a kadar azaltır ve tekrarlanır • Hassas çamaşırlar maksimum **150** dakikalık süre öngörürler. **2.** Talep edilen olası opsiyonları seçiniz. **3.** ›II başlatma düğmesine basınız.	**Mevcut opsiyonlar** Alarm veya Kırışık Önleme . Geciktirmeli başlatma . Yüksek Sıcaklık Derecesi . Tavsiye edilen kurutma sürelerine bakınız *(bakınız Çamaşırlar)*. Bu programların son dakikası, soğuk kurutma fazına ayrılmıştır.

! En iyi sonuçları elde etmek için, devre bitmeden kapağı açmayınız.

TR

Komutlar

• **Programlar düğmesi**
! Dikkat: eğer başlatma düğmesine bastıktan sonra program düğmesinin konumu değişirse, yeni konum seçilmiş olan programı değiştir **MEZ**.
Programı değiştirmek için; programı durdurmak için (uyarı lambası sarı renkte yanıp söner), ›II Başlat/Durdur düğmesine basınız, yeni programı ve ilişkin opsiyonları seçiniz; uyarı lambası yeşil renkte yanıp sönmeye başlar. ›II Başlat/Durdur düğmesine basınca yeni program başlar.

• **Opsiyon düğme ve uyarı lambaları**
Bu düğmeler, kendi ihtiyaçlarınıza göre seçilen programı özelleştirmek için kullanılmaktadır. Tüm opsiyonlar tüm programlar için mevcut değildir *(bakınız Başlatma ve programlar)*. Eğer bir opsiyon mevcut değil ve düğmeye basılıyor ise, sesli işaretçi üç ses yayar. Eğer opsiyon mevcut ise, tek bir sesli sinyal yayılır ve düğmenin yanındaki opsiyon uyarı lambası opsiyonun seçilmiş olduğunu onaylamak için yanar.

• **ECO uyarı lambası**
Önceden belirlenmiş ayarlara göre daha düşük bir enerji miktarı harcayan programlama opsiyonları seçildiği zaman, bu uyarı lambası yanar. Örnekler: eğer otomatik bir program seçilirse veya önceden belirlenmiş olandan daha kısa bir kurutma ayarı kullanılırsa. Bu uyarı lambası, ideal enerji ayarı seçilmiş olduğunu göstermez ancak sadece seçilen opsiyonların daha az enerji harcadıklarını gösterir.

• **İlerleme uyarı lambaları**
(Kurutma, Soğuk kurutma, END)
İlerleme uyarı lambaları, programın durumunu gösterirler. Programın her fazında, ilişkin uyarı lambası yanar.

• **Geciktirmeli başlatma**
Bazı programların başlatılması (bakınız Başlatma ve programlar) 24 saate kadar geciktirilebilir (bakınız Ekran). Geciktirmeli bir başlatma işlemini ayarlamadan önce, su toplama kabının boş ve filtrenin temiz olduğundan emin olunuz.

• **Extra Care**
Pamuklular ve Sentetik Elyaflar için Eskimeyi geciktirici fonksiyon, sepetin doğru rotasyonunun (devrenin son kısmında azalan) ve doğru kurutma sıcaklığının kullanılması sayesinde, çamaşırların parlaklığını daha uzun süre korumaya yardımcı olur.
Not: "Hafif Kurutma", "Gardrop"ve "Giymeye Hazır" kurutma seviyeleri ile kullanılamaz.

• **Alarm**
Sesli bir uyarı sinyali, programın sona erdiğini ve kıyafetlerin kurutma makinesinden çıkarılmaya hazır olduğunu bildirmek için kurutma devresinin sonunda devreye girer. **Not:** kırışık Önleme seçeneğini seçtiyseniz, bu seçenek kullanılamaz.

• **Kırışıklık önleyici**
Gecikmeli başlatma halinde, eğer bu opsiyon seçilmiş ise, kıyafetler kırışıklıkların oluşmasını önlemek için bekleme süresi sırasında sepetin içinde ara sıra döndürülürler. Kurutma ve soğutma devrelerinin sonunda, program tamamlandığı zaman kurutma makinesinden çamaşırları hemen çıkarmanın mümkün olmaması halinde, kıyafetler kırışıklıkların oluşmasını önlemek için bekleme süresi sırasında sepetin içinde ara sıra döndürülürler. Döngü bittikten sonra bu aşamada END ışığı yanar ve Başlat/Durdur ışığı turuncu renkte yanıp söner.
Not: ses seçeneğini seçtiyseniz, bu seçenek kullanılamaz.

• **Tekneyi boşaltma/Filtre temizliği "H2O" uyarı lambaları**
(Eğer kurutma makinesi bir tahliye borusuna bağlanmış ise, su toplama kabına ilişkin uyarı lambasını dikkate almamak mümkündür çünkü kabı boşaltmak gerekmez). uyarı lambası yandığı zaman (fakat yanıp sönmeyecek), su toplama kabını boşaltmayı unutmayınız. Eğer su toplama kabı bir program yürütülürken dolarsa, ısıtıcı söner ve kurutma makinesi Soğuk bir kurutma fazı başlatır; bu nedenle, uyarı lambası yanıp söner ve sesli sinyaller yayılır. Kabı boşaltmak ve kurutma makinesini yeniden başlatmak gerekir, aksi taktirde çamaşırlar kurutulmaz. Kurutma makinesini yeniden başlattıktan sonra, uyarı lambası kapanmak için birkaç saniye geçirir. Bu aşamayı önlemek için, her zaman su toplama kabını kurutma makinesinin her kullanımında boşaltınız *(bakınız Bakım)*.

! Kurutma makinesi bir tahliye borusuna bağlanmış olsa bile, filtreyi HER ZAMAN temizlemek gerektiğini unutmayınız.

• **Kapağın açılması**
Bir programın çalışması sırası kapağı açınca (veya Başlat/Durdur düğmesine basınca), kurutma makinesi durur ve aşağıdaki durumlar ortaya çıkar.
Not: Programın İşlem Sonrası Bakım aşamasında Başlat/Durdur Işığı Turuncu renkte yanıp söner.

- Başlat/Durdur uyarı lambası, sarı renkte yanıp söner.
- Geciktirmeli başlatma sırasında gecikme hesaplanmaya devam eder. Geciktirmeli başlatma programını yeniden başlatmak için başlatma düğmesine basmak gerekir. Gecikme uyarı lambalarından biri, mevcut gecikme ayarını göstermek için yanıp söner.
- Programı yeniden başlatmak için başlatma düğmesine basmak gerekir. İlerleme uyarı lambaları, mevcut durumu göstermek için değişir ve Başlatma/Durdurma uyarı lambası yanıp sönmeyi bırakır ve yeşil renk olur.
- Kurutma sonrası buruşmaz fazı sırasında program sona erer. Başlatma/Durdurma düğmesine basınca, yeni bir program baştan yeniden başlar.
- Programlar düğmesini değiştirince yeni bir program seçilir ve Başlatma/Durdurma uyarı lambası yeşil renkte yanıp söner. Bu prosedürü, eğer yeteri kadar kurudukları düşünülüyor ise, ürünleri soğutmak amacıyla "Yenileme" Soğuk Kurutma programını seçmek için kullanmak mümkündür.
  Yeni programı başlatmak için başlatma düğmesine basınız.

  Isı Pompası sisteminin muhafazası
  Isı pompalı sistem, kapak açıldığı veya aniden elektrik kesildiği zaman müdahalede bulunan bir muhafaza ile donatılmış bir kompresör vasıtasıyla çalışmaktadır. Bu muhafaza, kapak yeniden kapatıldıktan ve devre yeniden başlatıldıktan sonra, 5 dakika boyunca kompresörün yeniden çalışmaya başlamasını engelleyecektir.

• **Not**
Elektrik kesilirse, gücü kapatın veya fişi çekin. Elektrik geldiğinde, makineyi fişe takın. Kurutma makinesi yeniden etkin olana kadar ON/OFF düğmesini basılı tutun, ardından Başlat/Durdur basın.

Çamaşırlar

TR

Çamaşırların ayrılması

- Çamaşırların tamburlu kurutma işlemine maruz bırakılabileceğini doğrulamak için, farklı çamaşırların etiketleri üzerinde aktarılan sembolleri kontrol ediniz.
- Kumaş tipine göre çamaşırları ayırınız.
- Cepleri boşaltınız ve düğmeleri kontrol ediniz.
- Fermuarları ve kopçaları kapatınız ve kemerleri ve kravatları sıkmadan bağlayınız.
- Olası suyun büyük bir kısmını gidermek için çamaşırları sıkınız.

! Tamamen su dolu çamaşırlar ile kurutma makinesini doldurmayınız.

Maksimum doldurma boyutları
Tamburu maksimum kapasitenin üzerinde doldurmayınız.
Aşağıdaki değerler, kuru çamaşırların ağırlığına ilişkindir:
Doğal lifler: maksimum 9 kg
Sentetik lifler: maksimum 3 kg

! Kurutma makinesinin performansının azalmasını önlemek için, kurutma makinesini fazla doldurmayınız.

Standart yük

Not: 1 kg = 1000 g

Çamaşırlar		
Bluz	Pamuklular Diğer	150 g 100 g
Elbise	Pamuklular Diğer	500 g 350 g
kot pantalon		700 g
10 adet bez		1.000 g
Gömlek	Pamuklular Diğer	300 g 200 g
T-shirt		125 g

Ev tekstili		
Nevresim takımı (çift kişilik)	Pamuklular Diğer	1.500 g 1.000 g
Büyük masa örtüsü		700 g
Küçük masa örtüsü		250 g
Çay saatleri için masa örtüsü		100 g
Banyo havlusu		700 g
El havlusu		350 g
Çift kişilik çarşaf		500 g
Tek kişilik çarşaf		350 g

Eğer sentetik kumaş ürünler ile pamuklu ürünler karışırsa, pamuklu ürünler kurutma devresi sonunda hala daha nemli kalabilirler. Bu durumda, kısa bir kurutma devresi daha başlatmak yeterlidir.

Bakım etiketleri

Ürün etiketlerini, özellikle de bu ürünler ilk defa kurutma makinesine giriyor ise, kontrol ediniz. Aşağıda en yaygın semboller aktarılmaktadır:

- Kurutma makinesine girebilir.
- Kurutma makinesinde kurutulamaz.
- Yüksek sıcaklık derecesinde kurutunuz.
- Düşük sıcaklık derecesinde kurutunuz.

Kurutma işlemine uygun olmayan ürünler:
- Lastik veya benzer malzemeli veya plastik kaplamalı (PVC yastıklar, minderler veya anoraklar) kısımlara ve herhangi bir yanıcı nesne tipi veya yanıcı maddelere sahip nesneler (saç spreyi bulaşmış havlular) içeren ürünler.
- Cam elyaflar (bazı perde türleri).
- Önceden kuru temizleme yapılan maddeler.
- Özel ev temizlik ürünleri ile temizlenebilen ITLC ("Özel ürünler") kodu ile işaretlenmiş olan ürünler . Talimatları dikkatli bir şekilde takip ediniz.
- Kurutma işlemi sırasında genişleyen ve kurutma makinesindeki hava sirkülasyonunu engelleyen oldukça fazla hacimli ürünler (uyku tulumları, yastıklar, minderler, büyük yatak örtüleri, v.s.).

Özel çamaşırlar

Battaniyeler ve yatak örtüleri: Akrilik ürünler (Acilian, Courtelle, Orion, Dralon), düşük sıcaklıkta oldukça dikkatli bir şekilde kurutulmalıdırlar. Uzun kurutma süreleri ayarlamayınız.

Plili veya pliseli ürünler: üretici firma tarafından verilen kurutma talimatlarını okuyunuz.

Kolalı ürünler: bu ürünleri kolalı olmayan diğer ürünler ile birlikte kurutmayınız. Ürünleri kurutma makinesine koymadan önce, kolalayıcı solüsyonun büyük bir miktarını çıkartınız. Çok fazla kurutmayınız: kola, ürünleri yumuşak bırakarak ve kendi işlevini zayıflatarak, toz haline gelir.

Kurutma süreleri

Kurutma süreleri tahminidir ve aşağıdaki durumlara göre değişebilir:

- Santrifüjden sonra ürünler tarafından tutulan su miktarı: havlular ve hassas ürünler çok su çekerler.
- Kumaş: Aynı kumaştan olan ürünler, fakat farklı atkı ipliği ve kalınlık ile farklı kurutma süreleri gösterebilirler.
- Çamaşır miktarı: doldurulan tek ve küçük ürünler kurutulmak için daha fazla süre harcayabilirler.
- Kurutma: eğer ürünler ütülenmek zorunda ise biraz nemli iken makineden çıkarılabilirler. Tamamen kurutulmak zorunda olan ürünler ise daha uzun süre makinede bırakılabilirler.
- Ayarlanan sıcaklık derecesi.
- Odanın sıcaklığı: kurutma makinesinin içinde bulunduğu odanın sıcaklık derecesi ne kadar düşük olursa, ürünlerin kurutulması için de o kadar fazla süre gerekecektir.
- Hacim: bazı hacimli ürünler kurutma aşamasında özel dikkat gerektirirler. Bu ürünleri çıkarmanız, çırpmanız ve yeniden kurutma makinesine koymanız tavsiye edilir: bu işlem, kurutma devresi sırasında birden fazla tekrarlanmalıdır.

! Ürünleri fazla kurutmayınız.
Bütün kumaşlar, yumuşaklıklarını ve şeffaflıklarını muhafaza etmeye yarayan doğal nemlilik içermektedirler.

Aşağıdaki tablo, saat cinsinden TAHMİNİ kurutma sürelerini göstermektedir:
Verilen süreler, giysilerin otomatik Kurutma programlarına ilişkindir.
En uygun süre opsiyonunu daha iyi seçmek için, Süreli kurutma ayarları da belirtilmektedir.
Ağırlıklar, kuru çamaşırlara ilişkindir.

Kurutma süreleri

Pamuklular		1 Kg	2 Kg	3 Kg	4 Kg	5 Kg	6 Kg	7 Kg	8-9 Kg
Yoğun Kurutma İşlemi	Otomatik dakika cinsinden	40-60	60-90	90-100	100-130	130-160	160-180	150-180	180-220
	Süreli	40 veya 60	60 veya 90	90 veya 120	90 veya 120	120 veya 150	150 veya 180	120 veya 160	180 veya 220
	Çamaşır makinesinde dakika başına 800-1000 dönüşlü kurutma süreleri.								
Sentetik kumaşlar				1 Kg		2 Kg		3 Kg	
Yoğun Kurutma İşlemi	Otomatik dakika cinsinden			40-50		50-60		60-90	
	Süresi ayarlanan Kurutma işleminin Ayarlanması			40 veya 60		40 veya 60		60 veya 90	
	Çamaşır makinesinde süresi kısaltılmış santrifüjlü kurutma süreleri.								
Hassas çamaşırlar				1 Kg			2 Kg		
Yoğun Kurutma İşlemi	Otomatik dakika cinsinden			40-80			80-140		
	Süresi ayarlanan Kurutma işleminin Ayarlanması			40 veya 60 veya 90			60 veya 90 veya 120 veya 150		
	Çamaşır makinesinde süresi kısaltılmış santrifüjlü kurutma süreleri.								
Akrilikler				1 Kg			2 Kg		
Yoğun Kurutma İşlemi	Süresi ayarlanan Kurutma işleminin Ayarlanması			30			60		

Uyarılar ve öneriler

! Bu elektrikli ev aleti, güvenlik konusundaki uluslararası mevzuatlara riayet edilerek tasarlanmış ve üretilmiştir. Aşağıdaki bilgiler, güvenliği sağlamak amacıyla verilmiştir. Bu yüzden dikkatlice okunması gerekir.

Genel güvenlik uyarıları

- Bu kurutma makinesi, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında bulunmadıkları veya cihazın kullanım talimatlarını almadıkları sürece, fiziksel, algısal veya mental kapasiteden yoksun veya tecrübesiz ve bilgisiz kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır.
- Bu kurutma makinesi, profesyonel değil evde kullanım amaçlı tasarlanmıştır.
- Elektrikli ev aletine çıplak ayakla, el ve ayaklarınız ıslakken dokunmayınız.
- Elektrikli ev aletinin bağlantısını elektrik şebekesinden kabloyu değil fişi çekerek kesiniz.
- Elektrikli ev aleti çalışırken çocukları yaklaştırmayınız. Kullandıktan sonra, kurutma makinesini kapatınız ve elektrik şebekesinden bağlantısını kesiniz. Çocukların kurutma makinesini bir oyun aracı olarak kullanabilmelerini önlemek amacıyla, kapağını kapalı tutunuz.
- Çocuklar, kurutma makinesi ile oynamamalarından emin olmak için, kontrol edilmelidirler.
- Elektrikli ev aleti, doğru bir şekilde kurulmalı ve uygun bir havalandırmaya sahip olmalıdır. Kurutma makinesinin ön tarafında yer alan hava girişi ve arka tarafta yer alan hava delikleri hiçbir zaman kapatılmamalıdır *(bakınız Kurulum)*.
- Tüy uzunluğunun kurutma makinesinin altından hava girişini engelleyecek şekilde olması halinde, kurutma makinesini hiçbir zaman duvardan duvara halı üzerinde kullanmayınız.
- Kurutma makinesini doldurmadan önce boş olduğunu kontrol ediniz.
- Kurutma makinesinin arka tarafı çok sıcak olabilir: makine çalışırken asla dokunmayınız.
- Eğer filtre, su toplama kabı ve kondensatör doğru bir şekilde yerleştirilmemiş ise kurutma makinesini kullanmayınız *(bakınız Bakım)*.
- Kurutma makinesini fazka doldurmayınız *(bakınız Maksimum doldurma ölçüleri için çamaşırlar)*.
- Tamamen ıslak çamaşırları koymayınız.
- Çamaşırların yıkanması için etiketler üzerinde aktarılan tüm talimatları her zaman dikkatli bir şekilde takip ediniz *(bakınız Çamaşırlar)*.
- Yüksek sıcaklık derecelerinde akrilik lifleri kurutmayınız.
- Her programı ilişkin soğuk kurutma fazı ile tamamlayınız.
- Kurutma makinesini henüz sıcak olan ürünler içerdiği zaman kapatmayınız.
- Her kullanım sonrası filtreyi temizleyiniz *(bakınız Bakım)*.
- Her kullanım sonrası su toplama kabını boşaltınız *(bakınız Bakım)*.
- Yoğuşma ünitesini düzenli olarak temizleyiniz *(bakınız Bakım)*.
- Kurutma makinesinin içerisinde hav birikmesini önleyiniz.
- Makineye zarar verebileceğinden dolayı, kurutma makinesinin üst paneli üzerine çıkmayınız.
- Her zaman elektrik normlarına ve özelliklerine riayet ediniz *(bakınız Kurulum)*.
- Her zaman orijinal aksesuar ve yedek parçaları satın alınız *(bakınız Teknik Servis)*.

Tamburlu kurutucunuzda yangın riskini en aza indirmek için aşağıdakilere dikkat edilmelidir:

- Sadece su ve deterjanla yıkanmış, durulanmış ve sıkılmış giysileri kurutun. Su ile YIKANMAMIŞ giysilerin kurutulması yangın tehlikesi oluşturur.
- Kimyasal ürünlerle işlem yapılmış giysileri kurutmayın.
- Bitkisel veya pişirme yağlarıyla lekelenmiş veya ıslanmış giyeceklerinizi kurutmayın, yangın tehlikesi oluşturur. Yağlanmış giysiler, özellikle kurutucu gibi yüksek sıcaklığına maruz kaldığında aniden alev alabilir. Isınan giysiler yağla birlikte oksitlenmeye neden olur, Oksitlenme ısı üretir. Isı dışarı çıkmazsa, giyecekler yangına neden olacak kadar sıcak olur. Yağlanmış giysileri katlamak, yığmak veya yığınlamak ısının çıkmasını engeller, bu da yangın tehlikesi oluşturur. Bitkisel veya pişirme yağı olan dokumaların kurutulması gerekiyorsa veya giysilere saç bakımı ürünleri bulaştıysa, kurutucuya konmadan önce daha fazla deterjanla yıkanmalıdır, bu, tehlike riskini azaltacaktır. Soğuk kurutma aşaması, bu giysilerin sıcaklığını azaltmak için kullanılmalıdır. Kurutucudan çıkarıldıktan sonra sıcak olarak katlanmamalı veya yığınlanmamalıdır.
- Benzin veya diğer petrol ürünleriyle daha önce temizlenmiş veya yıkanmış ya da bulaşmış giysileri kurutmayın, temizleme solventlerini veya diğer yanıcı veya patlayıcı maddeleri kurutun. Yüksek alev alma riski taşıyan maddeler, genellikle evlerde kullanılan pişirme yağı, ispirto, gaz yağı, leke çıkarıcılar, terebentin, cila ve cila çıkarıcılar vb.'dir. Bu giysilerin, kurutucuda kurutulmadan önce daha fazla deterjanla sıcak suyla yıkandıklarından emin olun.
- Köpük kauçuk (lateks köpük olarak da bilinir) veya kauçuk benzeri malzeme içeren eşyaları kurutmayın. Köpük kauçuk malzemeler ısındığında ani tutuşma sonucunda yangına sebep olur.
- Çamaşır yumuşatıcısı ürününün üreticisi tarafından özellikle kullanılması belirtilmedikçe, çamaşır yumuşatıcılarını ve benzeri ürünler, statik elektrik etkisini ortadan kaldırmak için kurutucuda kullanılmamalıdır.
- Örneğin, metal güçlendirmeli demirleri olan lehimler gibi metal güçlendiriciler içeren iç çamaşırlarını kurutmayın. Kurutma sırasında metal güçlendiriciler çıkarsa, kurutucuya zarar verebilir.
- Duş başlığı, veya bebek su geçirmez çarşaf, polietilen veya kağıt gibi kauçuk veya plastik parçaları kurutmayın.
- Kauçuk kaplamalı spor ayakkabılar, galoş, yastık, köpük kauçuk pedli giysilergibi kauçuk destekli çamaşırları kurutmayın.
- Cepleri tamamen boşaltın, özellikler çakmaklar (patlama riski).

! Dikkat: bütün çamaşırlar hızlı bir şekilde alınmadıkça ve ısıyı dağıtacak şekilde yayılmadıkça, kurutma devresi bitmeden önce kurutma makinesini asla durdurmayınız.

Enerji tasarrufu ve çevreye saygı

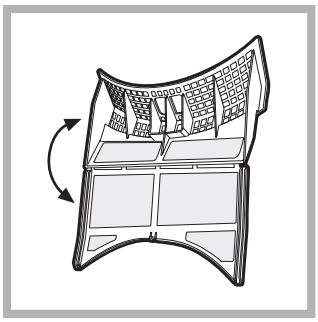
- Çamaşırları kurutmadan önce, olası suyun büyük bir miktarını almak için çamaşırları sıkınız (eğer çamaşır makinesi önce kullanılıyorsa, bir santrifüj devresi ayarlayınız). Bu şekilde kurutma işlemi sırasında enerjiden tasarruf edilir.
- Kurutma makinesini her zaman tam yüklü kullanarak, enerjiden tasarruf edilir: tek parça çamaşırlar ve küçük yükler kurumak için daha fazla zaman harcarlar.
- Enerji tüketimine bağlı maliyetleri kontrol altına almak amacıyla her devre sonunda filtreyi temizleyiniz *(bakınız Bakım)*.

Koruma ve bakım

TR

Elektrik beslemesinin kesilmesi
! Kurutma makinesinin elektrik bağlantısını çalışmıyorken ve aynı zamanda temizlik ve bakım işlemleri sırasında da kesiniz.

Her devreden sonra filtrenin temizliği
Filtre, kurutma makinesinin önemli bir parçasıdır: görevi, kurutma işlemi sırasında oluşan hav ve tüyleri toplamaktır.
Kurutma işlemi sonunda, filtreyi elektrik süpürgesi ile temizleyerek veya akan suyun altında yıkayarak temizleyiniz.
Filtrenin tıkanması halinde, kurutma makinesinin içindeki hava akışı ciddi bir şekilde tehlikeye atılacaktır: kurutma süreleri uzar ve daha fazla enerji tüketilir. Ayrıca, kurutma makinesinde hasarlar meydana gelebilir.
Filtre, kurutma makinesinin sızdırmazlık contasının önünde bulunmaktadır *(şekle bakınız)*.
Filtrenin kaldırılması:



1. Filtrenin plastik kolunu yukarı doğru çekiniz *(şekle bakınız)*.
2. Klipsi serbest bırakarak filtreyi açınız.
3. Filtreyi havdan temizleyiniz ve doğru bir şekilde yeniden yerine yerleştiriniz. Filtrenin kurutma makinesinin sızdırmazlık contası ile tamamen yanyana takılmış olduğundan emin olunuz.

! Filtreyi yerine yeniden takmadan kurutma makinesini kullanmayınız.

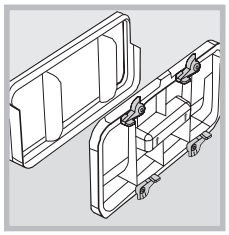
Her devreden sonra tamburun kontrolü
Kurutma makinesinin içerisine kalabilecek olan daha küçük çamaşırları (mendiller) almak için manüel olarak tamburu döndürünüz.

Tamburun temizliği
! Tamburun temizliği için, aşındırıcı maddeler, bulaşık teli veya paslanmaz çelik için olan temizlik maddelerini kullanmayınız. Paslanmaz çelik tambur üzerinde renkli bir metal yüzey küfü oluşabilir. Bu, su kombinasyonunun ve/veya yumuşatıcı gibi temizlik maddelerinin neden olabildiği bir durumdur. Bu renkli metal yüzey küfünün kurutma makinesinin performansı üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

Her devreden sonra su toplama kabının boşaltılması
Kurutma makinesinden kabı çıkartınız ve bir lavaboya veya başka uygun bir tahliye kanalına boşaltınız, doğru bir şekilde yeniden yerine yerleştiriniz. Toplama kabını her zaman kontrol ediniz ve yeni bir kurutma programı başlatmadan önce boşaltınız.

Kondensatörün Filtre ünitesinin Temizliği
• Periyodik olarak, her 5 devrede bir, Kondensatörün Filtresini çıkartınız ve filtreyi akan suyun altında yıkayıp veya elektrik süpürgesi ile çekip filtrenin yüzeyinden olası hav artıklarını alarak temizleyiniz.
Kurutma performansını en uygun hale getirmek için her devreden sonra bu filtreyi temizlemeniz tavsiye edilir.

Kondensatörün Filtre ünitesi nasıl kaldırılır:

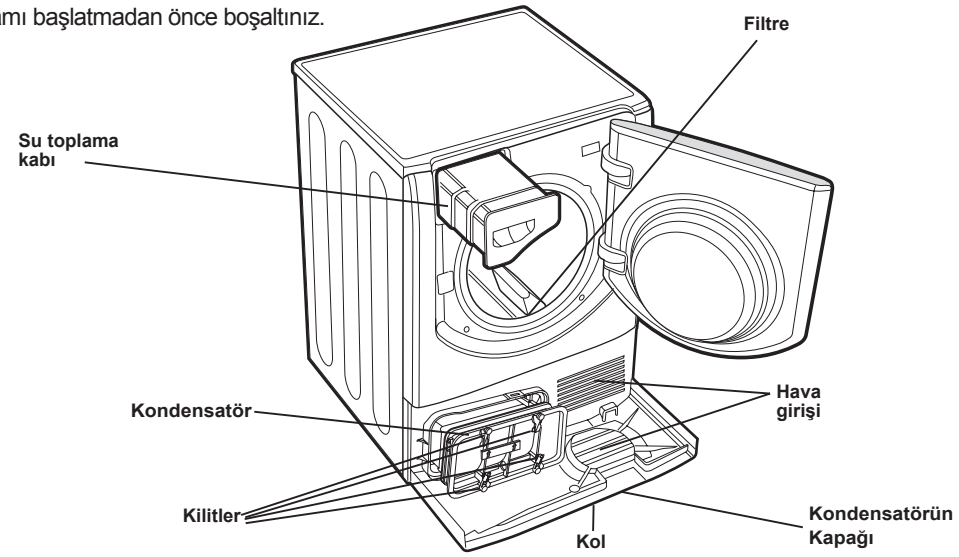


1. Elektrik fişini çekiniz ve kapağı açınız.
2. Kondensatör Filtresinin kapağını çıkartınız, dikey pozisyona getirerek 4 klipsi de döndürünüz ve filtrenin ünitesini çıkartınız.
3. Filtrenin iki parçasını ayırınız ve ağ tabakanın içindeki yüzeyden olası havları alınız.

! DİKKAT: kondensatörün ön bölümü, ince metal levhalardan oluşmaktadır. Filtreyi temizlediğiniz zaman, temizlik işlemi için filtre üniteyi kaldırınız veya yeniden yerine yerleştiriniz, filtreye zarar vermemeye ve bir yerinizin kesilmemesine dikkat ediniz.
4. Eğer kondansatörün levhaları üzerinde hav birikmesi mevcut ise, ıslak bir bez, bir sünger veya bir elektrik süpürgesi kullanarak dikkatli bir şekilde levhaları temizleyiniz. Parmaklarınızı kullanmayınız.
5. Filtrenin iki parçasını yeniden monte ediniz, sızdırmazlık contasının yüzeyini temizleyiniz ve klipslerin iyice kancalandığından emin olarak yatay pozisyonda 4 klipsi de döndürerek filtreyi yerine takınız.

Kurutma makinesinin temizliği
- Metal ve plastik dış bölümler ve kauçuk kısımlar, nemli bir bez ile temizlenebilmektedir.
- Periyodik olarak (her 6 ayda bir) kurutma makinesinin ön hava girişinin ızgarasını ve arka tarafında bulunan hava deliklerini olası hav, tüy ve toz birikintilerini almak için elektrikli süpürge ile temizleyiniz. Ayrıca, ara sıra elektrik süpürgesi kullanarak kondensatörün ve filtrenin alanlarının ön bölümünden hav birikintilerini alınız.

! Çözücü ve aşındırıcı maddeler kullanmayınız.
! Kurutma makinesi, yağlama gerektirmeyen yuvarlak parçalar kullanmaktadır.
! Elektrikli ve mekanik parçaların güvenliğini sağlamak amacıyla, yetkili teknik personel tarafından kurutma makinesini düzenli olarak kontrol ettiriniz *(bakınız Teknik Servis)*.



Sorunlar ve çözümleri

Kurutma makinesinin düzgün bir şekilde çalışmadığının düşünülmesi halinde, Teknik Servisi telefonla aramadan önce *(bakınız Teknik Servis)* sorunların çözümü için aşağıdaki önerileri dikkatli bir şekilde göz önünde tutunuz.

Sorun:	Olası nedenler / Çözümler:
Kurutma makinesi çalışmıyor.	• Fiş, kontak kurmak için yeterince aşağıda olan duvardaki akım prizine takılmamış. • Bir akım kesintisi olmuş. • Sigorta yanmış. Aynı prize başka bir elektrikli ev aleti bağlamayı deneyiniz. • Eğer bir uzatma kablosu kullanılıyor ise, kurutma makinesinin fişini doğrudan prize takmayı deneyiniz. • Kapak düzgün bir şekilde kapanmamış. • Program doğru bir şekilde ayarlanmamış *(bakınız Başlatma ve programlar).* • BAŞLATMA düğmesine basılmamış *(bakınız Başlatma ve programlar)*.
Kurutma devresi başlamıyor.	• Bir geciktirme süresi ayarlanmış *(bakınız Başlatma ve programlar)*. • Başlatma düğmesine basılmış; kurutma makinesi çalışmaya başlamadan önce, kısa bir süre beklemek gerekmektedir. Kurutma makinesinin çalışmaya başlamasını bekleyiniz, yeniden başlatma düğmesine basmayınız: aksi taktirde kurutma makinesi durma moduna girer ve kurutma işlemini başlatmaz.
Kurutma süreleri uzun.	• Filtre temizlenmemiş *(bakınız Bakım)*. • Su toplama kabı boşaltılmalı mıdır? Su boşaltma uyarı lambası yanıp sönüyor ve **"H2O"** mesajı görüntüleniyor *(bakınız Bakım)*. • Kondensatörün filtresi temizlenmelidir *(bakınız Bakım)*. • Ayarlanan sıcaklık derecesi kurutulacak kumaş tipine uygun değil *(bakınız Başlatme ve programlar, ve Çamaşırlar)*. • Bu yük için doğru kurutma süresi seçilmemiş *(bakınız Çamaşırlar)*. • Hava girişinin ızgarası veya arka tarafta bulunan hava delikleri tıkanmış *(bakınız Kurulum, ve Bakım)*. • Çamaşırlar çok ıslak *(bakınız Çamaşırlar)*. • Kurutma makinesi fazla yüklü *(bakınız Çamaşırlar)*.
Suyu boşalt uyarı lambası yanıp sönüyor, fakat kurutma makinesi kısa bir süredir çalışıyor.	• Su toplama kabı muhtemelen program başlatıldığında boşaltılmamıştır. Suyun boşaltma sinyalini beklemeyiniz, fakat her zaman kabı kontrol ediniz ve yeni bir kurutma programı başlatmadan önce kabı boşaltınız (bakınız Bakım).
Suyu boşalt uyarı lambası yanık fakat su toplama kabı dolu değil.	• Normaldir: Kap dolu olduğu zaman, Suyu boşalt uyarı lambası yanıp sönüyor. Eğer uyarı lambası yanıyor fakat yanıp sönmüyor ise, sadece toplama kabını boşaltmayı hatırlatır (bakınız Başlatma ve programlar).
Program bitti ve çamaşırlar öngörülenden daha nemli.	**!** Güvenlik nedenlerinden dolayı kurutma makinesinin programları maksimum 4 saatlik süreye sahiptir. Eğer otomatik bir program bu süre aralığı içinde gereken nihai nemliliği elde etmemiş ise, kurutma makinesi programı tamamlar ve durur. Yukarıda belirtilen noktaları kontrol ediniz ve programı tekrarlayınız; eğer çamaşırlar hala daha nemli ise, Teknik Servis ile irtibata geçiniz *(bakınız Teknik Servis)*.
Ekran üzerinde bir veya iki numara tarafından takip edilen F kodu görüntüleniyor, opsiyon uyarı lambaları ve durdurma uyarı lambası yanıp sönüyor.	• Eğer ekran bir veya iki sayı ile takip edilen F kodunu gösteriyor ise, kurutma makinesini kapatınız, fişini çekiniz, filtreyi temizleyiniz *(bakınız Bakım)*. Daha sonra elektrik fişini yeniden takınız, kurutma makinesini açınız ve yeni bir kurutma programı başlatınız. Eğer mesaj görüntülenmeye devam ederse, kod numarasını not ediniz ve Teknik Servis ile irtibata geçiniz *(bakınız Teknik Servis)*.
Ekran üzerinde her 6 saniyede bir kısaca "dOn" görüntüleniyor.	• Kurutma makinesi "Demo" modunda bulunuyor. 3 saniye boyunca On/Off ve Start/Pausa düğmelerine basılı tutunuz. Ekran üzerinde 3 saniye boyunca **"dOn"** görüntülenir ve kurutma makinesi normal çalışmaya yeniden başlar.
Kalan süre ekranı kurutma işlemi sırasında değişiyor.	• Kalan süre kurutma devresi sırasında sürekli olarak görüntüleniyor ve süre mümkün olan en iyi tahmini değeri göstermek için değişiyor. Görüntülenen süre devre sırasında artabilir, bu normaldir.
Kurutma makinesi ilk çalıştığı dakikalarda gürültülü.	• Özellikle eğer kurutma makinesi belirli bir süre boyunca kullanılmamış ise bu normaldir. Eğer gürültü tüm devre boyunca devam ederse, teknik servis ile irtibata geçiniz.
Kurutma makinesi açık olmasına rağmen kumanda panelindeki ışıklar yanmıyor.	• Kurutma makinesi güç tasarrufu amacıyla bekleme moduna girmiştir. Kurutma makinesini açık bıraktıysanız veya elektrik kesildiyse bu durum meydana gelir. Bu durum; - kurutma makinesini bir programı başlatmadan bıraktıysanız; - kurutma programınız bittikten 30 dakika sonra meydana gelir. Kurutma makinesi yeniden etkinleşene kadar ON/OFF düğmesini basılı tutun .

Teknik Servis

TR

Kondensatörlü Sistem
Bu kurutma makinesi, giysilerinizi kurutmak için Kondensatörlü bir sistem ile donatılmıştır. Çalışmasını sağlamak için, Kondensatör Kyoto protokolü tarafından öngörülen sera etkili gaz (florinlenmiş gaz) kullanmaktadır. F gazları, hava geçirmez şekilde kapatılmış bir ünite içerisinde bulunmaktadır. Bu sızdırmaz ünite, soğutucu görevi yapan 0,29 kg'lık R134a F gazı ihtiva etmektedir. Eğer ünite zarar görürse, yeni bir ünite ile değiştirilmelidir. Daha fazla bilgi için, en yakın teknik servis ile irtibata geçiniz.
Not: Sızdırmaz bir ünite içerisinde bulunan gazlar, sağlık için tehlikeli değildir ancak eğer açığa çıkarlarsa küresel ısınma üzerinde bir etkiye sahip olacaklardır.

Teknik servis ile telefon irtibatında bulunmadan önce:
• Kişisel olarak arızayı düzeltmenin mümkün olup olmadığını görmek için sorunların çözüm rehberini takip ediniz *(bakınız Sorunlar ve çözümleri)*.
• Aksi takdirde, kurutma makinesini kapatınız ve en yakın Teknik Servisi çağırınız.

Teknik servise bildirilecek veriler:
• Ad, adres ve posta kodu;
• telefon numarası;
• arıza tipi;
• satın alma tarihi;
• cihazın modeli (Mod.);
• kurutma makinesinin seri numarası (S/N).
Bu bilgiler, yuvarlak camın arkasına tatbik edilen veri etiketi üzerinde bulunmaktadır.

Yedek parçalar
Bu kurutma makinesi, komplike bir makinedir. Kişisel olarak makineyi tamir etmeye kalkışarak veya nitelikli olmayan bir kişiye onarması için teslim ederek, kişilerin güvenliğini tehlikeye atma, makineye zarar verme ve yedek parçalar üzerindeki garantiyi geçersiz kılma göze alınır. Bu makinenin kullanımı ile ilgili sorunlar olması halinde, her zaman yetkili bir teknik elemana başvurunuz. Sızdırmaz Kondensatörün zarar görmesine neden olan herhangi bir bakım veya onarım işlemlerini gerçekleştirmeye yetkili olmayan bir kişi için kanun ihlalidir.

Karşılaştırmalı programlar

• EN61121 karşılaştırmalı test için tavsiye edilen programlar.

Program (EN61121)	Seçilecek program	Yük boyutu	Otomatik kurutma opsiyonu
Pamuklular için kurutma	Pamuklular için yoğun kurutma	9 kg	Gardrop Kuruluğu
Pamuklular kurutma ütüleme	Pamuklular için yoğun kurutma	9 kg	Ütü Kuruluğu
Bakımı kolay kumaş	Sentetikler	3 kg	Gardrop Kuruluğu

! Not: bu program opsiyonlarının tam bir listesi değildir (bakınız Başlatma ve programlar).

Geri dönüşüm ve imha etme hakkında bilgiler
Çevrenin korunması konusundaki daimi vazifemiz çerçevesinde, müşteri maliyetlerini azaltmak ve malzeme atıklarını minimuma indirmek için kaliteli geri dönüştürülmüş parçaları kullanma hakkını saklı tutuyoruz.
- Ambalaj malzemelerinin tasfiye edilmesi: ambalajı geri dönüştürmemize olanak tanıyacak yerel mevzuatları takip ediniz.
- Çocuklardaki kaza riskini azaltmak için, kapağı ve prizi çıkartınız ve tam anlamıyla cihaza uygun olarak besleme kablosunu kesiniz. Elektrikli ev aletinin bir akım prizine artık bağlı olmadığından emin olmak için, bu parçaları ayrı ayrı imha ediniz.

Eski elektrikli ev aletlerinin atılması

Elektrik ve elektronik cihazların atıklarını değerlendirme konusunu düzenleyen 2002/96/CE sayılı Avrupa Birliği mevzuatında; beyaz eşyaların kentsel katı atık genel yöntemi ile imha edilmemesi öngörülmüştür. Kullanılmayan cihazların, madde geri kazanım ve geri dönüşüm oranını en yüksek seviyeye yükseltmek, çevre ve insan sağlığına olası zararları engellemek için ayrı ayrı toplanması gerekmektedir.
Bu kurutma makinesi geri kazanılması ve tahliye edilmesi gereken florinlenen gaz içeren sızdırmaz mahfazalı bir Kondensatör kullanmaktadır.
Tüm ürünlerin üzerinde; ayrı toplama hükümlerini hatırlatmak amacıyla üstünde çarpı işareti olan sepet sembolü verilmiştir. Cihazların tasfiye edilmesi konusunda daha geniş bilgi almak için cihaz sahiplerinin mevcut müşteri hizmetine veya satış noktalarına başvurulması gerekir.

Bu elektrikli ev aleti, aşağıdaki CE direktiflerine uygundur:

- 2006/95/CE (Düşük gerilimli cihazlar);
- 2004/108/CE (Elektromanyetik uygunluk).